

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

51. aastakäik

13. detsember 2008

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1241/2008, 12. detsember 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1242/2008, 8. detsember 2008, millega kehtestatakse ühenduse põllumajandusettevõtete liigitus 3
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1243/2008, 12. detsember 2008, millega muudetakse direktiivi 2006/141/EÜ III ja VI lisa teatavate imiku piimasegude koostisnõuete osas ⁽¹⁾ 25
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1244/2008, 12. detsember 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1614/2000, millega sätestatakse üldise soodustuste süsteemi raames kehtestatud päritolustaatuses toodete määratluse erandid määrusest (EMÜ) nr 2454/93, et võtta arvesse Kambodža eriolukorda teatavate tekstiiltoodete ühendusse eksportimisel 28
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1245/2008, 12. detsember 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1615/2000, millega sätestatakse üldise soodustuste süsteemi raames kehtestatud päritolustaatuses toodete määratluse erandid määrusest (EMÜ) nr 2454/93, et võtta arvesse Nepali eriolukorda teatavate tekstiiltoodete ühendusse eksportimisel 30
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1246/2008, 12. detsember 2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 artikli 23 lõiget 2 ning II ja III lisa seoses veinituru ühise korralduse vahendite ümberpaigutamisega maaelu arengusse 32

Hind: 22 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1247/2008, 11. detsember 2008, millega kehtestatakse erandid määrustest (EÜ) nr 2402/96, (EÜ) nr 2058/96, (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 955/2005, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1918/2006, (EÜ) nr 1964/2006, (EÜ) nr 1002/2007, (EÜ) nr 27/2008 ja (EÜ) nr 1067/2008 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja impordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2009. aastal maguskartuli, maniokitärklise, manioki, teravilja, riisi ja oliiviõli tariifikvootide raames ning määrustest (EÜ) nr 382/2008, (EÜ) nr 1518/2003, (EÜ) nr 596/2004 ja (EÜ) nr 633/2004 seoses ekspordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2009. aastal veise-, vasika- ja sealihaga, munade ning kodulinnuliha sektoris	35
<hr/>	
II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik	
OTSUSED	
Nõukogu	
2008/939/EÜ:	
★ Nõukogu otsus, 8. detsember 2008, Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelisele kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel sõlmitud tekstiiltoodetega kauplemise lepingut) allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta ...	39
Kirjavahetuse vormis leping Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel sõlmitud tekstiiltoodetega kauplemise lepingut	41
Komisjon	
2008/940/EÜ:	
★ Komisjoni otsus, 21. oktoober 2008, millega sätestatakse aruandluse standardnõuded teatavate loomahaiguste ja zoonooside riiklike ühenduse kaasrahastatavate likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammide jaoks (teatavaks tehtud numbri K(2008) 6032 all) ⁽¹⁾	61
2008/941/EÜ:	
★ Komisjoni otsus, 8. detsember 2008, nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse teatavate toimeainete kandmata jätmise kohta ja neid toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta (teatavaks tehtud numbri K(2008) 7803 all) ⁽¹⁾	91
2008/942/EÜ:	
★ Komisjoni otsus, 9. detsember 2008, millega kohandatakse kolmandates riikides töötavate Euroopa ühenduste ametnike, ajutiste teenistujate ja lepinguliste teenistujate töötasu suhtes alates 1. augustist 2007, 1. septembrist 2007, 1. oktoobrist 2007, 1. novembrist 2007, 1. detsembrist 2007 ja 1. jaanuarist 2008 kohaldatavaid paranduskoefitsiente	94



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2008/943/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 12. detsember 2008, kondiõli nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta (teatavaks tehtud numbri K(2008) 8083 all) ⁽¹⁾** 97
-

III *Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid*

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

- ★ **Nõukogu ühine seisukoht 2008/944/ÜVJP, 8. detsember 2008, millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad** 99
-

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1241/2008,

12. detsember 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 13. detsembril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (1)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	81,9
	TR	108,0
	ZZ	95,0
0707 00 05	JO	167,2
	MA	47,6
	TR	128,4
	ZZ	114,4
0709 90 70	MA	109,9
	TR	136,5
	ZZ	123,2
0805 10 20	AR	18,1
	BR	44,6
	CL	50,9
	MA	64,4
	TR	72,2
	ZA	42,5
	ZW	43,9
	ZZ	48,1
0805 20 10	MA	71,0
	TR	72,0
	ZZ	71,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,6
	HR	54,2
	IL	70,6
	TR	56,2
	ZZ	58,9
0805 50 10	MA	64,0
	TR	69,2
	ZZ	66,6
0808 10 80	CA	89,2
	CL	43,7
	CN	76,4
	MK	35,3
	US	111,7
	ZA	123,2
	ZZ	79,9
0808 20 50	CN	49,6
	TR	104,0
	US	138,0
	ZZ	97,2

(1) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1242/2008,**8. detsember 2008,****millega kehtestatakse ühenduse põllumajandusettevõtete liigitus**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuni 1965. aasta määrust 79/65/EMÜ, millega luuakse Euroopa Majandusühenduse põllumajandusettevõtete tulused ja majandustegevust käsitlevate raamatupidamisandmete kogumise võrk, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 4, artikli 6 lõiget 2 ja artikli 7 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Ühenduses on tootmisstruktuurid ja süsteemid väga erinevad. Põllumajandusettevõtete struktuuriomaduste ja nende majandustulemuste analüüsi hõlbustamiseks on komisjoni 7. juuni 1985. aasta otsusega 85/377/EMÜ (millega kehtestatakse ühenduse põllumajandusettevõtete liigitus) ⁽²⁾ kehtestatud põllumajandusettevõtete asjakohane ja ühtne liigitus majandusliku suuruse ja põllumajandusootmise viisi järgi.

(2) Ühenduse liigitus peab olema moodustatud nii, et see võimaldab koostada rohkem või vähem ühtseid põllumajandusettevõtete rühmi ning võrrelda ettevõtete olukorda.

(3) Võttes arvesse põllumajandusootjate sissetuleku jaoks ettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse suurenevat tähtsust, tuleks ühenduse liigitusse lisada muutuv liigitus, mis kajastab ettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse tähtsust.

(4) Määruse 79/65/EMÜ artikli 4 lõikes 1, artikli 6 lõike 1 punktis b ja artikli 7 lõikes 2 kehtestatud eesmärkide saavutamiseks tuleks ühenduse liigituse jaoks kehtestada rakenduseeskirjad. Lisaks sellele tuleks ühenduse liigitust kohaldada selliste aruandvate tootjate suhtes, kes kasutavad ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu (FADN) kaudu kogutud raamatupidamisandmeid.

(5) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1166/2008 (mis käsitleb põllumajandusettevõtete struktuuriuuringuid ja põllumajanduslike tootmismeetodite uuringut ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ)

571/88) ⁽³⁾ IV lisale peavad valimi põhjal tehtud põllumajandusettevõtete struktuuriuuringud olema statistiliselt representatiivsed, arvestades põllumajandusettevõtete liiki ja suurust kooskõlas ühenduse liigitusega. Seepärast tuleks ühenduse liigitust kohaldada ka selliste põllumajandusettevõtete suhtes, mille kohta on andmed kogutud ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu kaudu.

(6) Põllumajandusootmise viis ja põllumajandusettevõtte majanduslik suurus tuleks kindlaks määrata alati positiivseks jääva majandusliku kriteeriumi lausel. Seepärast on asjakohane kasutada standardtoodangut. Standardtoodangud kehtestatakse toodete alusel. Toodete loetelu, mille kohta standardtoodangut arvutatakse, tuleks viia vastavusse määruse (EÜ) nr 1166/2008 kohastes põllumajandusettevõtete struktuuriuuringutes kasutatud näitajate loeteluga. Põllumajandusettevõtete liigituse kohaldamise lubamiseks ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgus on vaja kehtestada vastavustabel põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute näitajate ja ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrku kuuluva põllumajandusaruande rubriikide vahel.

(7) Standardtoodangud põhinevad vieaastase võrdlusperioodi keskmistel väärtustel, kuid majandussuundumusi arvesse võttes oleks vaja neid korrapäraselt ajakohastada nii, et liigituse kohaldamist võiks mõistlikult edasi kasutada. Ajakohastamise sagedus peaks olema seotud nende aastatega, mil põllumajandusettevõtete struktuuriuuringuid tehakse.

(8) Andmesidevõrku FADN 2010 lisatavate aruandvate tootjate valikukava koostamiseks tuleks sätestada, et käesolevas määruses määratletud liigitust kohaldataks juba 2007. aasta põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute suhtes. Kõnealuse liigituse alusel klassifitseeritud põllumajandusettevõtete olukorda käsitlevate analüüside võrreldavuse tagamiseks tuleks lisaks ette näha, et seda kohaldatakse põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute ja FADNi suhtes enne 2010. aastat. Seepärast tuleks lisada erandtingimusel, et standardtoodangud on arvutatud 2004. aasta võrdlusperioodi kohta.

(9) Standardtoodangud ja nende arvutamiseks vajalikud andmed tuleb komisjonile edastada iga liikmesriigi poolt vastavalt määruse 79/65/EMÜ artiklile 6 määratud kontaktasutuse kaudu. Tuleks sätestada, et kontaktasutus edastab komisjonile vajalikku teavet vahetult komisjoni kehtestatud teabesüsteem kaudu. Lisaks sellele tuleks

⁽¹⁾ EÜT 109, 23.6.1965, lk 1859/65.

⁽²⁾ EÜT L 220, 17.8.1985, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 321, 1.12.2008, lk 14.

ette näha, et kõnealune süsteem võimaldab nõutavat elektroonilist teabevahetust näidiste alusel, mis on kontaktusutusele selle süsteemi kaudu kättesaadavad. Samuti tuleks ette näha, et komisjon teavitab liikmesriike arvutisüsteemi rakendamise üldtingimustest ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu komitee kaudu.

- (10) Selguse huvides ja võttes arvesse asjaolu, et ühenduse liigitus on pigem üldiselt kui konkreetsete andmesaajate suhtes kohaldatav meede, on asjakohane otsus 85/377/EMÜ asendada määrusega.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Sisu ja reguleerimisala

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse ühenduse põllumajandusettevõtete liigitus (edaspidi „liigitus”), mis on ühenduses kehtiv põllumajandusettevõtete ühtne liigitus kõnealuste ettevõtete põllumajandustootmise viisi ja majandusliku suuruse ning ettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse tähtsuse alusel.
2. Liigitust kohaldatakse peamiselt ühenduse põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute ja ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu raames kogutud andmete esitamiseks põllumajandustootmise viisi ja majandusliku suurusklassi alusel.

Artikkel 2

Põllumajandustootmise viis

1. Käesoleva määruse kohaldamisel määratakse põllumajandusettevõtte „põllumajandustootmise viis” kindlaks eri tegevusalade suhtelise panuse põhjal kõnealuse põllumajandusettevõtte kogustandardtoodangusse. Standardtoodang sätestatakse vastavalt artiklile 5.
2. Olenevalt nõutud üksikasjade hulgast jaotatakse põllumajandustootmise viisid järgmiselt:
 - a) üldised põllumajandustootmise viisid,
 - b) peamised põllumajandustootmise viisid,
 - c) põllumajandustootmise eriviisid.

Põllumajandusettevõtete liigitus põllumajandustootmise viisi põhjal on sätestatud I lisas.

Artikkel 3

Põllumajandusettevõtte majanduslik suurus

Põllumajandusettevõtte majanduslik suurus määratakse kindlaks põllumajandusettevõtte kogustandardtoodangu põhjal. Kõnealust väärtust väljendatakse eurodes. Põllumajandusettevõtte majandusliku suuruse ja majandusliku suurusklassi arvutamise meetod sätestatakse II lisas.

Artikkel 4

Ettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevus

Ettevõttega otseselt seotud (muu kui ettevõtte põllumajandustegevus) kõrvaltegevuse tähtsus määratakse kindlaks protsendimäära alusel, mille moodustab ettevõtte kõrvaltegevus põllumajandusettevõtte lõpptoodangust. Kõnealust suhtarvu väljendatakse protsendimäärana. Kõnealused protsendimäärad sätestatakse III lisa C osas.

Lõpptoodang, kõnealuse suhtarvu hindamise määratlus ja meetod on sätestatud III lisa A ja B osas.

Artikkel 5

Standardtoodang ja kogustandardtoodang

1. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse „standardtoodangut” kogutoodangu standardväärtusena.

Iga piirkonna jaoks määratakse kindlaks standardtoodang vastavalt käesoleva määruse IV lisale ning põllumajandusettevõtete struktuuriuuringu põllukultuuride ja kariloomadega seotud näitajad määratakse kindlaks vastavalt määruse (EÜ) nr 1166/2008 III lisale.

Arvutusmeetod iga tegevusvaldkonna standardtoodangute kindlaksmääramiseks ning vastavate andmete kogumise kord on sätestatud käesoleva määruse IV lisas.

2. Põllumajandusettevõtte kogustandardtoodang vastab iga omaduse väärtuste summale, mis saadakse korrutades standardtoodangu ühiku kohta vastavate ühikute arvuga.

3. Põllumajandusettevõtte struktuuriuuringu jaoks standardtoodangu arvutamiseks aastal n tähendab „võrdlusperiood” aastat $n-3$, mis hõlmab viit järjestikust aastat alates aastast $n-5$ kuni aastani $n-1$.

Standardtoodangute kindlaksmääramiseks kasutatakse esimeses lõigus osutatud viieaastase võrdlusperioodi jooksul arvatud keskmisi põhiandmeid. Majandussuundumusi arvesse võttes ajakohastatakse neid vähemalt iga kord siis, kui tehakse struktuuriuuringut.

Esimene võrdlusperiood, mille kohta standardtoodangud arvutatakse, vastab 2007. aasta võrdlusperioodile, mis hõlmab kalendriaastaid 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 või põllumajandusliku tootmise aastaid 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 ja 2009/2010.

4. Erandina lõikest 3 arvutavad liikmesriigid 2004. aasta võrdlusperioodi jaoks standardtoodangud vastavalt omadustele, mis on loetletud 2007. aasta struktuuriuuringus, nagu on määratletud komisjoni määruses (EÜ) nr 204/2006.⁽¹⁾ Sel juhul hõlmab võrdlusperiood kas kalendriaastaid 2003, 2004, 2005 või põllumajandusliku tootmise aastaid 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006.

Artikkel 6

Komisjonile edastamine

1. Standardtoodangud ja IV lisa 3. osas osutatud andmed edastatakse komisjonile (Eurostat) iga liikmesriigi poolt vastavalt määruse 79/65/EMÜ artiklile 6 määratud kontaktsutuse või selleks volitatud asutuse kaudu.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile standardtoodangud aasta n võrdlusperioodi kohta ning IV lisa 3. osas osutatud andmed enne aasta $n+3$ 31. detsembrit või kui vaja, enne sellist tähtaega, mille komisjon määrab pärast konsulteerimist ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu komiteega.

Standardtoodangud 2004. aasta võrdlusperioodi kohta edastatakse komisjonile 31. detsembriks 2008.

3. Standardtoodangute ja lõikes 1 osutatud andmete edastamiseks kasutavad liikmesriigid arvutisüsteeme, mis võimaldavad

komisjoni (Eurostat) poolt kättesaadavaks tehtud dokumentide ja teabe vahetamist elektrooniliselt komisjoni ja liikmesriikide vahel.

4. Komisjon kehtestab edastamist vajavate dokumentide vormi ja sisu näidiste või küsimustike alusel, mis on tehtud kättesaadavaks lõikes 3 osutatud süsteemide kaudu. Lõikes 1 osutatud andmete omadusi käsitlevad sätted määratletakse ühenduse põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu komitee töö raames.

Artikkel 7

Kehtetuks tunnistamine

1. Otsus 85/377/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Otsust 85/377/EMÜ kohaldatakse siiski edasi, et liigitada põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu põllumajandusettevõtted kuni 2009. aruandeaastani (kaasa arvatud) ja nõukogu määruses (EMÜ) nr 571/88⁽²⁾ osutatud põllumajandusettevõtete struktuuriuuringu ettevõtted kuni 2007. aasta uuringuni (kaasa arvatud).

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele tõlgendatakse viidetenähtena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt V lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 8

Jõustumine ja kohaldamine

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse 2010. aruandeaastast põllumajandusliku raamatupidamise andmesidevõrgu ning alates 2010. uuringuaastast põllumajandusettevõtete struktuuriuuringu suhtes.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 8. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 34, 7.2.2006, lk 3

⁽²⁾ EÜT L 56, 2.3.1988, lk 1.

I LISA

PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETE LIIGITUS PÕLLUMAJANDUSTOOTMISE VIISI PÕHJAL

A. LIIGITUSKAVA

Spetsialiseerunud põllumajandusettevõtted – põllukultuurid

Üldine põllumajandustootmise viis	Peamine põllumajandustootmise viis	Põllumajandustootmise eriviis
1. Põllukultuuridele spetsialiseerunud ettevõtted	15. Teravilja, õliseemnete ja valgurikaste taimede tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted 16. Üldviljelus	151. Teraviljale (v.a riis), õlikultuuridele ja valgurikastele kultuuridele spetsialiseerunud ettevõtted 152. Riisi tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted 153. Teravili, õliseemned, valgukultuurid ja riis 161. Juurvilja tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted 162. Teravili, õliseemned, valgukultuurid ja juurvili 163. Põlluköögiviljade tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted 164. Tubakakasvatus 165. Puuvillakasvatus 166. Mitmesuguste põllukultuuride kasvatus
2. Aiandusele spetsialiseerunud ettevõtted	21. Spetsialiseerunud aiandusele, sisetingimustes 22. Spetsialiseerunud aiandusele, avamaal 23. Muu aiandus	211. Spetsialiseerunud köögiviljadele, sisetingimustes 212. Spetsialiseerunud lilledele ja dekoratiivtaimedele, sisetingimustes 213. Spetsialiseerunud mitmele aiandusalale, sisetingimustes 221. Spetsialiseerunud köögiviljadele, avamaal 222. Spetsialiseerunud lilledele ja dekoratiivtaimedele, avamaal 223. Spetsialiseerunud mitmele aiandusalale, avamaal 231. Spetsialiseerunud seentele 232. Spetsialiseerunud puukoolidele 233. Erinevad aianduse liigid
3. Spetsialiseerunud pikaajalistele kultuuridele	35. Spetsialiseerunud viinamarjaistandustele 36. Spetsialiseerunud puuviljale ja tsitruselistele 37. Spetsialiseerunud oliividele 38. Erinevad pikaajalised kultuurid	351. Spetsialiseerunud kvaliteetveinile 352. Spetsialiseerunud muule veinile kui kvaliteetveinile 353. Spetsialiseerunud lauaviinamarjadele 354. Muud viinamarjaistandused 361. Spetsialiseerunud puuviljadele (v.a tsitruselised, troopilised puuviljad ja pähklid) 362. Spetsialiseerunud tsitruselistele 363. Spetsialiseerunud pähklitele 364. Spetsialiseerunud troopilistele puuviljadele 365. Spetsialiseerunud puuviljadele, tsitruselistele, troopilistele puuviljadele ja pähklitele, segatootmine 370. Spetsialiseerunud oliividele 380. Erinevad pikaajalised kultuurid

Spetsialiseerunud põllumajandusettevõtted – loomakasvatustoodang

Üldine põllumajandusootmise viis	Peamine põllumajandusootmise viis	Põllumajandusootmise eriviis
4. Spetsialiseerunud kariloomadele	45. Spetsialiseerunud piimandusele 46. Spetsialiseerunud veistele – kasvatamine ja nuumamine 47. Veised – piimandus, kasvatamine ja nuumamine 48. Lambad, kitsed ja teised kariloomad	450. Spetsialiseerunud piimandusele 460. Spetsialiseerunud veistele – kasvatamine ja nuumamine 470. Veised – piimandus, kasvatamine ja nuumamine 481. Spetsialiseerunud lammastele 482. Spetsialiseerunud lammastele ja kitsedele 483. Spetsialiseerunud kitsedele 484. Erinevad kariloomad
5. Spetsialiseerunud teratoiduliste	51. Spetsialiseerunud sigadele 52. Spetsialiseerunud kodulindudele 53. Erinevad teratoidulised	511. Spetsialiseerunud seakasvatusele 512. Spetsialiseerunud sigade nuumamisele 513. Sigade kasvatamine ja nuumamine 521. Spetsialiseerunud munakanadele 522. Spetsialiseerunud kodulinnulihale 523. Munakanad ja kodulinnuliha 530. Erinevad teratoidulised

Mitme tegevusalaga põllumajandusettevõtted

Üldine põllumajandusootmise viis	Peamine põllumajandusootmise viis	Põllumajandusootmise eriviis
6. Segakultuuride kasvatamine	61. Segakultuuride kasvatamine	611. Aiandus ja pikaajalised kultuurid 612. Põllukultuurid ja aiandus 613. Põllukultuurid ja viinamarjaistandused 614. Põllukultuurid ja pikaajalised kultuurid 615. Segakultuurid, peamiselt põllukultuurid 616. Muud segakultuurid
7. Mitme tegevusalaga loomakasvatuseettevõtted	73. Erinevad koduloomad, peamiselt kariloomad 74. Erinevad koduloomad, peamiselt teratoidulised	731. Erinevad koduloomad, peamiselt piimandus 732. Erinevad koduloomad, peamiselt kariloomad 741. Erinevad koduloomad: teratoidulised ja piimandus 742. Erinevad kariloomad: teratoidulised ja kariloomad
8. Segakultuurid – kariloomad	83. Põllukultuurid ja kariloomad 84. Erinevad kultuurid ja kariloomad	831. Põllukultuurid koos piimandusega 832. Piimandus koos põllukultuuridega 833. Põllukultuurid ja kariloomad 834. Kariloomad ja põllukultuurid 841. Põllukultuurid ja teratoidulised 842. Pikaajalised kultuurid ja kariloomad 843. Mesindus 844. Erinevad segakultuurid ja koduloomad
9. Mitteklassifitseeritud põllumajandusettevõtted	90. Mitteklassifitseeritud põllumajandusettevõtted	900. Mitteklassifitseeritud põllumajandusettevõtted

B. VASTAVUSTABEL JA KOODIDE ÜMBERRÜHMITAMINE

I. Struktuuriuringute ja põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu (FADN) põllumajandusaruannete rubriikide vastavus

Samaväärsed rubriigid standardtoodangute kasutamiseks		
Rubriigi jaoks kasutatav kood	Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad ühenduse uuringud aastatel 2010, 2013 ja 2016 (Määrusega (EÜ) nr 1166/2008)	Põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu põllumajandusaruanne (Määrus (EÜ) nr 868/2008 põllumajandusaruande kohta (1))
I. Põllukultuurid		
2.01.01.01.	Pehme nisu ja speltanisu	120. Pehme nisu ja speltanisu
2.01.01.02.	Kõva nisu	121. Kõva nisu
2.01.01.03.	Rukis	122. Rukis (sealhulgas meslin)
2.01.01.04.	Oder	123. Oder
2.01.01.05.	Kaer	124. Kaer 125. Suviviljasegud
2.01.01.06.	Maisiterad	126. Teramais (sealhulgas niiske teramais)
2.01.01.07.	Riis	127. Riis
2.01.01.99.	Muu terade saamiseks kasvatatav teravili	128. Muu teravili
2.01.02.	Terade (sealhulgas seemne ning teravilja ja kaunviljade segude) saamiseks kasutatavad kuivatatud kaunviljad ja valgurikkad taimed	129. Valgurikkad taimed
2.01.02.01.	Hernes, põlduba ja maguslupiin	360. Hernes, põlduba ja maguslupiin 361. Läätsed, kikerhernes ja hiirehernes 330. Muud valgurikkad kultuurid
2.01.03.	Kartul (sealhulgas varajane ja seemnekartul)	130. Kartul (sealhulgas varajane kartul ja seemnekartul)
2.01.04.	Suhkrupeet (v.a seeme)	131. Suhkrupeet (v.a seeme)
2.01.05.	Söödajuurvili ja muguljuurvili (v.a seeme)	144. Söödajuurvili ja ristõielised (v.a seeme)
2.01.06.01.	Tubakas	134. Tubakas
2.01.06.02.	Humal	133. Humal
2.01.06.03.	Puuvill	347. Puuvill
2.01.06.04.	Raps ja rüps	331. Raps
2.01.06.05.	Päevalill	332. Päevalill
2.01.06.06.	Soja	333. Soja
2.01.06.07.	Linaseemned (õilina)	364. Lina, v.a kiulina
2.01.06.08.	Muud õliseemnekultuurid	334. Muud õliseemned
2.01.06.09.	Lina	373. Lina
2.01.06.10.	Harilik kanep	374. Kanep

Samaväärsed rubriigid standardtoodangute kasutamiseks

Rubriigi jaoks kasutatav kood	Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad ühenduse uuringud aastatel 2010, 2013 ja 2016 (Määrusega (EÜ) nr 1166/2008)	Põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu põllumajandusaruanne (Määrus (EÜ) nr 868/2008 põllumajandusaruande kohta (!))
2.01.06.11.	Muud kiutaimed	
2.01.06.12.	Aromaatsed taimed, ravimtaimed ja maitsetaimed	345. Ravimtaimedest maitsetaimed, lõhnataimed ja vürtsid, sh tee, kohv ja kohvisigur
2.01.06.99.	Mujal nimetamata tehnilised kultuurid	346. Suhkruroog 348. Muud tehnilised kultuurid
2.01.07.	Värsked köögiviljad, melonid, maasikad	
2.01.07.01.	Avamaal või madala katte all (sisseminekuvõimaluseta)	
2.01.07.01.01.	Põllul	136. Põllul kasvatatav avamaa köögivili, melonid ja maasikad
2.01.07.01.02.	Aiamaal	137. Aias avamaal kasvatatav värsked köögivili, melonid ja maasikad
2.01.07.02.	Klaasi või muu kaitsekatte all (sisseminekuvõimalusega)	138. Varjualuses kasvatatud värsked köögivili, melonid ja maasikad
2.01.08.	Lilled ja dekoratiivtaimed (v.a puukoolid)	
2.01.08.01.	Avamaal või madala katte all (sisseminekuvõimaluseta)	140. Avamaa (v.a puukooli) lilled ja dekoratiivtaimed
2.01.08.02.	Klaasi või muu kaitsekatte all (sisseminekuvõimalusega)	141. Varjualuses kasvatatud lilled ja dekoratiivtaimed
2.01.09.	Haljalt koristatud taimed	
2.01.09.01.	Ajutine rohuma	147. Ajutine rohuma
2.01.09.02.	Muud haljalt koristatud taimed	145. Muud söödakultuurid
2.01.09.02.01.	Haljasmais	326. Söödamais
2.01.09.02.02.	Liblikõielised taimed NING	327. Muud siloteraviljad NING
2.01.09.02.99.	Mujal nimetamata haljalt koristatud taimed	328. Muud söödakultuurid
2.01.10.	Viljelusmaa seemned ja seemikud	142. Rohuseemned 143. Muud seemned
2.01.11.	Muud põllukultuurid	148. Muud põllukultuurid, mis ei kuulu rubriikidesse 120–147 149. Külvivalmis rendile antav maa, sh töötajatele naturaaltasuna kasutamiseks antav maa
2.01.12.01.	Subsiidiumideta kesa	146. Kesad — Puuduvate andmete kood 3: rahalise toetuseta kesa

Samaväärsed rubriigid standardtoodangute kasutamiseks

Rubriigi jaoks kasutatav kood	Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad ühenduse uuringud aastatel 2010, 2013 ja 2016 (Määrusega (EÜ) nr 1166/2008)	Põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu põllumajandusaruanne (Määrus (EÜ) nr 868/2008 põllumajandusaruande kohta (1))
2.01.12.02.	Kesa, mille suhtes kohaldatakse subsidiume ja mis ei ole majanduslikus kasutuses	146. Kesad — Puuduvate andmete kood 8: harimata maa, mida enam ei kasutata tootmise eesmärgil ja mille puhul on põllumajandusettevõtetel õigus saada rahalist toetust
2.03.01.	Püsirohumaat ja heinamaat, v.a looduslik rohumaat	150. Heinamaad ja püsikarjamaad
2.03.02.	Looduslik rohumaat	151. Looduslik rohumaat
2.03.03.	Püsirohumaat, mida ei kasutata enam tootmise eesmärgil ja mille suhtes kohaldatakse subsidiume	314. Püsirohumaat, mida enam ei kasutata tootmise eesmärgil ja mille suhtes kohaldatakse subsidiume
2.04.01.	Puuvilja- ja marjaistandikud	152. Viljapuu- ja marjaaiad
2.04.01.01.	Puuviljasordid	
2.04.01.01.01.	Parasvõõtmepuuviljad	349. Õunviljad 350. Luuviljad
2.04.01.01.02.	Lähistroopikavõõtmepuuviljad	353. Troopilised ja subtropilised puuviljad
2.04.01.02.	Marjasordid	352. Väikesed puuviljad ja marjad
2.04.01.03.	Pähklid	351. Pähklid
2.04.02.	Tsitrusseistandikud	153. Tsitrusseaiad
2.04.03.	Oliiviistandikud,	154. Oliivisalud
2.04.03.01.	kus tavapäraselt toodetakse lauaoliive	281. Lauaoliivid
2.04.03.02.	kus tavapäraselt toodetakse oliive õli tootmiseks	282. Oliivid õli tootmiseks 283. Oliiviõli
2.04.04.	Viinamarjaistandikud, kus tavapäraselt toodetakse:	155. Viinapuud
2.04.04.01.	kvaliteetveini	286. Viinamarjad kaitstud päritolunimetustega kvaliteetveini tootmiseks 292. Viinamarjad kaitstud geograafilise tähisega kvaliteetveini tootmiseks 289. Kaitstud päritolunimetustega kvaliteetvein 294. Kaitstud geograafilise tähisega kvaliteetvein
2.04.04.02.	muud veini	293. Viinamarjad muude veinide tootmiseks 288. Mitmesugused viinamajajatooted: viinamarjavirre, mahl, brändi, äädikas ja muud talumajapidamise tooted 295. Muud veinid
2.04.04.03.	lauaviinamarju	285. Lauaviinamarjad
2.04.04.04.	rosinaid	291. Rosinaid
2.04.05.	Puukoolid	157. Puukoolid
2.04.06.	Muud püsikultuurid	158. Muud püsikultuurid
2.04.07.	Püsikultuurid katmikikalal	156. Varju all kasvatatavad püsikultuurid
2.06.01.	Seened	139. Seened

Samaväärsed rubriigid standardtoodangute kasutamiseks

Rubriigi jaoks kasutatav kood	Põllumajandusettevõtete struktuuri käsitlevad ühenduse uuringud aastatel 2010, 2013 ja 2016 (Määrusega (EÜ) nr 1166/2008)	Põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu põllumajandusaruanne (Määrus (EÜ) nr 868/2008 põllumajandusaruande kohta ⁽¹⁾)
II. Kariloomad		
3.01.	Hobuslased	22. Hobuslased (igas vanuses)
3.02.01.	Alla ühe aasta vanused isased ja emased veised	23. Nuumvasikad 24. Muud alla ühe aasta vanused veised
3.02.02.	Vähemalt ühe, kuid alla kahe aasta vanused pullid	25. Üle ühe, kuid alla kahe aasta vanused isasveised
3.02.03.	Vähemalt ühe, kuid alla kahe aasta vanused lehmad	26. Üle ühe, kuid alla kahe aasta vanused emasveised
3.02.04.	Vähemalt kaheaastased pullid	27. Kaheaastased või vanemad isasveised
3.02.05.	Vähemalt kaheaastased lehmullikad	28. Aretusullikad 29. Nuumullikad
3.02.06.	Lüpsilehmad	30. Lüpsilehmad 31. Praagitud lüpsilehmad
3.02.99.	Muud lehmad	32. Muud lehmad
3.03.01.	Lambad (igas vanuses)	
3.03.01.01.	Emased aretusloomad	40. Uted
3.03.01.99.	Muud lambad	41. Muud lambad
3.03.02.	Kitsed (igas vanuses)	
3.03.02.01.	Emased aretusloomad	38. Kitsed, emased aretusloomad
3.03.02.99.	Muud kitsed	39. Muud kitsed
3.04.01.	Pörsad eluskaaluga alla 20 kg	43. Pörsad
3.04.02.	Aretusemised kaaluga vähemalt 50 kg	44. Aretusemised
3.04.99.	Muud sead	45. Nuumsead 46. Muud sead
3.05.01.	Broilerid	47. Broilertibud
3.05.02.	Munakanad	48. Munakanad
3.05.03.	Muud kodulinnud	49. Muud kodulinnud
3.05.03.01.	Kalkunid	
3.05.03.02.	Pardid	
3.05.03.03.	Haned	
3.05.03.04.	Jaanalinnud	
3.05.03.99.	Mujal nimetamata kodulinnud	
3.06.	Küülikud, emased aretusloomad	34. Küülikud, emased aretusloomad
3.07.	Mesilased	33. Mesilased

⁽¹⁾ ELT L 237, 4.9.2008, lk 18.

II. Koodid 2010., 2013. ja 2016. aasta struktuuriuuringutes sisalduvate omaduste ümberrühmitamiseks

- P45. *Veised, piimandus* = 3.02.01. (alla ühe aasta vanused isas- ja emasveised) + 3.02.03. (üle ühe, kuid alla kahe aasta vanused emasveised) + 3.02.05. (vähemalt kaheaastased mullikad) + 3.02.06. (lüpsilehmad)
- P46. *Veised* = P45 (veised, piimandus) + 3.02.02. (üle ühe, kuid alla kahe aasta vanused isasveised) + 3.02.04. (kaheaastased või vanemad isasveised) + 3.02.99. (muud lehmad)
- GL *Kariloomad* = 3.01. (hobuslased) + P46 (veised) + 3.03.01.01. (lambad, aretusuted) + 3.3.1.99 (muud lambad) + 3.03.02.01. (kitsed, emased aretusloomad) + 3.03.02.99. (muud kitsed)
- Kui GL=0 FCP1 *Söödamaa müügiks* = 2.01.05. (söödajuurvili ja ristöielised) + 2.01.09.(haljalt koristatud taimed) + 2.03.01. (karja- ja heinamaad, v.a looduslikud rohumaad) + 2.03.02. (looduslik rohumaad)
- FCP4 *Söödamaa kariloomade jaoks* = 0
- P17 *Juured* = 2.01.03. (kartulid) + 2.01.04. (suhkrupeet) + 2.01.05. (söödajuurvili ja ristöielised)
- Kui GL>0 FCP1 *Söödamaa müügiks* = 0
- FCP4 *Söödamaa kariloomade jaoks* = 2.01.05. (söödajuurvili ja ristöielised) + 2.01.09. (haljalt koristatud taimed) + 2.03.01. (karja- ja heinamaad, v.a looduslikud rohumaad) + 2.03.02. (looduslik rohumaad)
- P17 *Juured* = 2.01.03. (kartulid) + 2.01.04. (suhkrupeet)
- P151. *Teravili, v.a riis* = 2.01.01.01. (pehme nisu ja speltanisu) + 2.01.01.02. (kõva nisu) + 2.01.01.03. (rukis) + 2.01.01.04. (oder) + 2.01.01.05. (kaer) + 2.01.01.06. (teramais) + 2.01.01.99. (muu terade saamiseks kasvatatav teravili)
- P15. *Teravili* = P151 (teravili, v.a riis) + 2.01.01.07. (riis)
- P16. *Õliseemned* = 2.01.06.04. (raps ja rüps) + 2.01.06.05. (päevalill) + 2.01.06.06. (soja) + 2.01.06.07. (kiulina (linaseeme)) + 2.01.06.08. (muud rohtsed õlikultuurid)
- P51. *Sead* = 3.04.01. (põrsad eluskaaluga alla 20 kg) + 3.04.02. (aretusemised kaaluga 50 kg või rohkem) + 3.04.99. (muud sead)
- P52. *Kodulinnud* = 3.05.01. (broilerid) + 3.05.02. (munakanad) + 3.05.03. (muud kodulinnud)
- P1. *Üldviljelus* = P15 (teravili) + 2.01.02. (kuivatatud kaunviljad ja valgurikkad taimed) + 2.01.03. (kartulid) + 2.01.04. (suhkrupeet) + 2.01.06.01. (tubakas) + 2.01.06.02. (humalad) + 2.01.06.03. (puuvill) + P16 (õliseemned) + 2.01.06.09. (kiulina) + 2.01.06.10. (harilik kanep) + 2.01.06.11. (muud kiukultuurid) + 2.01.06.12. (aromaatsed taimed, ravimtaimed ja maitsetaimed) + 2.01.06.99. (muud mujal nimetatamata tehnilised kultuurid) + 2.01.07.01.01. (värsked köögiviljad, melonid, maasikad, mis kasvavad avamaal või madala (ligipääsmatu) kaitsekatte all avamaal) + 2.01.10. (põllumaa ja seemikud) + 2.01.11. (muu põllumaa) + 2.01.12.01. (subsidiumideta kesa) + FCP1 (söödamaa müügiks)
- P2. *Aiandus* = 2.01.07.01.02. (värsked köögiviljad, melonid, maasikad, mis kasvavad avamaal või madala (ligipääsmatu) kaitsekatte all – köögiviljakasvatus) + 2.01.07.02. (värske köögivili, melonid, maasikad – klaas- või muu (ligipääsetava) kaitsekatte all) + 2.01.08.01. (lilled ja dekoratiivtaimed – avamaal või madala (ligipääsmatu) kaitsekatte all) + 2.01.08.02. (lilled ja dekoratiivtaimed – klaas- või muu (ligipääsetava) kaitsekatte all) + 2.06.01. (seened) + 2.04.05. (puukoolid)
- P3. *Püsilikultuurid* = 2.04.01. (puuvilja- ja marjaistandikud) + 2.04.02. (tsitruseliste istandikud) + 2.04.03. (oliiviistandikud) + 2.04.04. (viinamarjaistandused) + 2.04.06. (muud pikaajalised kultuurid) + 2.04.07. (katmikala pikaajalised kultuurid)
- P4. *Kariloomad ja söödamaa* = GL (kariloomad) + FCP4 (söödamaa kariloomade jaoks)
- P5. *Teratoidulised* = P51 (sead) + P52 (kodulinnud) + 3.06. (küülikud, emased aretusloomad)

C. PÕLLUMAJANDUSE TOOTMISVIISIDE MÄÄRATLUS

Põllumajandustootmise viise määratletakse kahe tunnuse põhjal:

a) Asjaomaste ettevõtete laad

Nende ettevõtete puhul viidatakse põllumajandusettevõtete struktuuriuuringutes 2010., 2013. ja 2016. aastal kindlaks tehtud näitajate loetelule: nende tähistamisel kasutatakse käesoleva lisa punkti B alapunkti I vastavustabelis esitatud koode või mitmete näitajate ümberrühmitamisel kasutatakse käesoleva lisa punkti B alapunktis II sätestatud koode. ⁽¹⁾

b) Künnised klassipiiride kindlaksmääramiseks

Kui ei ole ette nähtud teisiti, väljendatakse kõnealused künnised põllumajandusettevõtte kogu kogustandardtoodangu murdosadena.

⁽¹⁾ Näitajaid 2.01.05. (söödajuurvili ja muguljuurvili), 2.01.09. (haljalt koristatud taimed), 2.01.12.01. (subsiidiumideta kesa), 2.01.12.02. (kesa, mille suhtes kohaldatakse subsiidiume ja mis ei ole majanduslikus kasutuses), 2.02. (koduaiad), 2.03.01. (püsirohumaat ja heinamaat, v.a looduslik rohumaat), 2.03.02. (looduslik rohumaat), 2.03.03. (püsirohumaat, mida ei kasutata enam tootmise eesmärgil ja mille suhtes kohaldatakse subsiidiume), 3.02.01. (alla ühe aasta vanused isased ja emased veised), 3.03.01.99. (muud lambad), 3.03.02.99. (muud kitsed) ja 3.04.01. (põrsad eluskaaluga alla 20 kg) kasutatakse ainult teatavatel tingimustel (vt IV lisa punkt 5).

Spetsialiseerunud põllumajandusettevõtted – põllukultuurid

Kood	Üldine tootmise viis		Põllumajandusliku tootmise viis		Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)																																									
	Kood	Peamine tootmise viis	Kood	Tootmise eriviis																																											
1	Põllukultuuridele spetsialiseerunud ettevõtted	15	Teravilja, õliseemnete ja valgurikaste taimede tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	151	Teravilja (v.a riis), õliseemnete ja valgurikaste taimede tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	Üldviljelus, sh teraviljad, terade saamiseks kasvatatavad kuivatatud kaunviljad ja valgurikad taimed, õliseemned, kartulid, suhkrupeet, tehnilised kultuurid, värsked köögivilid, melonid, avamaa maasikad, viljelusmaa seemned ja seemikud, muu põllumaa ja söödamaa > 2/3	PI > 2/3																																								
								16	Üldviljelus	152	Riisi tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	Teraviljad, õliseemned, kuivatatud kaunviljad ja valgurikad taimed > 2/3	PI5 + P16 + 2.01.02. > 2/3																																		
														153	Teravilja (v.a riis), õliseemnete ja valgurikaste taimede tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	Teraviljad (v.a riis), õliseemned, kuivatatud kaunviljad ja valgurikad taimed > 2/3	PI51 + P16 + 2.01.02. > 2/3																														
																		161	Juurvilja tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	Riis > 2/3	2.01.01.07. > 2/3																										
																						162	Teravilja, õliseemned, valgukultuurid ja juurvili	Klassi 15, v.a klasside 151 ja 152 põllumajandusettevõtted	PI5 + P16 + 2.01.02. ≤ 2/3																						
																										163	Põlluköögiviljade tootmisele spetsialiseerunud ettevõtted	Üldviljelus > 2/3; teraviljad, õliseemned, kuivatatud kaunviljad ja valgurikad taimed ≤ 2/3	P17 > 2/3																		
																														164	Tubakakasvatust	Kartul, suhkrupeet ning söödajuurvili ja muguljuurvili > 2/3	PI5 + P16 + 2.01.02. > 1/3; P17 > 1/3														
																																		165	Puuviljakasvatust	Teraviljad, õliseemned, kuivatatud kaunviljad ja valgurikad taimed > 1/3; juurvili > 1/3	2.01.07.01.01. > 2/3										
																																						166	Mitmesuguste põllukultuuride kasvatust	Värsked köögivilid, melonid, avamaa maasikad > 2/3	2.01.06.01. > 2/3 2.01.06.03. > 2/3						
																																										2	Aiadusele spetsialiseerunud ettevõtted	21	Spetsialiseerunud aiadusele, sisetin-gimustes	Värske köögivilid, melonid, maasikad – aiamaal ja katmikalal, lilled ja dekoratiivtaimed – avamaal ja katmikalal, seemned ja puukoolid > 2/3	P2 > 2/3

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldine tootmise viis	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
Kood	Kood	Kood	Kood		
			211	Spetsialiseerunud köögiviljadele, sisetingimustes	Värske köögivili, melonid, maasikad – katmikalal > 2/3
			212	Spetsialiseerunud lilledele ja dekoratiivtaimedele, sisetingimustes	Lilled ja dekoratiivtaimed, katmikalal > 2/3
			213	Spetsialiseerunud mitmele aiandusalale, sisetingimustes	Klassi 21, v.a klasside 211 ja 212 põllumajandusettevõtted
	22	Spetsialiseerunud aiandusele, avamaal	221	Spetsialiseerunud köögiviljadele, avamaal	Värske köögivili, melonid, maasikad, köögiviljakasvatust, lilled ja dekoratiivtaimed, katmikalal > 2/3
			222	Spetsialiseerunud lilledele ja dekoratiivtaimedele, avamaal	Värske köögivili, melonid, maasikad aiamaal > 2/3
			223	Spetsialiseerunud mitmele aiandusalale, avamaal	Lilled ja dekoratiivtaimed, avamaal > 2/3
	23	Muu aiandus	231	Spetsialiseerunud seentele	Klassi 22, v.a klasside 221 ja 222 põllumajandusettevõtted
			232	Spetsialiseerunud puukoolidele	Aiandusettevõtted sisetingimustes aiandusega ≤ 2/3 ja välitingimustes aiandusega ≤ 2/3
			233	Erinevad aianduse liigid	Seened > 2/3 Puukoolid > 2/3
3	Spetsialiseerunud pikaajalistele kultuuridele		351	Spetsialiseerunud kvaliteetveinile	Klassi 23 (v.a klasside 231 ja 232) põllumajandusettevõtted
		35	352	Spetsialiseerunud muule veinile kui kvaliteetveinile	P3 > 2/3
			353	Spetsialiseerunud lauaviinamarjadele	2.04.04. > 2/3 2.04.04.01. > 2/3
			354	Muud viinamarjaistandused	2.04.04.02. > 2/3 2.04.04.03. > 2/3

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja kinniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldine tootmise viis	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
	Kood	Kood	Kood	Kood	
	36	Spetsialiseerunud puuviljade ja tsitruselistele	361 Spetsialiseerunud puuviljadele (v.a tsitruselised, troopilised puuviljad ja pähklid)	Puuvilja- ja marjaistandikud, tsitrusseistandikud > 2/3 Parasvõõtme puuviljad ja marjad > 2/3	2.04.01. + 2.04.02. > 2/3 2.04.01.01.01. + 2.04.01.02. > 2/3
			362 Spetsialiseerunud tsitruselistele	Tsitruselised > 2/3	2.04.02. > 2/3
			363 Spetsialiseerunud pähklitele	Pähklid > 2/3	2.04.01.03. > 2/3
			364 Spetsialiseerunud troopilistele puuviljadele	Lähistroopikavõõtme puuviljad > 2/3	2.04.01.01.02. > 2/3
			365 Spetsialiseerunud puuviljadele, tsitruselistele, troopilistele puuviljadele ja pähklitele segatootmine	Klassi 36 (v.a klasside 361, 362, 363 ja 364) põllumajandusettevõtted	
	37	Spetsialiseerunud oliividele	370 Spetsialiseerunud oliividele	Oliivid > 2/3	2.04.03. > 2/3
	38	Erinevad pikaajalised kultuurid	380 Erinevad pikaajalised kultuurid	Klassi 3 (v.a klasside 35, 36 ja 37) põllumajandusettevõtted	

Spetsialiseerunud põllumajandusettevõtted – loomakasvatuse

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja kinniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldine tootmise viis	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
	Kood	Kood	Kood	Kood	
4		Spetsialiseerunud kariloomadele	45 Spetsialiseerunud piimandusele	Söödamaa kariloomade jaoks (sh söödajuurvili ja mugujuurvili, haljalt koristatud taimed, püsirohumaad ja heinamaad, looduslik rohumaad) ja kariloomad (st hobuslased, igat liiki veised, lambad ja kitsed) > 2/3	P4 > 2/3
	46	Spetsialiseerunud veistele – kasvatamine ja nuumamine	46 Spetsialiseerunud veistele – kasvatamine ja nuumamine	Lüpsilehmad > 3/4 kõikidest kariloomadest; kariloomad > 1/3 kariloomadest ja söödamaast	3.02.06. > 3/4 GL; GL > 1/3 P4
				Kõik veised (st alla ühe aasta vanused veised, vähemalt ühe, kuid alla kahe aasta vanused veised ja vähemalt kaheaastased veised (isased, mullikad, lüpsilehmad ja muud lehmad)) > 2/3 kariloomadest; lüpsilehmad ≤ 1/10 kariloomadest; kariloomad > 1/3 kariloomadest ja söödamaast	P46 > 2/3 GL; 3.02.06. ≤ 1/10 GL; GL > 1/3 P4

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldine tootmise viis	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
Kood	Kood	Kood	Kood		
	47	Veised – piimandus, kasvatamine ja nuumamine		Kõik veised > 2/3 kariloomadest; lüpsilehmad > 1/10 kariloomadest; kariloomad > 1/3 kariloomadest ja söödamaast; v.a klassi 45 põllumajandusettevõtted	P46 > 2/3 GL; 3.02.06. > 1/10 GL; GL > 1/3 P4; excluding 45
	48	Lambad, kitsed ja teised kariloomad	481	Spetsialiseerunud lammas-telle	P46 ≤ 2/3 3.03.01. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4
			482	Spetsialiseerunud kitsedele	P46 > 1/3 GL; 3.03.01. > 1/3 GL; GL > 1/3 P4
			483	Spetsialiseerunud kitsedele	3.03.02. > 2/3 GL; GL > 1/3 P4
			484	Erinevad kariloomad	Klassi 48, v.a klasside 481, 482 ja 483 põllumajandusettevõtted
5	Spetsialiseerunud teratoidulistele			Teratoidulised, st sead (st pörsad, aretusemised, muud sead) kodulinnud (st broilerid, munakanad, muud kodulinnud) ja kiülükud, emased aretusloomad > 2/3	P5 > 2/3
	51	Spetsialiseerunud sigadele	511	Spetsialiseerunud seakasvatusele	P51 > 2/3 3.04.02. > 2/3
			512	Spetsialiseerunud sigade nuumamisele	3.04.01. + 3.04.99. > 2/3
			513	Sigade kasvatamine ja nuumamine	Klassi 51, v.a klasside 511 ja 512 põllumajandusettevõtted
	52	Spetsialiseerunud kodulindudele	521	Spetsialiseerunud munakanadele	P52 > 2/3 3.05.02. > 2/3
			522	Spetsialiseerunud kodulinnulihale	3.05.01. + 3.05.03. > 2/3
			523	Munakanad ja kodulinnuliha	Klassi 52 (v.a klasside 521 ja 522) põllumajandusettevõtted
	53	Erinevad teratoidulised		Klassi 5 (v.a klasside 51 ja 52) põllumajandusettevõtted	

Mõtme tegevusalaga põllumajandusettevõtted

Kood	Põllumajandusliku tootmise viis		Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)		
	Üldine tootmise viis	Tootmise eriviis				
		Kood			Kood	
6	Segakultuuride kasvatamine	61 Segakultuuride kasvatamine		$(P1 + P2 + P3) > 2/3$; $P1 \leq 2/3$; $P2 \leq 2/3$; $P3 \leq 2/3$		
			611	Aiandus ja pikaajalised kultuurid	$P2 > 1/3$; $P3 > 1/3$	
			612	Põllukultuurid ja aiandus	$P1 > 1/3$; $P2 > 1/3$	
			613	Põllukultuurid ja viinamarjaistandused	$P1 > 1/3$; 2.04.04. > 1/3	
			614	Põllukultuurid ja pikaajalised kultuurid	$P1 > 1/3$; $P3 > 1/3$; 2.04.04. $\leq 1/3$	
			615	Segakultuurid, peamiselt põllukultuurid	$P1 > 1/3$; $P2 \leq 1/3$; $P3 \leq 1/3$;	
7	Mõtme tegevusalaga loomakasvatuse- võtted	73 Erinevad koduloomad, peamiselt kariloomad		$P4 + P5 > 2/3$; $P4 \leq 2/3$; $P5 \leq 2/3$		
			731	Erinevad koduloomad, peamiselt piimandus	$P4 > P5$	
			732	Erinevad koduloomad, peamiselt kariloomad	$P45 > 1/3$ GL; 3.02.06. > 1/2 P45;	
			741	Erinevad koduloomad, peamiselt teratoidulised	$P4 \leq P5$	
			742	Erinevad koduloomad, teratoidulised ja kariloomad	$P45 > 1/3$ GL; $P5 > 1/3$; 3.02.06. > 1/2 P45	
					Klassi 61 (v.a 611, 612, 613, 614 ja 615) põllumajandusettevõtted	
					Kariloomad, söödamaa ja teratoidulised > 2/3; kariloomad ja söödamaa $\leq 2/3$; teratoidulised $\leq 2/3$	
					Kariloomad	
		Veised, piimandus > 1/3 kariloomadest; lüpsilehmad > 1/2 lüpsikarijast				
		Klassi 73 (v.a klassi 731) põllumajandusettevõtted				
		Kariloomad ja söödamaa \leq teratoidulised				
		Veised, piimandus > 1/3 kariloomadest; teratoidulised > 1/3; lüpsilehmad > 1/2 veistest, piimandus				
		Klassi 74 (v.a klassi 741) põllumajandusettevõtted				

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldine tootmise viis	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
Kood	Kood	Kood	Kood		
8	Segakultuurid – kariloomad	83	831 832 833 834	Põllukultuurid ja kariloomad Põllukultuurid koos piimandusega Piimandus koos põllukultuuridega Põllukultuurid ja kariloomad Kariloomad ja põllukultuurid	Klassidest 1–7 välja arvatud põllumajandusettevõtted Üldviljelus > 1/3; kariloomad ja kariloomad > 1/3; Veised, piimandus > 1/3 kariloomadest; lüpsilehmad > 1/2 veistest, piimandus; veised, piimandus < üldine põllukultuuride kasvatamine Veised, piimandus > 1/3 kariloomadest; lüpsilehmad > 1/2 veistest, piimandus; veised, piimandus ≥ üldine põllukultuuride kasvatamine Üldine põllukultuuride kasvatamine > kariloomad, v.a klassi 831 põllumajandusettevõtted Klassi 83 (v.a klasside 831, 832 ja 833) põllumajandusettevõtted Klassi 8 (v.a klassi 83) põllumajandusettevõtted Üldviljelus > 1/3; teratoidulised > 1/3 Püsikultuurid > 1/3; kariloomad ja söödamaa > 1/3 Mesilased > 2/3 Klassi 84 (v.a klasside 841, 842 ja 843) põllumajandusettevõtted
		84	841 842 843 844	Erinevad kultuurid ja kariloomad Põllukultuurid ja teratoidulised Pikaajalised kultuurid ja kariloomad Mesindus Erinevad segakultuurid ja koduloomad	P1 > 1/3; P4 > 1/3 P45 > 1/3 GL; 3.02.06. > 1/2 P45; P45 < P1 P45 > 1/3 GL; 3.02.06. > 1/2 P45; P45 ≥ P1 P1 > P4; v.a klass 831 P1 > 1/3; P5 > 1/3 P3 > 1/3; P4 > 1/3 3.7. > 2/3

Mitreklassifitseeritud põllumajandusettevõtted

Põllumajandusliku tootmise viis				Määratlus	Omaduste ja künniste kood (vt käesoleva lisa B osa)
Üldist	Peamine tootmise viis		Tootmise eriviis		
Kood	Kood	Kood	Kood		
9	Mitreklassifitseeritud põllumajandusettevõtted			Mitreklassifitseeritud põllumajandusettevõtted	Kogustandardtoodang = 0

II LISA

PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETE MAJANDUSLIK SUURUS

A. PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETE MAJANDUSLIK SUURUS

Põllumajandusettevõtte majanduslikku suurust mõõdetakse selle standardtoodangu koguväärtuse järgi ja väljendatakse eurodes.

B. PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTETE MAJANDUSLIKU SUURUSE KLASSID

Põllumajandusettevõtted liigitatakse allpool piiritletud suurusklassidesse.

Klassid	Piirangud eurodes
I	alla 2 000 euro
II	2 000 kuni alla 4 000 euro
III	4 000 kuni alla 8 000 euro
IV	8 000 kuni alla 15 000 euro
V	15 000 kuni alla 25 000 euro
VI	25 000 kuni alla 50 000 euro
VII	20 000 kuni alla 100 000 euro
VIII	100 000 kuni alla 250 000 euro
IX	250 000 kuni alla 500 000 euro
X	500 000 kuni alla 750 000 euro
XI	750 000 kuni alla 1 000 000 euro
XII	1 000 000 kuni alla 1 500 000 euro
XIII	1 500 000 kuni alla 3 000 000 euro
XIV	3 000 000 eurot või rohkem

Eeskirjadega, milles sätestatakse põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu ja ühenduse põllumajandusettevõtete uuringute kohaldamine, võidakse ette näha, et eespool nimetatud IV ja V, VIII ja IX, X ja XI, XII–XIV või X–XIV suurusklass ühendatakse.

Liikmesriigid peaksid määruse nr 79/65/EMÜ artikli 4 lõike 1 rakendamisel kehtestama põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu uuringuteks põllumajandusettevõtete majandusliku suuruse piirid, mis ei lange kokku eespool esitatud suurusklasside piiridega.

III LISA

PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTTEGA OTSESELT SEOTUD KÕRVALTEGEVUS**A. PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTTEGA OTSESELT SEOTUD KÕRVALTEGEVUSE MÄÄRATLUS**

Põllumajandusettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevus hõlmab kõiki muid tegevusi, v.a põllumajandustegevus, on otseselt ettevõttega seotud ning sellel on majanduslik mõju kõnealusele ettevõttele. Need on tegevused, mille puhul kasutatakse põllumajandusettevõtte ressursse (maa-ala, hooned, seadmed jne) või tooteid.

B. PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTTEGA OTSESELT SEOTUD KÕRVALTEGEVUSE (OGA) TÄHTSUSE HINNANG

Muu kõrvaltegevuse osakaalu, mis on otseselt seotud põllumajandusettevõtte lõpptoodanguga, hinnatakse põllumajandusettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse osakaalu järgi põllumajandusettevõtte kogukäibes (sh otsemaksed) järgmiselt:

$$\text{SUHE} = \frac{\text{Põllumajandusettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse käive}}{\text{Põllumajandusettevõtte kogukäive (põllumajanduslik + põllumajandusettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevus) + otsetoetused}}$$

C. PÕLLUMAJANDUSETTEVÕTTEGA OTSESELT SEOTUD KÕRVALTEGEVUSE (OGA) TÄHTSUST KAJASTAVAD KLASSID

Põllumajandusettevõtteid liigitatakse allpool piiritletud suurusklassidesse, mis kajastavad põllumajandusettevõttega otseselt seotud kõrvaltegevuse tähtsust lõpptoodangus:

Klassid	Piirangud protsentides
I	0 % kuni 10 %
II	Rohkem kui 10 %–50 %
III	Rohkem kui 50 % kuni vähem kui 100 %

IV LISA

STANDARDTOODANG (SO)

1. STANDARDTOODANGU MÕISTE JA ARVUTAMISE PÕHIMÕTTED

- a) Põllumajandusettevõtte **toodang** on põllumajandustoodangu rahaline väärtus põllumajandustootja hinnaga.

Standardtoodang (SO) on teatava piirkonna toodangu väärtus, mis vastab keskmisele olukorrale iga põllumajandusliku tegevusala puhul.

- b) **Toodang** on põhitoo(de)te ja teiseste toodete väärtuste summa.

Kõnealuste väärtuste arvutamiseks korrutatakse toodang ühiku kohta põllumajandustootja hinnaga. Ei sisalda käibemaksu, toodetelt makstavaid makse ega otsemakseid.

- c) **Tootmisperiood**

Standardtoodang vastab 12kuulisele tootmisperioodile (kalendriaasta või põllumajandusliku tootmise aasta).

Põllukultuuride ja loomsete saaduste puhul, mille tootmisperiood on pikem või lühem kui 12 kuud, arvutatakse 12 kuu kasvule või toodangule vastav standardtoodang.

- d) **Põhiandmed ja võrdlusperiood**

Standardtoodangu kindlaksmääramiseks kasutatakse punktis b nimetatud tegureid. Selleks kogutakse põhiandmed liikmesriikides võrdlusperioodiks, mis hõlmab viit järjestikust kalendriaastat või põllumajandusliku tootmise aastat. Võrdlusperiood on kõikides liikmesriikides sama ja selle määrab kindlaks komisjon liikmesriikidega konsulteerides. Näiteks hõlmab 2007. aasta võrdlusperioodi standardtoodang aastaid 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2010 või põllumajandusliku tootmise aastaid 2005/2006, 2006/2007, 2007/2008, 2008/2009 ja 2009/2010.

- e) **Ühikud**

- 1) *Füüsilised ühikud*

- a) Põllukultuuride omaduste standardtoodang määratakse kindlaks hektarites väljendatud ala põhjal.

Seente puhul määratakse standardtoodang kindlaks siiski aasta kõikide järjestikuste saagikoristuste kogutoodangu ja erikulude põhjal ning seda väljendatakse 100 m² haritava maa kohta. Sel viisil kindlaks määratud standardtoodang jagatakse kasutamiseks põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgu kontekstis aasta järjestikuste saagikoristuste arvuga, mille edastavad liikmesriigid.

- b) Karjaga seotud standardtoodang määratakse kindlaks looma kohta, v.a kodulindude puhul, kus kindlaksmääramine toimub 100 linnu kohta, ja mesilaste puhul, kus kindlaksmääramine toimub taru kohta.

- 2) *Rahaiühikud ja ümardamine*

Standardtoodangu kindlaksmääramiseks vajalikud põhiandmed ja väljaarvutatud standardtoodang kehtestatakse eurodes. Liikmesriikide jaoks, kes ei osale majandus- ja rahaliidus, konverteeritakse standardtoodang eurodesse, kasutades võrdlusperioodi keskmist vahetuskursi, nagu on määratletud käesoleva lisa punkti 1 alapunktis d. Komisjon teeb kõnealuse kursi neile liikmesriikidele teatavaks.

Vajaduse korral võib standardtoodangut ümardada lähima 5 euroni.

2. STANDARDTOODANGU JAOTUS

- a) **Põllukultuuride ja karja näitajate põhjal**

Standardtoodang määratakse kindlaks kõigi põllumajanduslike näitajate puhul, mis vastavad ühenduse põllumajandusettevõtete struktuuriuuringutes kasutatavatele rubriikidele, kõnealustes uuringutes sätestatud viisil.

- b) **Geograafiline jaotus**

— Standardtoodang määratakse kindlaks vähemalt selliste geograafiliste üksuste põhjal, mis on kooskõlas ühenduse põllumajandusettevõtete struktuuriuuringutes ja põllumajandusliku raamatupidamise andmevõrgus kasutatavate üksustega. Vähem soodsaid või mägipiirkondi ei loeta geograafilisteks üksusteks.

— Standardtoodangut ei määrata kindlaks näitajate puhul, mida ei esine asjaomases piirkonnas.

3. STANDARDTOODANGU KINDLAKSMÄÄRAMISEKS KOGUTAVAD ANDMED

- a) Standardtoodangu kindlaksmääramiseks kogutavaid põhiandmeid uuendatakse vähemalt iga kord, kui põllumajandusettevõtete struktuuriuuring loendusena tehakse.

b) Loenduse vormis tehtavate põllumajandusettevõtete struktuuriuuringute vahepeal ajakohastatakse standardtoodangut. Selliseks ajakohastamiseks

— uuendatakse põhiandmeid punktis a kindlaks määratud viisiga sarnasel viisil

— või kasutatakse arvutamismeetodit, mille abil standardtoodangut on võimalik ajakohastada. Sellise menetluse suhtes kohaldatavad põhimõtted sätestatakse ühenduse tasandil.

4. TÄIDEVIIMINE

Liikmesriigid vastutavad käesoleva lisa sätete kohaselt nende põhiandmete kogumise eest, mida kasutatakse standardtoodangu arvutamiseks, selle ümberarvestamiseks eurodesse ja vajaduse korral ajakohastamise meetodi kohaldamiseks.

5. ERIJUHTUDE KÄSITLEMINE

Teatavat tüüpi ettevõtete standardtoodangu arvutamiseks sätestatakse järgmised erieeskirjad.

a) **Subsiidiumideta kesa**

Subsiidiumideta kesaga seotud standardtoodangut arvestatakse põllumajandusettevõtte kogutoodangu arvutamisel üksnes juhul, kui põllumajandusettevõtte muu standardtoodang on positiivne.

b) **Kesa, mille suhtes kohaldatakse subsiidiume ja mis ei ole majanduslikus kasutuses, ja püsirohumaad, mida enam ei kasutata tootmise eesmärgil ja mille suhtes kohaldatakse subsiidiume**

Kuna maa, mille suhtes kohaldatakse subsiidiume ja mis ei ole majanduslikus kasutuses, on piiritletud otsetoetustega, on selle standardtoodang üldjuhul null.

c) **Koduaiad**

Kuna koduaedade toodang on tavaliselt ette nähtud omaniku oma tarbeks ja mitte müügiks, on selle standardtoodanguks üldjuhul null.

d) **Loomakasvatus**

Kariloomade näitajad on jaotatud vanuserühma järgi. Toodang on vastavuses looma kasvuväärtusega selles vanuserühmas. Teisisõnu, see vastab looma väärtuse erinevusele vanuserühma liigitamise ja sealt väljaarvamise vahel (nimetatakse ka asendusväärtuseks).

e) **Alla ühe aasta vanused isas- ja emasveised**

Üheaastaste veiste standardtoodangut võetakse põllumajandusettevõtte kogustandardtoodangu arvutamisel arvesse üksnes juhul, kui põllumajandusettevõttes on alla üheaastaseid veiseid rohkem kui lehma. Arvesse võetakse üksnes standardtoodangut, mis on seotud alla üheaastaste veistega.

f) **Muud lambad ja muud kitsed**

Muude lammastega seotud standardtoodangut võetakse põllumajandusettevõtte kogustandardtoodangu arvutamisel arvesse üksnes juhul, kui põllumajandusettevõttes puuduvad aretusused.

Kitsedega seotud standardtoodangut võetakse põllumajandusettevõtte kogu standardtoodangu arvutamisel arvesse üksnes juhul, kui põllumajandusettevõttes puuduvad emased aretusloomad.

g) **Põrsad**

Põrsastega seotud standardtoodangut võetakse põllumajandusettevõtte kogu standardtoodangu arvutamisel arvesse üksnes juhul, kui põllumajandusettevõttes puuduvad aretusmised.

h) **Söödamaa**

Kariloomade (hobuslased, veised, lambad või kitsed) puudumisel põllumajandusettevõttes käsitatakse söödamaad (s.o söödajuurvili ja ristõielised, haljalt koristatud taimed, karjamaa ja heinamaad) müügiobjektina ning see on osa üldviljeluse toodangust.

Kui põllumajandusettevõttes on kariloomi, käsitatakse söödamaad kariloomade toitmiseks ning see on osa kariloomade ja söödamaa toodangust.

V LISA

Vastavustabel

Otsus 85/377/EMÜ	Käesolev määrus
Artikli 1 esimene lõik	Artikli 1 lõige 1
Artikli 1 teine lõik	—
Artikli 2 lõige 1 ja lõige 2	—
Artikli 2 lõige 3	Artikli 1 lõige 2
Artiklid 3 kuni 5	—
Artikkel 6	Artikli 2 lõige 1
Artikli 7 esimese lõigu sissejuhatav osa	Artikli 2 lõike 2 sissejuhatav lause
Artikli 7 esimese lõigu esimene kuni kolmas taane	Artikli 2 lõike 2 esimese lõigu punktid a–c
Artikli 7 esimese lõigu neljas taane	—
Artikli 7 teine lõik	—
Artikli 7 kolmas lõik	Artikli 2 lõike 2 teine lõik
Artiklid 8 ja 9	Artikkel 3
—	Artiklid 4 kuni 7
Artikkel 10	—
Artikkel 11	—
Artikkel 12	—
—	Artikkel 8
I lisa	IV lisa
II lisa	I lisa
III lisa	II lisa
—	III lisa
—	V lisa

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1243/2008,**12. detsember 2008,****millega muudetakse direktiivi 2006/141/EÜ III ja VI lisa teatavate imiku piimasegude koostisnõuete osas****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 3. mai 1989. aasta direktiivi 89/398/EMÜ eritoitudeks ettenähtud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõike 1 kolmanda lõigu teist taanet,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta direktiivis 2006/141/EÜ (imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta ning millega muudetakse direktiivi 1999/21/EÜ) ⁽²⁾ on muu hulgas sätestatud imiku piimasegude koostisnõuded.

(2) Direktiivis 2006/141/EÜ on sätestatud, et imiku piimasegude valmistamisel võib kasutada ainult III lisas loetletud aineid, et rahuldada muu hulgas aminohapete ja muude lämmastikuühendite vajadus.

(3) Nimetatud direktiivi III lisa tuleks muuta, et lubada L-arginiini ja selle vesinikloriidi kasutamist imikute piimasegudes.

(4) Direktiivis 2006/141/EÜ on ka sätestatud, et I lisa punktis 2.2 määratletud valgu hüdroolüsaatidest valmistatud imiku piimasegud, mille valgusisaldus jääb alam-määra ja 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal) vahele, peavad vastama VI lisas esitatud asjakohastele kirjeldustele. Nimetatud lisas on sätestatud lehmapiimast saadud vadakuvalgu hüdroolüsaatidel põhineva imiku piimasegu valmistamisel kasutatava valgu sisalduse ja allika ning valgu töötlemise kirjeldus.

(5) Komisjoni 27. oktoobri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1609/2006 (millega lubatakse kaheks aastaks turule viia lehmapiimast saadud vadakuvalgu hüdroolüsaatidel põhinev imiku piimasegu) ⁽³⁾ lubatakse turule viia lehmapiimast saadud vadakuvalgu hüdroolüsaatidel põhinev imiku piimasegu, mis vastab nimetatud määruse lisas esitatud valgu sisalduse ja allika, valgu töötlemise ja valgu kvaliteedi kirjeldusele. Kõnealune luba kaotab kehtivuse 27. oktoobril 2008.

(6) Direktiiviga 2006/141/EÜ on püsivalt kehtestatud määruses (EÜ) nr 1609/2006 sätestatud luba. Direktiivi 2006/141/EÜ VI lisas on sätestatud kõnealuse imiku piimasegu valgu sisalduse ja allika ning valgu töötlemise kirjeldus. Siiski ei ole valgu kvaliteediga seotud täpseid koostisnõudeid nimetatud lisasse kaasatud. Selliste nõuete puudumine takistaks valgu hüdroolüsaatidest valmistatud imiku piimasegu turuleviimist määruse (EÜ) nr 1609/2006 kehtivuse lõppedes.

(7) Valgu kvaliteediga seotud kirjeldus, mis oli esitatud määrusega (EÜ) nr 1609/2006 sätestatud loas, tuleks lisada direktiivi 2006/141/EÜ VI lisasse. Seetõttu tuleks nimetatud lisa vastavalt muuta.

(8) Vältimaks häireid imiku piimasegude turul, tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 28. oktoobrist 2008.

(9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Direktiivi 2006/141/EÜ III ja VI lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

⁽¹⁾ EÜT L 186, 30.6.1989, lk 27⁽²⁾ ELT L 401, 30.12.2006, lk 1.⁽³⁾ ELT L 299, 28.10.2006, lk 9.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 28. oktoobrist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

LISA

Direktiivi 2006/141/EÜ III ja VI lisa muudetakse järgmiselt.

1) III lisa 3. osas esitatud loetelu „Aminohapped ja muud lämmastikuühendid” algusesse lisatakse järgmine aine:

„L-arginiin ja selle vesinikkloriid ⁽¹⁾

⁽¹⁾ L-arginiini ja selle vesinikkloriidi kasutatakse ainult artikli 7 lõike 1 kolmandas lõigus nimetatud imiku piimasegu valmistamisel.”

2) VI lisse lisatakse punkt 4:

„4. Valgu kvaliteet

Asendamate ja osaliselt asendamate aminohapete sisaldused rinnapiimas, väljendatuna milligrammides 100 kJ ja 100 kcal kohta, on järgmised:

	100 kJ1 kohta ⁽¹⁾	100 kcal kohta
Arginiin	16	69
Tsüstiin	6	24
Histidiin	11	45
Isoleutsiin	17	72
Leutsiin	37	156
Lüsiin	29	122
Metioniin	7	29
Fenüülalaniin	15	62
Treoniin	19	80
Trüptofaan	7	30
Türosiin	14	59
Valiin	19	80

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kcal.”

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1244/2008,

12. detsember 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1614/2000, millega sätestatakse üldise soodustuste süsteemi raames kehtestatud päritolustaatusel toodete määratluse erandid määrusest (EMÜ) nr 2454/93, et võtta arvesse Kambodža eriolukorda teatavate tekstiiltoodete ühendusse eksportimisel

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(4) Kambodža esitas 31. juuli 2008. aasta ja 15. oktoobri 2008. aasta kirjas taotluse erandi kehtivusaja pikendamiseks vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklile 76.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(5) Määruse (EÜ) nr 1614/2000 kehtivusaja viimasel, komisjoni määruse (EÜ) nr 1807/2006⁽⁶⁾ kohasel pikendamisel eeldati, et uued, lihtsamad ja arengut rohkem toetavad üldiste soodustuste kava päritolureeglid hakkavad kehtima enne erandi kehtivusaja lõppu. Üldiste soodustuste kava päritolureegleid ei ole veel vastu võetud ja kõigi eelduste kohaselt ei saa selliseid päritolureegleid kohaldada enne 2009. aasta lõppu.

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 247,

võttes arvesse komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,⁽²⁾ eriti selle artiklit 76,

(6) Taotlusest ilmneb, et piisavat käitlemist ja töötlemist ning piirkondlikku kumulatsiooni käsitlevate päritolureeglite kohaldamisega kahjustatakse märkimisväärselt Kambodža rõivatööstuse võimalusi jätkata ekspordi ühendusse ja vähendaks investeeringuid. Selle tagajärjeks oleks ettevõtete edasine sulgemine ja töötus kõnealus riigis. Lisaks näib, et isegi praegu kehtivate üldiste soodustuste kava päritolureeglite lühiajalisel kohaldamisel oleks just selline eespool kirjeldatud mõju.

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 27. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 980/2005 üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta⁽³⁾ andis ühendus Kambodžale üldised tariifsed soodustused. Määrus (EÜ) nr 980/2005 muutub kehtetuks 31. detsembril 2008, kuid asendatakse 1. jaanuaril 2009 nõukogu määrusega (EÜ) nr 732/2008,⁽⁴⁾ milles kinnitatakse, et ühendus annab Kambodžale kõnealused tariifsed soodustused.

(7) Erandi kehtivust tuleks pikendada nii kauaks, et oleks piisavalt aega üldiste soodustuste kava uute päritolureeglite vastuvõtmiseks ja rakendamiseks. Kuna Kambodža tööstuse stabiilsuse ja kasvu jaoks on erandiga hõlmatud pikemaajaliste lepingute sõlmimine eriti tähtis, peaks erandi pikendatud kehtivusaeg olema piisavalt pikk, et võimaldada ettevõtjatel selliseid lepinguid sõlmida.

(2) Määrusega (EMÜ) nr 2454/93 on kehtestatud üldiste tariifsete soodustuste kava raames kohaldatav päritolustaatusel toodete määratlus. Samuti on määruses (EMÜ) nr 2454/93 sätestatud erand kõnealusest määratlusest neile üldiste soodustuste kavaga hõlmatud vähim arenenud soodustatud riikidele, kes esitavad ühendusele asjakohase taotluse.

(8) Täiendavate uute päritolureeglite kohaldamise tagajärjel peaksid Kambodža tooted, mille suhtes praegu kohaldatakse tariifset sooduskohtlemist vaid erandi kohaldamise tõttu, edaspidi vastama neile tingimustele seepärast, et nende suhtes kohaldatakse uusi päritolureegleid. Erand muutub siis ülearuseks. Ettevõtjate jaoks selguse tagamiseks on vaja määrus (EÜ) nr 1614/2000 tunnistada kehtetuks alates uute päritolureeglite kohaldamise kuupäevast.

(3) Kambodža suhtes on kohaldatud komisjoni määruse (EÜ) nr 1614/2000⁽⁵⁾ kohast teatavate tekstiiltoodetega seoses antud erandit, mille kehtivusaega on mitu korda pikendatud ning mis lõpeb 31. detsembril 2008.

(9) Erandi kehtivusaega tuleks seepärast pikendada kuni määruses (EMÜ) nr 2454/93 sätestatud uute päritolureeglite kohaldamise kuupäevani, kuid erandi kohaldamine lõpetatakse igal juhul 31. detsembril 2010.

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 169, 30.6.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 211, 6.8.2008, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 185, 25.7.2000, lk 46.

⁽⁶⁾ ELT L 343, 8.12.2006, lk 71.

- (10) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1614/2000 vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

raames kasutatud päritolustaatuses toodete määratlusega määrusesse (EMÜ) nr 2454/93 tehtud muudatuse kohaldamise kuupäevani otse Kambodžast transporditud ja ühendusse imporditud toodete suhtes aastaste koguste osas, mis on iga toote puhul lisas loetletud; kõnealuse erandi kohaldamine lõpetatakse igal juhul 31. detsembril 2010.”

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1614/2000 artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Artiklis 1 sätestatud erandit kohaldatakse ajavahemikus 15. juulist 2000 kuni seoses üldiste soodustuste süsteemi

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
László KOVÁCS

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1245/2008,

12. detsember 2008,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1615/2000, millega sätestatakse üldise soodustuste süsteemi raames kehtestatud päritolustaatuses toodete määratluse erandid määrusest (EMÜ) nr 2454/93, et võtta arvesse Nepali eriolukorda teatavate tekstiiltoodete ühendusse ekspordimisel

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(4) Nepal esitas 9. juuli 2008. aasta ja 3. oktoobri 2008. aasta kirjas taotluse erandi kehtivusaja pikendamiseks vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklile 76.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(5) Määruse (EÜ) nr 1615/2000 kehtivusaja viimasel, komisjoni määruse (EÜ) nr 1808/2006⁽⁶⁾ kohasel pikendamisel eeldati, et uued, lihtsamad ja arengut rohkem toetavad üldiste soodustuste kava päritolureeglid hakkavad kehtima enne erandi kehtivusaja lõppu. Üldiste soodustuste kava päritolureegleid ei ole veel vastu võetud ja kõigi eelduste kohaselt ei saa selliseid päritolureegleid kohaldada enne 2009. aasta lõppu.

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 247,

võttes arvesse komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,⁽²⁾ eriti selle artiklit 76,

(6) Taotlusest ilmneb, et piisavat käitlemist ja töötlemist ning piirkondlikku kumulatsiooni käsitlevate päritolureeglite kohaldamisega kahjustataks märkimisväärselt Nepali rõivatööstuse võimalusi jätkata ekspordi ühendusse ja vähendataks investeeringuid. Selle tagajärjeks oleks ettevõtete edasine sulgemine ja töötus kõnealuses riigis. Lisaks näib, et isegi praegu kehtivate üldiste soodustuste kava päritolureeglite lühiajalisel kohaldamisel oleks just selline eespool kirjeldatud mõju.

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 27. juuni 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 980/2005 üldiste tariifsete soodustuste kava kohaldamise kohta⁽³⁾ andis ühendus Nepalile üldised tariifsed soodustused. Määrus (EÜ) nr 980/2005 muutub kehtetuks 31. detsembril 2008, kuid asendatakse 1. jaanuaril 2009 nõukogu määrusega (EÜ) nr 732/2008,⁽⁴⁾ milles kinnitatakse, et ühendus annab Nepalile kõnealused tariifsed soodustused.

(7) Erandi kehtivust tuleks pikendada nii kauaks, et oleks piisavalt aega üldiste soodustuste kava uute päritolureeglite vastuvõtmiseks ja rakendamiseks. Kuna Nepali tööstuse stabiilsuse ja kasvu jaoks on erandiga hõlmatud pikemaajaliste lepingute sõlmimine eriti tähtis, peaks erandi pikendatud kehtivusaeg olema piisavalt pikk, et võimaldada ettevõtjatel selliseid lepinguid sõlmida.

(2) Määrusega (EMÜ) nr 2454/93 on kehtestatud üldiste tariifsete soodustuste kava raames kohaldatav päritolustaatuses toodete määratlus. Samuti on määruses (EMÜ) nr 2454/93 sätestatud erand kõnealusest määratlusest neile üldiste soodustuste kavaga hõlmatud vähim arenenud soodustatud riikidele, kes esitavad ühendusele asjakohase taotluse.

(8) Täiendavate uute päritolureeglite kohaldamise tagajärjel peaksid Nepali tooted, mille suhtes praegu kohaldatakse tariifset sooduskohtlemist vaid erandi kohaldamise tõttu, edaspidi vastama neile tingimustele seepärast, et nende suhtes kohaldatakse uusi päritolureegleid. Erand muutub siis üleaaruseks. Ettevõtjate jaoks selguse tagamiseks on vaja määrus (EÜ) nr 1615/2000 tunnistada kehtetuks alates uute päritolureeglite kohaldamise kuupäevast.

(3) Nepali suhtes on kohaldatud komisjoni määruse (EÜ) nr 1615/2000⁽⁵⁾ kohast teatavate tekstiiltoodetega seoses antud erandit, mille kehtivusaega on mitu korda pikendatud ning mis lõpeb 31. detsembril 2008.

(9) Erandi kehtivusaega tuleks seepärast pikendada kuni määruses (EMÜ) nr 2454/93 sätestatud uute päritolureeglite kohaldamise kuupäevani, kuid erandi kohaldamine lõpetatakse igal juhul 31. detsembril 2010.

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 169, 30.6.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 211, 6.8.2008, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 185, 25.7.2000, lk 54.

⁽⁶⁾ ELT L 343, 8.12.2006, lk 73.

- (10) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1615/2000 vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

raames kasutatud päritolustaatuses toodete mõiste määratlusega määrusesse (EMÜ) nr 2454/93 tehtud muudatuse kohaldamise kuupäevani otse Nepalist transporditud ja ühendusse imporditud toodete suhtes aastaste koguste osas, mis on iga toote puhul lisas loetletud; kõnealuse erandi kohaldamine lõpetatakse igal juhul 31. detsembril 2010.”

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1615/2000 artikkel 2 asendatakse järgmisega:

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

„*Artikkel 2*

Artiklis 1 sätestatud erandit kohaldatakse ajavahemikus 15. juulist 2000 kuni seoses üldiste soodustuste süsteemi

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
László KOVÁCS

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1246/2008,**12. detsember 2008,****millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 artikli 23 lõiget 2 ning II ja III lisa seoses veinitoru ühise korralduse vahendite ümberpaigutamisega maaelu arengusse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 479/2008, mis käsitleb veinitoru ühist korraldust ja millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 1493/1999, (EÜ) nr 1782/2003, (EÜ) nr 1290/2005 ja (EÜ) nr 3/2008 ning tunnistatakse kehtetuks määrused (EMÜ) nr 2392/86 ja (EÜ) nr 1493/1999, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõike 3 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Sloveenia ja Ühendkuningriik on teavitanud komisjoni toetusprogrammide eelarvevahendite ümberpaigutamisest maaelu arengu eelarve vahenditesse.
- (2) Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 479/2008 artikli 23 lõiget 2 ning II ja III lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 479/2008 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 23 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Nimetatud kalendriaastatele eraldatakse järgmised summad:

— 2009: 40,66 miljonit eurot;

— 2010: 82,11 miljonit eurot;

— alates 2011. aastast: 122,61 miljonit eurot.”

2. II ja III lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 148, 6.6.2008, lk 1.

LISA

„II LISA

TOETUSPROGRAMMIDE EELARVE

(osutatud artikli 8 lõikes 1)

(tuhandetes eurodes)

Eelarveaasta	2009	2010	2011	2012	2013	(tuhandetes eurodes)
BG	15 608	21 234	22 022	27 077	26 742	26 762
CZ	2 979	4 076	4 217	5 217	5 151	5 155
DE	22 891	30 963	32 190	39 341	38 867	38 895
EL	14 286	19 167	19 840	24 237	23 945	23 963
ES	213 820	284 219	279 038	358 000	352 774	353 081
FR	171 909	226 814	224 055	284 299	280 311	280 545
IT (*)	238 223	298 263	294 135	341 174	336 736	336 997
CY	2 749	3 704	3 801	4 689	4 643	4 646
LT	30	37	45	45	45	45
LU	344	467	485	595	587	588
HU	16 816	23 014	23 809	29 455	29 081	29 103
MT	232	318	329	407	401	402
AT	8 038	10 888	11 313	13 846	13 678	13 688
PT	37 802	51 627	53 457	65 989	65 160	65 208
RO	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100	42 100
SI	3 522	3 770	3 937	5 119	5 041	5 045
SK	2 938	4 022	4 160	5 147	5 082	5 085
UK	0	61	67	124	120	120

(*) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 VIII lisas Itaalia kohta esitatud siseriiklikke ülemmäärasid aastateks 2008, 2009 ja 2010 vähendatakse 20 miljoni euro võrra ning need summad on lisatud Itaalia toetusprogrammide eelarve summadele vastavalt tabelis esitatud eelarveaastatele 2009, 2010 ja 2011.

III LISA

EELARVES MAAELU ARENDAMISEKS ERALDATUD VAHENDID
(osutatud artikli 23 lõikes 3)

(tuhandetes eurodes)

Eelarveaasta	2009	2010	Alates 2011. aastast
BG	—	—	—
CZ	—	—	—
DE	—	—	—
EL	—	—	—
ES	15 491	30 950	46 441
FR	11 849	23 663	35 512
IT	13 160	26 287	39 447
CY	—	—	—
LT	—	—	—
LU	—	—	—
HU	—	—	—
MT	—	—	—
AT	—	—	—
PT	—	—	—
RO	—	—	—
SI	—	1 050	1 050
SK	—	—	—
UK	160	160	160"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1247/2008,

11. detsember 2008,

millega kehtestatakse erandid määrustest (EÜ) nr 2402/96, (EÜ) nr 2058/96, (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 955/2005, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1918/2006, (EÜ) nr 1964/2006, (EÜ) nr 1002/2007, (EÜ) nr 27/2008 ja (EÜ) nr 1067/2008 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja impordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2009. aastal maguskartuli, maniokitärklise, manioki, teravilja, riisi ja oliiviõli tariifikvootide raames ning määrustest (EÜ) nr 382/2008, (EÜ) nr 1518/2003, (EÜ) nr 596/2004 ja (EÜ) nr 633/2004 seoses ekspordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2009. aastal veise-, vasika- ja sealihaga, munade ning kodulinnuliha sektoris

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

erisätted kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluvate toodete impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. mai 1996. aasta otsust 96/317/EÜ vastavalt GATTi artiklile XXIII Taiga peetud konsultatsioonide tulemuste kokkuvõtte kohta, ⁽¹⁾

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽³⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 ja artiklit 148 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 17. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 2402/96 (millega avatakse teatavad iga-aastased maguskartuli ja maniokitärklise tariifikvoodid ja sätestatakse nende halduseeskirjad) ⁽⁴⁾ on ette nähtud erisätted kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli ning kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärklise impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (2) Komisjoni 15. jaanuari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 27/2008 (millega avatakse teatavad CN-koodide 0714 10 91, 0714 10 98, 0714 90 11 ja 0714 90 19 alla kuuluvate teatavatest kolmandatest riikidest, välja arvatud Tai Kuningriigist pärit toodete iga-aastased tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine) ⁽⁵⁾ ette nähtud

- (3) Komisjoni 30. oktoobri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1067/2008 (millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine ning kehtestatakse erand nõukogu määrusest (EÜ) nr 1234/2007), ⁽⁶⁾ komisjoni 29. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2305/2003 (millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava odra ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine) ⁽⁷⁾ ning komisjoni 29. juuni 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 969/2006 (millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava maisi ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine) ⁽⁸⁾ on ette nähtud erisätted kvootide 09.4123, 09.4124 ja 09.4125 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu, kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra ning kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (4) Komisjoni 28. oktoobri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 2058/96 (millega avatakse CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks ettenähtud CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluva purustatud riisi tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine), ⁽⁹⁾ komisjoni 22. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1964/2006 (milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad Bangladeshist pärit riisi impordikvootide avamiseks ja haldamiseks vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3491/90), ⁽¹⁰⁾ komisjoni 29. augusti 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 1002/2007 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2184/96 (Egiptusest pärineva ja sealt toodava riisi sisseveo kohta ühendusse) üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽¹¹⁾ ja komisjoni 23. juuni 2005. aasta määrusega 955/2005 (millega avatakse kvoot Egiptuse päritolu riisi ühendusse importimiseks) ⁽¹²⁾ on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi, kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi, kvoodi 09.4094 alla kuuluva Egiptusest pärit ja sealt toodava riisi ning kvoodi 09.4097 alla kuuluva Egiptusest pärit riisi impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 122, 22.5.1996, lk 15.

⁽²⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 14.

⁽⁵⁾ ELT L 13, 16.1.2008, lk 3.

⁽⁶⁾ ELT L 290, 31.10.2008, lk 3.

⁽⁷⁾ ELT L 342, 30.12.2003, lk 7.

⁽⁸⁾ ELT L 176, 30.6.2006, lk 44.

⁽⁹⁾ EÜT L 276, 29.10.1996, lk 7.

⁽¹⁰⁾ ELT L 408, 30.12.2006, lk 19.

⁽¹¹⁾ ELT L 226, 30.8.2007, lk 15.

⁽¹²⁾ ELT L 164, 24.6.2005, lk 5.

- (5) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1918/2006 (millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiast pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi haldamine)⁽¹⁾ on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4032 alla kuuluva oliiviõli impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (6) Võttes arvesse puhkepäevi 2009. aastal, tuleks teatavate ajavahemike suhtes teha erand määrustest (EÜ) nr 2402/96, (EÜ) nr 2058/96, (EÜ) nr 2375/2002, (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 955/2005, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1918/2006, (EÜ) nr 1964/2006, (EÜ) nr 1002/2007 ja (EÜ) nr 27/2008 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja kõnealuste litsentside väljaandmise kuupäevadega, et tagada vastavatest kvoodimahtudest kinnipidamine.
- (7) Komisjoni 21. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 382/2008 (veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade kohta)⁽²⁾ artikli 12 lõike 1 teises lõigus, komisjoni 28. augusti 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1518/2003 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris)⁽³⁾ artikli 3 lõikes 3, komisjoni 30. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 596/2004 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad munasektoris)⁽⁴⁾ artikli 3 lõikes 3 ja komisjoni 30. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 633/2004 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad kodulinnuliha sektoris)⁽⁵⁾ artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et ekspordilitsentsid antakse välja litsentsi taotluse esitamisele järgneva nädala kolmapäeval, tingimusel et komisjon ei ole osutatud ajavahemikul võtnud mingeid erimeetmeid.
- (8) 2009. aasta riigipühade ja *Euroopa Liidu Teataja* ebakorrapärase väljaandmise tõttu kõnealuste pühade ajal on ajavahemik taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise päeva vahel tõhusa turukorralduse tagamiseks liiga lühike. Seega tuleks ajavahemikku pikendada.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Maguskartul

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artiklist 3 ei tohi 2009. aastaks esitada kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordilitsentsi taotlusi enne teispäeva, 6. jaanuari 2009 ja pärast teispäeva, 15. detsembrit 2009.

⁽¹⁾ ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.

⁽²⁾ ELT L 115, 29.4.2008, lk 10.

⁽³⁾ ELT L 217, 29.8.2003, lk 35.

⁽⁴⁾ ELT L 94, 31.3.2004, lk 33.

⁽⁵⁾ ELT L 100, 6.4.2004, lk 8.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 8 lõikest 1 antakse kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordisertifikaadid, mille taotlused on esitatud I lisas osutatud kuupäevaks, välja kõnealuses I lisas osutatud kuupäevadel, kui komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006⁽⁶⁾ artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

Artikkel 2

Maniokitärklis

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 9 esimesest lõigust ei tohi 2009. aastaks esitada kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärklise impordilitsentsi taotlusi enne teispäeva, 6. jaanuari 2009 ja pärast teispäeva, 15. detsembrit 2009.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2402/96 artikli 13 lõikest 1 antakse kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluvad maniokitärklise impordisertifikaadid, mille taotlused on esitatud käesoleva määruse II lisas osutatud kuupäevaks, välja kõnealuses II lisas osutatud kuupäevadel, kui komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

Artikkel 3

Maniokk

1. Erandina määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 8 esimesest lõigust ei tohi 2009. aastaks esitada kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentsi taotlusi enne esmaspäeva, 5. jaanuari 2009 ja pärast kolmapäeva, 16. detsembrit 2009 kell 13 Brüsseli aja järgi.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 27/2008 artikli 8 lõikest 4 antakse kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentsid, mille taotlused on esitatud III lisas ettenähtud kuupäevadeks, välja kõnealuses III lisas osutatud kuupäevadel, kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

Artikkel 4

Teravili

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1067/2008 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust algab kvootide 09.4123, 09.4124 ja 09.4125 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

⁽⁶⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 2305/2003 artikli 3 lõike 1 teisest lõigust algab kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust algab kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 5

Riis

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2058/96 artikli 2 lõike 1 kolmandast lõigust algab kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 1964/2006 artikli 4 lõike 3 esimesest lõigust algab kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1002/2007 artikli 2 lõikest 3 algab kvoodi 09.4094 alla kuuluva Egiptusest pärit ja sealt toodava riisi puhul 2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

4. Erandina määruse (EÜ) nr 955/2005 artikli 4 lõikest 1 algab kvoodi 09.4097 alla kuuluva Egiptusest pärit riisi puhul

2009. aastaks esimene impordilitsentsi taotluste esitamise periood 1. jaanuaril 2009. Taotluste esitamise lõpptähtaeg on reede, 11. detsember 2009 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 6

Oliiviõli

Erandina määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõikest 3 antakse kvoodi 09.4032 alla kuuluva oliiviõli impordilitsentsi taotlused, mis on esitatud esmaspäeval, 6. aprillil või teisipäeval, 7. aprillil 2009, välja reedel, 17. aprillil 2009, kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

Artikkel 7

Toetustega ekspordilitsentsid veise-, vasika- ja sealiha, munade ja kodulinnuliha sektoris

Erandina määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõike 1 teisest lõigust, määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõikest 3, määruse (EÜ) nr 596/2004 artikli 3 lõikest 3 ja määruse (EÜ) nr 633/2004 artikli 3 lõikest 3 antakse käesoleva määruse IV lisas osutatud perioodidel esitatud taotluste korral ekspordilitsentsid välja IV lisas esitatud kuupäevadel.

Esimeses lõigus sätestatud erandit kohaldatakse tingimusel, et enne eespool osutatud väljaandmise kuupäevi ei ole võetud ühtegi määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõigetes 2 ja 3, määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõikes 4, määruse (EÜ) nr 596/2004 artikli 3 lõikes 4 ja määruse (EÜ) nr 633/2004 artikli 3 lõikes 4 osutatud erimeedet.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast Euroopa Liidu Teatajas avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. detsember 2008

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jean-Luc DEMARTY

I LISA

Kvootide 09.4013 ja 09.4014 alla kuuluva maguskartuli impordilitsentside väljaandmine 2009. aasta teatavateks perioodideks

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
teisipäev 7. aprill 2009	reede 17. aprill 2009

II LISA

Kvootide 09.4064 ja 09.4065 alla kuuluva maniokitärglise impordilitsentside väljaandmine 2009. aasta teatavateks perioodideks

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
teisipäev 7. aprill 2009	reede 17. aprill 2009

III LISA

Kvootide 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 ja 09.4021 alla kuuluva manioki impordilitsentside väljaandmine 2009. aasta teatavateks perioodideks

Taotluste esitamise kuupäev	Litsentside väljaandmise kuupäev
esmaspäev 6., teisipäev 7. ja kolmapäev 8. aprill 2009	reede 17. aprill 2009

IV LISA

Ekspordilitsentsi taotluste esitamise perioodid veise-, vasika- ja sealihha, munade ja kodulinnuliha sektoris	Litsentside väljaandmise kuupäevad
6.–10. aprill 2009	16. aprill 2009
25.–29. mai 2009	4. juuni 2009
13.–17. juuli 2009	23. juuli 2009
26.–30. oktoober 2009	5. november 2009

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

8. detsember 2008,

Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelisele kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel sõlmitud tekstiiltoodetega kauplemise lepingut) allkirjastamise ja ajutise kohaldamise kohta

(2008/939/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimese lausega,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon on ühenduse nimel pidanud läbirääkimisi kirjavahetuse vormis lepingu üle, mis käsitleb Valgevene Vabariigiga sõlmitud olemasoleva tekstiiltoodetega kauplemise lepingu ja protokollide (milles on kohandatud koguselisi piirnorme) pikendamist ühe aasta võrra.

(2) Kirjavahetuse vormis lepingut tuleks ajutiselt kohaldada alates 1. jaanuarist 2009 kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni, tingimusel et Valgevene Vabariik omalt poolt samuti lepingut ajutiselt kohaldab.

(3) Kirjavahetuse vormis lepingule tuleks ühenduse nimel alla kirjutada,

Artikkel 1

Käesolevaga antakse nõukogu eesistujale õigus määrata isiku(d), kes on volitatud ühenduse nimel alla kirjutama Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelisele tekstiiltoodetega kauplemist käsitlevale kirjavahetuse vormis lepingule (eeldusel, et see sõlmitakse), millega muudetakse 1. aprillil 1993 Brüsselis parafeeritud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelist tekstiiltoodetega kauplemise lepingut, mida on viimati muudetud ja pikendatud 19. oktoobril 2007 parafeeritud kirjavahetuse vormis lepinguga.

Kirjavahetuse vormis lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Kirjavahetuse vormis lepingut kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2009 vastastikkuse põhimõtte alusel kuni selle ametliku sõlmimiseni.

Artikkel 3

1. Kui Valgevene Vabariik ei täida kirjavahetuse vormis lepingu alapunkti 2.4, vähendatakse 2009. aasta kvote 2008. aastal kohaldatud tasemeteni.

2. Otsus lõike 1 rakendamise kohta võetakse vastu nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta) ⁽¹⁾ artiklis 17 osutatud menetluse kohaselt.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

See jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 8. detsember 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

B. KOUCHNER

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1.

KIRJAVAHETUSE VORMIS LEPING**Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahel sõlmitud tekstiiltoodetega kauplemise lepingut***A. Euroopa Ühenduse kiri*

Lugupeetud härra

1. Mul on au viidata 1. aprillil 1993 parafeeritud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelisele tekstiiltoodetega kauplemise lepingule, viimati muudetud ja pikendatud 19. oktoobril 2007 parafeeritud kirjavahetuse vormis lepinguga (edaspidi „leping”).
2. Pidades silmas lepingu lõppemist 31. detsembril 2008 ja kooskõlas lepingu artikli 19 lõikega 1 lepidavad Euroopa Ühendus ja Valgevene Vabariik kokku lepingu kehtivuse pikendamises veel ühe aasta võrra, arvestades järgmisi muudatusi ja tingimusi.
 - 2.1. Lepingu artikli 19 lõike 1 tekst asendatakse järgmisega:

„Käesolev leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil lepinguosalisel on teatanud teineteisele lepingu jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest. Seda kohaldatakse 31. detsembrini 2009.”
 - 2.2. II lisa, kus on esitatud koguselised piirmäärad ekspordile Valgevene Vabariigist Euroopa Ühendusse, asendatakse käesoleva kirja 1. liitega.
 - 2.3. Protokoll C lisa, milles on esitatud koguselised piinormid ekspordile Valgevene Vabariigist Euroopa Ühendusse pärast välistöötlemistehinguid (OPT) Valgevene Vabariigis, asendatakse ajavahemikus 1. jaanuarist 2009 kuni 31. detsembrini 2009 käesoleva kirja 2. liitega.
 - 2.4. Euroopa Ühendusest pärit tekstiil- ja rõivatoodete impordile Valgevene Vabariiki kohaldatakse 2009. aastal tollimakse, mis ei tohi ületada 11. novembril 1999 parafeeritud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu 4. liites (mida muudetakse käesoleva kirja 3. liitega) 2003. aasta jaoks ette nähtud tollimakse. Muudatus kehtib üksnes tariifiridade 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 ja 6310 90 kohta. 2009. aastal kohaldab Valgevene kõnealuste toodete suhtes järgmisi tollitariife: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.

Kui neid määrasid ei kohaldata, on ühendusel õigus kuni lepinguperioodi lõpuni taaskehtestada proportsionaalselt 2008. aastal kohaldatud koguseliste piinormide tasemed, mis on kindlaks määratud 19. oktoobril 2007 parafeeritud kirjavahetuses.
3. Euroopa Ühendus ja Valgevene kinnitavad kokkulepet alustada hiljemalt kuus kuud enne käesoleva lepingu kehtivusaja lõppemist konsultatsioone uue lepingu võimaliku sõlmimise üle.
4. Kui Valgevene Vabariik peaks enne käesoleva lepingu lõppemist saama Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmeks, kohaldatakse alates Valgevene Vabariigi WTO liikmeks saamise kuupäevast WTO lepinguid ja eeskirju.
5. Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub eespool esitatuga. Kui Te annate oma kinnituse, jõustub käesolev kirjavahetuse vormis leping selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil lepinguosalisel on teineteisele teatanud vajalike juriidiliste menetluste lõpuleviimisest. Seni kohaldatakse lepingut ajutiselt alates 1. jaanuarist 2009 vastastikkuse põhimõtte alusel.

Lugupidamisega

Euroopa Ühenduse nimel

1. liide

„II LISA

Valgevene	Kategooria	Ühik	Kvoot alates 1. jaanuarist 2009
IA rühm	1	Tonnid	1 586
	2	Tonnid	6 643
	3	Tonnid	242
IB rühm	4	1 000 tükki	1 839
	5	1 000 tükki	1 105
	6	1 000 tükki	1 705
	7	1 000 tükki	1 377
	8	1 000 tükki	1 160
IIA rühm	20	Tonnid	329
	22	Tonnid	524
IIB rühm	15	1 000 tükki	1 726
	21	1 000 tükki	930
	24	1 000 tükki	844
	26/27	1 000 tükki	1 117
	29	1 000 tükki	468
	73	1 000 tükki	329
IIIB rühm	67	Tonnid	359
IV rühm	115	Tonnid	420
	117	Tonnid	2 312
	118	Tonnid	471"

2. liide

„PROTOKOLLI C LISA

Kategooria	Ühik	Alates 1. jaanuarist 2009
4	1 000 tükki	6 610
5	1 000 tükki	9 215
6	1 000 tükki	12 290
7	1 000 tükki	9 225
8	1 000 tükki	3 140
15	1 000 tükki	5 387
21	1 000 tükki	3 584
24	1 000 tükki	922
26/27	1 000 tükki	4 492
29	1 000 tükki	1 820
73	1 000 tükki	6 979"

3. liide

„4. liide

Euroopa Ühendusest Valgevene Vabariiki imporditavate tekstiiltoodete suhtes kohaldatavad maksimaalsed tollimaksumäärad

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5001 00	4	4	4	4	4
5002 00	4	4	4	4	4
5003 00	4	4	4	4	4
5004 00	4	4	4	4	4
5005 00	4	4	4	4	4
5006 00	4	4	4	4	4
5007 10	4	4	4	4	4
5007 20	4	4	4	4	4
5007 90	4	4	4	4	4
5101 11	4	4	4	4	4
5101 19	4	4	4	4	4
5101 21	4	4	4	4	4
5101 29	4	4	4	4	4
5101 30	4	4	4	4	4
5102 11	4	4	4	4	4
5102 19	4	4	4	4	4
5102 20	4	4	4	4	4
5103 10	4	4	4	4	4
5103 20	4	4	4	4	4
5103 30	4	4	4	4	4
5104 00	4	4	4	4	4
5105 10	4	4	4	4	4
5105 21	4	4	4	4	4
5105 29	4	4	4	4	4
5105 31	4	4	4	4	4
5105 39	4	4	4	4	4
5105 40	4	4	4	4	4
5106 10	4	4	4	4	4
5106 20	4	4	4	4	4
5107 10	4	4	4	4	4
5107 20	4	4	4	4	4
5108 10	4	4	4	4	4
5108 20	4	4	4	4	4
5109 10	4	4	4	4	4
5109 90	4	4	4	4	4
5110 00	4	4	4	4	4
5111 11	15	12	10	8	8
5111 19	15	12	10	8	8
5111 20	15	12	10	8	8
5111 30	15	12	10	8	8
5111 90	15	12	10	8	8
5112 11	15	12	10	8	8
5112 19	15	12	10	8	8
5112 20	15	12	10	8	8
5112 30	15	12	10	8	8
5112 90	15	12	10	8	8
5113 00	0	0	0	0	0
5201 00	0	0	0	0	0
5202 10	0	0	0	0	0
5202 91	0	0	0	0	0

CN-kood	Tollimaksuäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5202 99	0	0	0	0	0
5203 00	0	0	0	0	0
5204 11	5	5	5	4	4
5204 19	5	5	5	4	4
5204 20	5	5	5	4	4
5205 11	5	5	5	4	4
5205 12	5	5	5	4	4
5205 13	5	5	5	4	4
5205 14	5	5	5	4	4
5205 15	5	5	5	4	4
5205 21	5	5	5	4	4
5205 22	5	5	5	4	4
5205 23	5	5	5	4	4
5205 24	5	5	5	4	4
5205 26	5	5	5	4	4
5205 27	5	5	5	4	4
5205 28	5	5	5	4	4
5205 31	5	5	5	4	4
5205 32	5	5	5	4	4
5205 33	5	5	5	4	4
5205 34	5	5	5	4	4
5205 35	5	5	5	4	4
5205 41	5	5	5	4	4
5205 42	5	5	5	4	4
5205 43	5	5	5	4	4
5205 44	5	5	5	4	4
5205 46	5	5	5	4	4
5205 47	5	5	5	4	4
5205 48	5	5	5	4	4
5206 11	5	5	5	4	4
5206 12	5	5	5	4	4
5206 13	5	5	5	4	4
5206 14	5	5	5	4	4
5206 15	5	5	5	4	4
5206 21	5	5	5	4	4
5206 22	5	5	5	4	4
5206 23	5	5	5	4	4
5206 24	5	5	5	4	4
5206 25	5	5	5	4	4
5206 31	5	5	5	4	4
5206 32	5	5	5	4	4
5206 33	5	5	5	4	4
5206 34	5	5	5	4	4
5206 35	5	5	5	4	4
5206 41	5	5	5	4	4
5206 42	5	5	5	4	4
5206 43	5	5	5	4	4
5206 44	5	5	5	4	4
5206 45	5	5	5	4	4
5207 10	5	5	5	4	4
5207 90	5	5	5	4	4
5208 11	14	12	10	8	8
5208 12	14	12	10	8	8
5208 13	14	12	10	8	8
5208 19	14	12	10	8	8
5208 21	14	12	10	8	8
5208 22	14	12	10	8	8

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5208 23	14	12	10	8	8
5208 29	14	12	10	8	8
5208 31	14	12	10	8	8
5208 32	14	12	10	8	8
5208 33	14	12	10	8	8
5208 39	14	12	10	8	8
5208 41	14	12	10	8	8
5208 42	14	12	10	8	8
5208 43	14	12	10	8	8
5208 49	14	12	10	8	8
5208 51	14	12	10	8	8
5208 52	14	12	10	8	8
5208 59	14	12	10	8	8
5209 11	14	12	10	8	8
5209 12	14	12	10	8	8
5209 19	14	12	10	8	8
5209 21	14	12	10	8	8
5209 22	14	12	10	8	8
5209 29	14	12	10	8	8
5209 31	14	12	10	8	8
5209 32	14	12	10	8	8
5209 39	14	12	10	8	8
5209 41	14	12	10	8	8
5209 42	14	12	10	8	8
5209 43	14	12	10	8	8
5209 49	14	12	10	8	8
5209 51	14	12	10	8	8
5209 52	14	12	10	8	8
5209 59	14	12	10	8	8
5210 11	14	12	10	8	8
5210 19	14	12	10	8	8
5210 21	14	12	10	8	8
5210 29	14	12	10	8	8
5210 31	14	12	10	8	8
5210 32	14	12	10	8	8
5210 39	15	12	10	8	8
5210 41	14	12	10	8	8
5210 49	14	12	10	8	8
5210 51	14	12	10	8	8
5210 59	14	12	10	8	8
5211 11	14	12	10	8	8
5211 12	14	12	10	8	8
5211 19	14	12	10	8	8
5211 20	14	12	10	8	8
5211 31	14	12	10	8	8
5211 32	14	12	10	8	8
5211 39	14	12	10	8	8
5211 41	15	12	10	8	8
5211 42	14	12	10	8	8
5211 43	14	12	10	8	8
5211 49	14	12	10	8	8
5211 51	15	12	10	8	8
5211 52	14	12	10	8	8
5211 59	14	12	10	8	8
5212 11	14	12	10	8	8
5212 12	14	12	10	8	8
5212 13	14	12	10	8	8

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5212 14	14	12	10	8	8
5212 15	14	12	10	8	8
5212 21	14	12	10	8	8
5212 22	14	12	10	8	8
5212 23	14	12	10	8	8
5212 24	14	12	10	8	8
5212 25	14	12	10	8	8
5301 10	4	4	4	4	4
5301 21	4	4	4	4	4
5301 29	4	4	4	4	4
5301 30	4	4	4	4	4
5302 10	4	4	4	4	4
5302 90	4	4	4	4	4
5303 10	4	4	4	4	4
5303 90	4	4	4	4	4
5305 00	4	4	4	4	4
5306 10	5	5	5	4	4
5306 20	5	5	5	4	4
5307 10	4	4	4	4	4
5307 20	4	4	4	4	4
5308 10	4	4	4	4	4
5308 20	4	4	4	4	4
5308 90	4	4	4	4	4
5309 11	9	9	8	8	8
5309 19	9	9	8	8	8
5309 21	9	9	8	8	8
5309 29	9	9	8	8	8
5310 10	9	9	8	8	8
5310 90	9	9	8	8	8
5311 00	9	9	8	8	8
5401 10	4	4	4	4	4
5401 20	4	4	4	4	4
5402 11	10	10	10	10	10
5402 19	10	10	10	10	10
5402 20	10	10	10	10	10
5402 31	10	10	10	10	10
5402 32	10	10	10	10	10
5402 33	10	10	10	10	10
5402 34	10	10	10	10	10
5402 39	10	10	10	10	10
5402 44	0	0	0	0	0
5402 45	0	0	0	0	0
5402 46	0	0	0	0	0
5402 47	10	10	10	10	10
5404 48	0	0	0	0	0
5402 49	0	0	0	0	0
5402 51	0	0	0	0	0
5402 52	10	10	10	10	10
5402 59	0	0	0	0	0
5402 61	0	0	0	0	0
5402 62	0	0	0	0	0
5402 69	0	0	0	0	0
5403 10	4	4	4	4	4
5403 31	10	10	10	10	10
5403 32	4	4	4	4	4
5403 33	4	4	4	4	4
5403 39	4	4	4	4	4

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5403 41	4	4	4	4	4
5403 42	4	4	4	4	4
5403 49	4	4	4	4	4
5404 11	5	5	5	5	5
5404 12	5	5	5	5	5
5404 19	5	5	5	5	5
5404 90	5	4	4	4	4
5405 00	5	4	4	4	4
5406 00	4	4	4	4	4
5407 10	9	8	8	8	8
5407 20	9	8	8	8	8
5407 30	9	8	8	8	8
5407 41	9	8	8	8	8
5407 42	9	8	8	8	8
5407 43	9	8	8	8	8
5407 44	9	8	8	8	8
5407 51	9	8	8	8	8
5407 52	9	8	8	8	8
5407 53	9	8	8	8	8
5407 54	9	8	8	8	8
5407 61	9	8	8	8	8
5407 69	9	8	8	8	8
5407 71	9	8	8	8	8
5407 72	9	8	8	8	4
5407 73	9	8	8	8	8
5407 74	9	8	8	8	8
5407 81	9	8	8	8	8
5407 82	9	8	8	8	8
5407 83	9	8	8	8	8
5407 84	9	8	8	8	8
5407 91	9	8	8	8	8
5407 92	9	8	8	8	8
5407 93	9	8	8	8	8
5407 94	9	8	8	8	8
5408 10	9	8	8	8	8
5408 21	9	8	8	8	8
5408 22	9	8	8	8	8
5408 23	9	8	8	8	8
5408 24	9	8	8	8	8
5408 31	9	8	8	8	8
5408 32	9	8	8	8	8
5408 33	9	8	8	8	8
5408 34	9	8	8	8	8
5501 10	4	4	4	4	4
5501 20	5	5	5	5	5
5501 30	5	5	5	5	5
5501 40	4	4	4	4	4
5501 90	4	4	4	4	4
5502 00	4	4	4	4	4
5503 11	0	0	0	0	0
5503 19	0	0	0	0	0
5503 20	0	0	0	0	0
5503 30	5	5	5	5	5
5503 40	0	0	0	0	0
5503 90	0	0	0	0	0
5504 10	4	4	4	4	4
5504 90	4	4	4	4	4

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5505 10	5	5	5	5	5
5505 20	5	5	5	5	5
5506 10	4	4	4	4	4
5506 20	4	4	4	4	4
5506 30	4	4	4	4	4
5506 90	4	4	4	4	4
5507 00	4	4	4	4	4
5508 10	4	4	4	4	4
5508 20	4	4	4	4	4
5509 11	5	5	5	4	4
5509 12	5	5	5	4	4
5509 21	5	5	5	4	4
5509 22	5	5	5	4	4
5509 31	5	5	5	4	4
5509 32	5	5	5	4	4
5509 41	5	5	5	4	4
5509 42	5	5	5	4	4
5509 51	5	5	5	4	4
5509 52	5	5	5	4	4
5509 53	5	5	5	4	4
5509 59	5	5	5	4	4
5509 61	5	5	5	4	4
5509 62	5	5	5	4	4
5509 69	5	5	5	4	4
5509 91	5	5	5	4	4
5509 92	5	5	5	4	4
5509 99	5	5	5	4	4
5510 11	5	5	5	4	4
5510 12	5	5	5	4	4
5510 20	5	5	5	4	4
5510 30	5	5	5	4	4
5510 90	5	5	5	4	4
5511 10	5	5	5	4	4
5511 20	5	5	5	4	4
5511 30	5	5	5	4	4
5512 11	9	8	8	8	8
5512 19	9	8	8	8	8
5512 21	9	8	8	8	8
5512 29	9	8	8	8	8
5512 91	9	8	8	8	8
5512 99	9	8	8	8	8
5513 11	9	8	8	8	8
5513 12	9	9	8	8	8
5513 13	9	9	8	8	8
5513 19	9	9	8	8	8
5513 21	9	9	8	8	8
5513 23	9	9	8	8	8
5513 29	9	9	8	8	8
5513 31	9	9	8	8	8
5513 39	9	9	8	8	8
5513 41	9	9	8	8	8
5513 49	9	8	8	8	8
5514 11	9	9	8	8	8
5514 12	9	8	8	8	8
5514 19	9	9	8	8	8
5514 21	9	9	8	8	8
5514 22	9	9	8	8	8

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5514 23	9	9	8	8	8
5514 29	9	9	8	8	8
5514 30	9	9	8	8	8
5514 41	9	9	8	8	8
5514 42	9	9	8	8	8
5514 43	9	8	8	8	8
5514 49	9	8	8	8	8
5515 11	9	8	8	8	8
5515 12	9	8	8	8	8
5515 13	9	8	8	8	8
5515 19	9	8	8	8	8
5515 21	9	8	8	8	8
5515 22	9	8	8	8	8
5515 29	9	8	8	8	8
5515 91	9	8	8	8	8
5515 99	9	8	8	8	8
5516 11	9	9	8	8	8
5516 12	9	9	8	8	8
5516 13	9	9	8	8	8
5516 14	9	9	8	8	8
5516 21	9	9	8	8	8
5516 22	9	9	8	8	8
5516 23	9	8	8	8	8
5516 24	9	9	8	8	8
5516 31	9	9	8	8	8
5516 32	9	9	8	8	8
5516 33	9	9	8	8	8
5516 34	9	9	8	8	8
5516 41	9	9	8	8	8
5516 42	9	9	8	8	8
5516 43	9	9	8	8	8
5516 44	9	9	8	8	8
5516 91	9	9	8	8	8
5516 92	9	9	8	8	8
5516 93	9	9	8	8	8
5516 94	9	9	8	8	8
5601 10	4	4	4	4	4
5601 21	4	4	4	4	4
5601 22	4	4	4	4	4
5601 29	4	4	4	4	4
5601 30	4	4	4	4	4
5602 10	4	4	4	4	4
5602 21	4	4	4	4	4
5602 29	10	4	4	4	4
5602 90	4	4	4	4	4
5603 11	4	4	4	4	4
5603 12	4	4	4	4	4
5603 13	4	4	4	4	4
5603 14	4	4	4	4	4
5603 91	4	4	4	4	4
5603 92	4	4	4	4	4
5603 93	4	4	4	4	4
5603 94	4	4	4	4	4
5604 10	4	4	4	4	4
5604 90	4	4	4	4	4
5605 00	4	4	4	4	4
5606 00 10	4	4	4	4	0

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5606 00 91	4	4	4	4	4
5606 00 99	4	4	4	4	4
5607 21	8	8	8	8	8
5607 29	8	8	8	8	8
5607 41	20	20	20	20	20
5607 49	5	5	5	5	5
5607 50	5	5	5	5	5
5607 90	8	8	8	8	8
5608 11	4	4	4	4	4
5608 19	4	4	4	4	4
5608 90	4	4	4	4	4
5609 00	4	4	4	4	4
5701 10	25	18	12	8	8
5701 90	8	8	8	8	8
5702 10	25	18	12	8	8
5702 20	8	8	8	8	8
5702 31	8	8	8	8	8
5702 32	25	18	12	8	8
5702 39	8	8	8	8	8
5702 41	8	8	8	8	8
5702 42	25	18	12	8	8
5702 49	8	8	8	8	8
5702 50	8	8	8	8	8
5702 91	8	8	8	8	8
5702 92	25	18	12	8	8
5702 99	25	18	12	8	8
5703 10	25	18	12	8	8
5703 20	25	18	12	8	8
5703 30	25	18	12	8	8
5703 90	25	18	12	8	8
5704 10	8	8	8	8	8
5704 90	25	18	12	8	8
5705 00	25	18	12	8	8
5801 10	18	15	10	8	8
5801 21	18	15	10	8	8
5801 22	18	15	10	8	8
5801 23	18	15	10	8	8
5801 24	18	15	10	8	8
5801 25	15	12	10	8	8
5801 26	15	12	10	8	8
5801 31	18	15	10	8	8
5801 32	18	15	10	8	8
5801 33	18	15	10	8	8
5801 34	18	15	10	8	8
5801 35	15	12	10	8	8
5801 36	15	12	10	8	8
5801 90	18	15	10	8	8
5802 11	18	15	10	8	8
5802 19	18	15	10	8	8
5802 20	18	15	10	8	8
5802 30	18	15	10	8	8
5803 00	18	15	10	8	8
5804 10	15	12	10	8	8
5804 21	18	15	10	8	8
5804 29	18	15	10	8	8
5804 30	18	15	10	8	8
5805 00	18	15	10	8	8

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
5806 10	15	12	10	8	8
5806 20	15	12	10	8	8
5806 31	18	15	10	8	8
5806 32	15	12	10	8	8
5806 39	15	12	10	8	8
5806 40	15	12	10	8	8
5807 10	18	15	10	8	8
5807 90	18	15	10	8	8
5808 10	18	15	10	8	8
5808 90	15	12	10	8	8
5809 00	15	12	10	8	8
5810 10	18	15	10	8	8
5810 91	15	12	10	8	8
5810 92	15	12	10	8	8
5810 99	15	12	10	8	8
5811 00	15	12	10	8	8
5901 10	4	4	4	4	4
5901 90	4	4	4	4	4
5902 10	4	4	4	4	4
5902 20	4	4	4	4	4
5902 90	5	5	5	5	5
5903 10	4	4	4	4	4
5903 20	4	4	4	4	4
5903 90	4	4	4	4	4
5904 10	8	8	8	8	8
5904 90	8	8	8	8	8
5905 00	8	8	8	8	4
5906 10	4	4	4	4	4
5906 91	4	4	4	4	0
5906 99	4	4	4	4	4
5907 00	4	4	4	4	4
5908 00	4	4	4	4	4
5909 00	4	4	4	4	4
5910 00	4	4	4	4	4
5911 10	4	4	4	4	4
5911 20	4	4	4	4	4
5911 31	4	4	4	4	4
5911 32	4	4	4	4	4
5911 40	4	4	4	4	4
5911 90	4	4	4	4	4
6001 10	4	4	4	4	4
6001 21	9	8	8	8	8
6001 22	4	4	4	4	4
6001 29	4	4	4	4	4
6001 91	4	4	4	4	4
6001 92	9	8	8	8	8
6001 99	9	8	8	8	8
6002 40	9	8	8	8	8
6002 90	9	8	8	8	8
6003 10	9	8	8	8	8
6003 20	9	8	8	8	8
6003 30	9	8	8	8	8
6003 40	9	8	8	8	8
6003 90	9	8	8	8	8
6004 10	9	8	8	8	8
6004 90	9	8	8	8	8
6005 21	9	8	8	8	8

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6005 22	9	8	8	8	8
6005 23	9	8	8	8	8
6005 24	9	8	8	8	8
6005 31	9	8	8	8	8
6005 32	9	8	8	8	8
6005 33	9	8	8	8	8
6005 34	9	8	8	8	8
6005 41	9	8	8	8	8
6005 42	9	8	8	8	8
6005 43	9	8	8	8	8
6005 44	9	8	8	8	8
6005 90	9	8	8	8	8
6006 10	9	8	8	8	8
6006 21	9	8	8	8	8
6006 22	9	8	8	8	8
6006 23	9	8	8	8	8
6006 24	9	8	8	8	8
6006 31	9	8	8	8	8
6006 32	9	8	8	8	8
6006 33	9	8	8	8	8
6006 34	9	8	8	8	8
6006 41	9	8	8	8	8
6006 42	9	8	8	8	8
6006 43	9	8	8	8	8
6006 44	9	8	8	8	8
6006 90	9	8	8	8	8
6101 20	25	18	12	12	12
6101 30	25	18	12	12	12
6101 90	25	18	12	12	12
6102 10	25	18	12	12	12
6102 20	25	18	12	12	12
6102 30	25	18	12	12	12
6102 90	25	18	12	12	12
6103 10	25	18	12	12	12
6103 22	25	18	12	12	12
6103 23	25	18	12	12	12
6103 29	25	18	12	12	12
6103 31	25	18	12	12	12
6103 32	25	18	12	12	12
6103 33	25	18	12	12	12
6103 39	25	18	12	12	12
6103 41	25	18	12	12	12
6103 42	25	18	12	12	12
6103 43	25	18	12	12	12
6103 49	25	18	12	12	12
6104 13	25	18	12	12	12
6104 19	25	18	12	12	12
6104 22	25	18	12	12	12
6104 23	25	18	12	12	12
6104 29	25	18	12	12	12
6104 31	25	18	12	12	12
6104 32	25	18	12	12	12
6104 33	25	18	12	12	12
6104 39	25	18	12	12	12
6104 41	25	18	12	12	12
6104 42	25	18	12	12	12
6104 43	25	18	12	12	12

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6104 44	25	18	12	12	12
6104 49	25	18	12	12	12
6104 51	25	18	12	12	12
6104 52	25	18	12	12	12
6104 53	25	18	12	12	12
6104 59	25	18	12	12	12
6104 61	25	18	12	12	12
6104 62	25	18	12	12	12
6104 63	25	18	12	12	12
6104 69	25	18	12	12	12
6105 10	25	18	12	12	12
6105 20	25	18	12	12	12
6105 90	25	18	12	12	12
6106 10	25	18	12	12	12
6106 20	25	18	12	12	12
6106 90	25	18	12	12	12
6107 11	25	18	12	12	12
6107 12	25	18	12	12	12
6107 19	25	18	12	12	12
6107 21	25	18	12	12	12
6107 22	25	18	12	12	12
6107 29	25	18	12	12	12
6107 91	25	18	12	12	12
6107 99	25	18	12	12	12
6108 11	25	18	12	12	12
6108 19	25	18	12	12	12
6108 21	25	18	12	12	12
6108 22	25	18	12	12	12
6108 29	25	18	12	12	12
6108 31	25	18	12	12	12
6108 32	25	18	12	12	12
6108 39	25	18	12	12	12
6108 91	25	18	12	12	12
6108 92	25	18	12	12	12
6108 99	25	18	12	12	12
6109 10	25	18	12	12	12
6109 90	25	18	12	12	12
6110 11	25	18	12	12	12
6110 12	25	18	12	12	12
6110 19	25	18	12	12	12
6110 20	25	18	12	12	12
6110 30	25	18	12	12	12
6110 90	25	18	12	12	12
6111 20	25	18	12	12	12
6111 30	25	18	12	12	12
6111 90	25	18	12	12	12
6112 11	25	18	12	12	12
6112 12	25	18	12	12	12
6112 19	25	18	12	12	12
6112 20	25	18	12	12	12
6112 31	25	18	12	12	12
6112 39	25	18	12	12	12
6112 41	25	18	12	12	12
6112 49	25	18	12	12	12
6113 00	25	18	12	12	12
6114 20	25	18	12	12	12
6114 30	25	18	12	12	12

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6114 90	25	18	12	12	12
6115 10	13	12	12	12	12
6115 21	13	12	12	12	12
6115 22	13	12	12	12	12
6115 29	13	12	12	12	12
6115 30	13	12	12	12	12
6115 94	13	12	12	12	12
6115 95	13	12	12	12	12
6115 96	13	12	12	12	12
6115 99	13	12	12	12	12
6116 10	13	12	12	12	12
6116 91	13	12	12	12	12
6116 92	13	12	12	12	12
6116 93	13	12	12	12	12
6116 99	13	12	12	12	12
6117 10	25	18	12	12	12
6117 80	25	18	12	12	12
6117 90	25	18	12	12	12
6201 11	25	18	12	12	12
6201 12	25	18	12	12	12
6201 13	25	18	12	12	12
6201 19	25	18	12	12	12
6201 91	25	18	12	12	12
6201 92	25	18	12	12	12
6201 93	25	18	12	12	12
6201 99	25	18	12	12	12
6202 11	25	18	12	12	12
6202 12	25	18	12	12	12
6202 13	25	18	12	12	12
6202 19	25	18	12	12	12
6202 91	25	18	12	12	12
6202 92	25	18	12	12	12
6202 93	25	18	12	12	12
6202 99	25	18	12	12	12
6203 11	25	18	12	12	12
6203 12	25	18	12	12	12
6203 19	25	18	12	12	12
6203 22	25	18	12	12	12
6203 23	25	18	12	12	12
6203 29	25	18	12	12	12
6203 31	25	18	12	12	12
6203 32	25	18	12	12	12
6203 33	25	18	12	12	12
6203 39	25	18	12	12	12
6203 41	25	18	12	12	12
6203 42	25	18	12	12	12
6203 43	25	18	12	12	12
6203 49	25	18	12	12	12
6204 11	25	18	12	12	12
6204 12	25	18	12	12	12
6204 13	25	18	12	12	12
6204 19	25	18	12	12	12
6204 21	25	18	12	12	12
6204 22	25	18	12	12	12
6204 23	25	18	12	12	12
6204 29	25	18	12	12	12
6204 31	25	18	12	12	12

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6204 32	25	18	12	12	12
6204 33	25	18	12	12	12
6204 39	25	18	12	12	12
6204 41	25	18	12	12	12
6204 42	25	18	12	12	12
6204 43	25	18	12	12	12
6204 44	25	18	12	12	12
6204 49	25	18	12	12	12
6204 51	25	18	12	12	12
6204 52	25	18	12	12	12
6204 53	25	18	12	12	12
6204 59	25	18	12	12	12
6204 61	25	18	12	12	12
6204 62	25	18	12	12	12
6204 63	25	18	12	12	12
6204 69	25	18	12	12	12
6205 20	25	18	12	12	12
6205 30	25	18	12	12	12
6205 90	25	18	12	12	12
6206 10	25	18	12	12	12
6206 20	25	18	12	12	12
6206 30	25	18	12	12	12
6206 40	25	18	12	12	12
6206 90	25	18	12	12	12
6207 11	25	18	12	12	12
6207 19	25	18	12	12	12
6207 21	25	18	12	12	12
6207 22	25	18	12	12	12
6207 29	25	18	12	12	12
6207 91	25	18	12	12	12
6207 99	25	18	12	12	12
6208 11	25	18	12	12	12
6208 19	25	18	12	12	12
6208 21	25	18	12	12	12
6208 22	25	18	12	12	12
6208 29	25	18	12	12	12
6208 91	25	18	12	12	12
6208 92	25	18	12	12	12
6208 99	25	18	12	12	12
6209 20	25	18	12	12	12
6209 30	25	18	12	12	12
6209 90	25	18	12	12	12
6210 10	25	18	12	12	12
6210 20	25	18	12	12	12
6210 30	25	18	12	12	12
6210 40	25	18	12	12	12
6210 50	25	18	12	12	12
6211 11	25	18	12	12	12
6211 12	25	18	12	12	12
6211 20	25	18	12	12	12
6211 32	25	18	12	12	12
6211 33	25	18	12	12	12
6211 39	25	18	12	12	12
6211 41	25	18	12	12	12
6211 42	25	18	12	12	12
6211 43	25	18	12	12	12
6211 49	25	18	12	12	12

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6212 10	25	18	12	12	12
6212 20	25	18	12	12	12
6212 30	25	18	12	12	12
6212 90	25	18	12	12	12
6213 20	25	18	12	12	12
6213 90	25	18	12	12	12
6214 10	25	18	12	12	12
6214 20	25	18	12	12	12
6214 30	25	18	12	12	12
6214 40	25	18	12	12	12
6214 90	25	18	12	12	12
6215 10	25	18	12	12	12
6215 20	25	18	12	12	12
6215 90	25	18	12	12	12
6216 00	25	18	12	12	12
6217 10	25	18	12	12	12
6217 90	25	18	12	12	12
6301 10	25	18	12	12	12
6301 20	25	18	12	12	12
6301 30	25	18	12	12	12
6301 40	25	18	12	12	12
6301 90	25	18	12	12	12
6302 10	25	18	12	12	12
6302 21	25	18	12	12	12
6302 22	25	18	12	12	12
6302 29	25	18	12	12	12
6302 31	25	18	12	12	12
6302 32	25	18	12	12	12
6302 39	25	18	12	12	12
6302 40	25	18	12	12	12
6302 51	25	18	12	12	12
6302 53	25	18	12	12	12
6302 59	25	18	12	12	12
6302 60	25	18	12	12	12
6302 91	25	18	12	12	12
6302 93	25	18	12	12	12
6302 99	25	18	12	12	12
6303 12	25	18	12	12	12
6303 19	25	18	12	12	12
6303 91	25	18	12	12	12
6303 92	25	18	12	12	12
6303 99	25	18	12	12	12
6304 11	25	18	12	12	12
6304 19	25	18	12	12	12
6304 91	25	18	12	12	12
6304 92	25	18	12	12	12
6304 93	25	18	12	12	12
6304 99	25	18	12	12	12
6305 10	4	4	4	4	4
6305 20	4	4	4	4	4
6305 32	4	4	4	4	4
6305 33	18	15	12	12	12
6305 39	5	4	4	4	4
6305 90	5	4	4	4	4
6306 12	25	18	12	12	12
6306 19	25	18	12	12	12
6306 22	25	18	12	12	12

CN-kood	Tollimaksumäär protsentides				
	2000	2001	2002	2003	2009
6306 29	12	12	12	12	12
6306 30	12	12	12	12	12
6306 40	12	12	12	12	12
6306 91	12	12	12	12	12
6306 99	12	12	12	12	12
6307 10	25	18	12	12	12
6307 20	25	18	12	12	12
6307 90	25	18	12	12	12
6308 00	25	18	12	12	12
6309 00	25	18	12	12	20
6310 10	25	18	12	12	20
6310 90	25	18	12	12	20"

B. Valgevene Vabariigi valitsuse kiri

Lugupeetud härra

Mul on au teatada, et sain kätte Teie ... (kuupäev) kirja, mille sisu on järgmine:

„Lugupeetud härra

1. Mul on au viidata 1. aprillil 1993 parafeeritud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelisele tekstiiltoodetega kauplemise lepingule, viimati muudetud ja pikendatud 19. oktoobril 2007 parafeeritud kirjavahetuse vormis lepinguga (edaspidi „leping”).
2. Pidades silmas lepingu lõppemist 31. detsembril 2008 ja kooskõlas lepingu artikli 19 lõikega 1 lepivad Euroopa Ühendus ja Valgevene Vabariik kokku lepingu kehtivuse pikendamises veel ühe aasta võrra, arvestades järgmisi muudatusi ja tingimusi.

2.1. Lepingu artikli 19 lõike 1 tekst asendatakse järgmisega:

„Käesolev leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil lepinguosalisel on teatanud teineteisele lepingu jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimisest. Seda kohaldatakse 31. detsembrini 2009.”

- 2.2. II lisa, kus on esitatud koguselised piirmäärad ekspordile Valgevene Vabariigist Euroopa Ühendusse, asendatakse käesoleva kirja 1. liitega.
- 2.3. Protokoll C lisa, milles on esitatud koguselised piirnormid ekspordile Valgevene Vabariigist Euroopa Ühendusse pärast välistöötlemistehinguid (OPT) Valgevene Vabariigis, asendatakse ajavahemikus 1. jaanuarist 2009 kuni 31. detsembrini 2009 käesoleva kirja 2. liitega.
- 2.4. Euroopa Ühendusest pärit tekstiil- ja rõivatoodete impordile Valgevene Vabariiki kohaldatakse 2009. aastal tollimakse, mis ei tohi ületada 11. novembril 1999 parafeeritud Euroopa Ühenduse ja Valgevene Vabariigi vahelise kirjavahetuse vormis lepingu 4. liites (mida muudetakse käesoleva kirja 3. liitega) 2003. aasta jaoks ette nähtud tollimakse. Muudatus kehtib üksnes tariifiridade 5407 72, 5606 00 10, 5905 00, 5906 91, 6309 00, 6310 10 ja 6310 90 kohta. 2009. aastal kohaldab Valgevene kõnealuste toodete suhtes järgmisi tollitariife: 5407 72 – 4 %, 5606 00 10 – 0 %, 5905 00 – 4 %, 5906 91 – 0 %, 6309 00 – 20 %, 6310 10 – 20 %, 6310 90 – 20 %.

Kui neid määrasid ei kohaldata, on ühendusel õigus kuni lepinguperioodi lõpuni taaskehtestada proportsionaalselt 2008. aastal kohaldatud koguseliste piirnormide tasemed, mis on kindlaks määratud 19. oktoobril 2007 parafeeritud kirjavahetuses.

3. Euroopa Ühendus ja Valgevene kinnitavad kokkulepet alustada hiljemalt kuus kuud enne käesoleva lepingu kehtivusaja lõppemist konsultatsioone uue lepingu võimaliku sõlmimise üle.
4. Kui Valgevene Vabariik peaks enne käesoleva lepingu lõppemist saama Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liikmeks, kohaldatakse alates Valgevene Vabariigi WTO liikmeks saamise kuupäevast WTO lepinguid ja eeskirju.
5. Oleksin tänulik, kui kinnitaksite, et Teie valitsus nõustub eespool esitatuga. Kui Te annate oma kinnituse, jõustub käesolev kirjavahetuse vormis leping selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil lepinguosalisel on teineteisele teatanud vajalike juriidiliste menetluste lõpuleviimisest. Seni kohaldatakse lepingut ajutiselt alates 1. jaanuarist 2009 vastastikkuse põhimõtte alusel.

Lugupidamisega”

Mul on au kinnitada, et minu valitsus nõustub Teie kirja sisuga.

Lugupidamisega

Valgevene Vabariigi valitsuse nimel

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

21. oktoober 2008,

millega sätestatakse aruandluse standardnõuded teatavate loomahaiguste ja zoonooside riiklike ühenduse kaasrahastatavate likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammide jaoks

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 6032 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/940/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta otsust 90/424/EMÜ kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 24 lõiget 10,

ning arvestades järgmist:

(1) Otsuses 90/424/EMÜ on sätestatud kord, millega reguleeritakse ühenduse rahalise toetuse andmist loomahaiguste ja zoonooside likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammidele.

(2) Vastavalt otsuse 90/424/EMÜ artikli 24 lõikele 1 tuleb kehtestada ühenduse finantsmeede, et hüvitada kulud, mida liikmesriigid on teinud kõnealuse otsuse lisas loetletud loomahaiguste ja zoonooside riiklike likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammide rahastamisel.

(3) Pärast komisjoni 25. aprilli 2008. aasta otsuse 2008/341/EÜ (millega kehtestatakse ühenduse kriteeriumid, millele peavad vastama teatavate loomahaiguste ja zoonooside riiklikud likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammid) ⁽²⁾ vastuvõtmist ning selleks, et veelgi täiustada programmide esitamist, heakskiitmist ning programmide rakendamisel tehtavate edusammude hindamist, on komisjoni 25. aprilli 2008. aasta otsusega

2008/425/EÜ (millega kehtestatakse liikmesriikidele teatavate loomahaiguste ja zoonooside riiklike likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammide esitamise standardnõuded ühenduse rahalise toetuse saamiseks) ⁽³⁾ standardnõudeid ajakohastatud, et viia need kõnealuste kriteeriumidega kooskõlla.

(4) Otsuse 2008/341/EÜ lisa punkti 7 alapunktis e on sätestatud, et liikmesriikide poolt komisjonile kaasrahastamiseks esitatud likvideerimisprogrammid peavad sisaldama eeskirju, millega nähakse talupidajate jaoks ette piisav hüvitis sellistel juhtudel, kui programmi raames on vaja nende loomad tappa või tooted hävitada.

(5) On asjakohane sätestada, et selliste eeskirjade puudumisel tuleks hüvitist maksta 90 päeva jooksul, et vältida ühenduse rahalise toetuse vähenemist.

(6) Otsuses 90/424/EMÜ on sätestatud, et liikmesriigid peavad esitama iga heakskiidetud programmi kohta tehnilised vahearanded ja finantsvahearanded ning hiljemalt iga aasta 30. aprilliks iga-aastase tehnilise aruande, mis sisaldab hinnangut saavutatud tulemuste kohta ning eelneva aasta kulude üksikasjalikku arvestust.

(7) Kehtestatud on likvideerimis- ja tõrjeprogrammide rakendamisel tehtud edusammude hindamise süsteem. Hindamissüsteem sisaldab ka süsteemi sellise epidemioloogilise teabe edastamiseks, mis on saadud nende programmide rakendamisel, mis põhinevad komisjoni 22. augusti 2002. aasta otsusel 2002/677/EÜ, millega sätestatakse aruandluse standardnõuded ühenduse kaasrahastatavate loomahaiguste likvideerimise ja tõrje programmide jaoks ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2000/322/EÜ. ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 19.

⁽²⁾ ELT L 115, 29.4.2008, lk 44.

⁽³⁾ ELT L 159, 18.6.2008, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 229, 27.8.2002, lk 24.

(8) Pärast otsuse 2008/425/EÜ vastuvõtmist on soovitatav teatamissüsteem ühtlustada ning otsus 2002/677/EÜ tuleks kehtetuks tunnistada ja asendada käesoleva otsusega.

(9) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriigid esitavad kooskõlas käesoleva otsusega vahearuanded ja lõpparuanded likvideerimis-, tõrje- ja seireprogrammide kohta, mis on vastu võetud vastavalt otsuse 90/424/EMÜ artiklile 24.

Artikkel 2

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „vahearauanded” – tehnilised vahearauanded ja finantsvahearauanded käimasolevate programmide hindamiseks; need tuleb esitada komisjonile, nagu on ette nähtud otsuse 90/424/EMÜ artikli 24 lõike 7 punktiga a;
- b) „lõpparuanded” – üksikasjalikud tehnilised ja finantsaruanded, mis tuleb esitada komisjonile hiljemalt iga aasta 30. aprilliks programmide kogu kohaldamisaasta kohta, nagu on ette nähtud otsuse 90/424/EMÜ artikli 24 lõike 7 punktiga b;
- c) „maksetaotlused” – maksetaotlused, milles käsitletakse liikmesriikide kantud kulutusi ja mis tuleb esitada komisjonile, nagu on ette nähtud otsuse 90/424/EMÜ artikli 24 lõikega 8.

Artikkel 3

1. Otsuse 90/424/EMÜ artikli 24 lõike 5 kohaselt ühenduse kaasrahastamiseks heaks kiidetud käimasolevate programmide puhul esitatakse vahearuanne komisjonile hiljemalt iga aasta 31. juuliks.

2. Vahearauanded sisaldavad vastavalt vajadusele järgmist:

- a) veiste tuberkuloosi, veiste brutselloosi, lammaste ja kitsede brutselloosi (*B. melitensis*), veiste ensootilise leukoosi (EBL), Aujeszky haiguse, endeemilistes või suure riskiga piirkondades esineva lammaste katarraalse palaviku, sigade Aafrika

katku, sigade vesikulaarhaiguse, sigade klassikalise katku, Siberi katku, veiste nakkava pleuropneumoonia, ehhinokokoosi, trihhinelloosi ja verotoksilise *E. coli* kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt I, II, III, IV ja VII lisas täpsustatud teavet;

b) marutaudi kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt I ja VII lisas täpsustatud teavet;

c) salmonelloosi (zoonootilise salmonelloosi) kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt I, V.A ja VII lisas täpsustatud teavet;

d) transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (TSE) kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt VIII lisas täpsustatud teavet;

e) kodu- ja metslindudel esineva lindude gripi kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt IX lisas täpsustatud teavet;

f) vesiviljelusloomade haiguste, nagu nakkuslik vereloome nekroos (IHN), lõhelaste nakkav kehveresus (ISA), viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS), karpkalade herpesviirus (KHV), bonamioos, marteilioos, vähkide ihtüoftirioos, kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt X lisas täpsustatud teavet.

Artikkel 4

1. Lõpparuanded sisaldavad vastavalt vajadusele järgmist:

a) veiste tuberkuloosi, veiste brutselloosi, lammaste ja kitsede brutselloosi (*B. melitensis*), veiste ensootilise leukoosi (EBL), Aujeszky haiguse, endeemilistes või suure riskiga piirkondades esineva lammaste katarraalse palaviku, sigade Aafrika katku, sigade vesikulaarhaiguse, sigade klassikalise katku, Siberi katku, veiste nakkava pleuropneumoonia, ehhinokokoosi, trihhinelloosi ja verotoksilise *E. coli* kohta maksetaotlust ja kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt II, III, IV, V, VI ja VII lisas ning VII.A, VII.B, VII.C või VII.D erilisus täpsustatud teavet;

b) marutaudi kohta maksetaotlust ja kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt VII ja VII.E lisas täpsustatud teavet;

c) salmonelloosi (zoonootilise salmonelloosi) kohta maksetaotlust ja kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt V.A, VI, VII ja VII.F lisas täpsustatud teavet;

d) transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (TSE) kohta maksetaotlust ja kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt VIII lisas täpsustatud teavet;

e) kodu- ja metslindudel esineva lindude gripi kohta maksetaotlust ja kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt IX lisas täpsustatud teavet;

f) vesiviljelusloomade haiguste, nagu nakkuslik vereloomenek-roos (IHN), lõhelaste nakkav kehvveresus (ISA), viiruslik hemorraagiline septitseemia (VHS), karpkalade herpesviirus (KHV), bonamioos, marteilioos, vähkide ihtüoftirioos, kohta kogu asjakohast teavet, sealhulgas vähemalt X lisas täpsustatud teavet ja maksetaotlust.

2. Ilma et see piiraks komisjoni määruse (EÜ) nr 296/96 ⁽¹⁾ artikli 4 lõike 2 kohaldamist, peavad liikmesriigid VII.C, VII.D ja VII.F lisas sätestatud tabeli täitmisel märkima veerus „hüvitamine“ ajavahemikul ühest kuni 90 kalendripäevani pärast loomade tapmist või toodete hävitamist või pärast omanikupoolset nõuetekohaselt täidetud taotluse esitamist antud hüvitise

suuruse. Kui asjaomased ametiasutused maksavad hüvitisi hiljem kui 90 päeva jooksul (91 kuni 210 kalendripäeva jooksul), vähendatakse ühenduse rahalist toetust.

Artikkel 5

Otsus 2002/677/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 6

Käesolevat otsust kohaldatakse loomahaiguste likvideerimise, tõrje ja seire programmide suhtes, mida rakendatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Artikkel 7

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. oktoober 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ EÜT L 39, 17.2.1996, lk 5.

I LISA

VAHEPEELSE TEHNILISE JA FINANTSHINNANGU NÕUDED

Liikmesriik:

Kuupäev:

Haigus/zoonoos: ⁽⁴⁾

Loomaliik:

Hinnangu minimaalne sisu

1. Tehniline ja finantshinnang:

- 1.1. kinnitus selle kohta, et kõik programmi rakendamist käsitlevad õigusaktid kehtisid programmi alguses (kui ei, siis hinnang olukorrale);
- 1.2. programmi toimimiseks vajalike eelarvenõuete täitmise hinnang;
- 1.3. programmi kuuluvatele kaasrahastatavatele meetmetele juba kulutatud ligikaudne rahasumma;
- 1.4. täisaasta vältel kaasrahastatavatele meetmetele kuluvate summade prognoos.

⁽⁴⁾ Vajaduse korral haigus või zoonoos ja loomaliik.

II LISA

ANDMED KARJADE KOHTA ^(a)

(üks tabel haiguse/liigi kohta)

Liikmesriik: Kuupäev: Aasta: Aruandlusperioodi: Vahearuanne
 Haigus: ^(b) Loomaliik: Lõpparuanne

Piirkond ^(c)	Karjade koguarv ^(d)	Programmiga hõlmatud karjade koguarv	Kontrollitud ^(e) karjade arv	Positiivsete karjade ^(f) arv	Uute positiivsete karjade ^(g) arv	Hävitatud karjade arv	Hävitatud positiivsete karjade ^(h) arv	Näitajad		
								Hõlmatud karjad (%)	Positiivsed karjad (%)	Uued positiivsed karjad (%)
1	2	3	4	5	6	7	8 = (7/5) × 100	9 = (4/3) × 100	10 = (5/4) × 100	11 = (6/4) × 100
Kokku										
Kokku - 1 ^(h)										

^(a) Karjad võrdsustatakse vajaduse korral linnukarjade või põllumajandusettevõtetega.^(b) Haigus ja vajaduse korral loomaliik.^(c) Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.^(d) Karjade koguarv piirkonnas, sealhulgas programmide rakendamiseks kõlblikud ja selleks mitrekõlblikud karjad.^(e) Kontroll tähendab vastava haiguse esinemise kontrollimist karjas programmi raames, et hoida, parandada vms karja tervislikku seisundit. Selles veerus ei arvestata tühte karja kaks korda isegi siis, kui seda on kontrollitud rohkem kui üks kord.^(f) Karjad, kuhu kuulub asjaomasel ajavahemikul vähemalt üks positiivne loom, olenemata sellest, mitu korda seda karja on kontrollitud.^(g) Karjad, mille staatus eelmisel ajavahemikul oli kas „teadmata”, „ei ole haigusvaba/negatiivne”, „haigusvaba”, „ametlikult haigusvaba” või „peatatud” ja kuhu sellel ajavahemikul kuulus vähemalt üks positiivne loom.^(h) Eelmise aasta vastava ajavahemiku andmed.

III LISA

ANDMED LOOMADE KOHTA

(üks tabel haiguse/liigi kohta)

Liikmesriik: Kuupäev: Aasta: Aruandlusperiood: Vahearuanne
 Haigus: ^(a) Loomaliik: Lõpparuanne

Piirkond ^(b)	Loomade koguarv ^(c)	Programmi raames kontrollitavate loomade arv ^(d)	Kontrollitud loomade arv ^(e)	Üksikult kontrollitud loomade arv ^(f)	Positiivsete loomade arv	Tapmine		Näitajad	
						Tapetud positiivsete loomade arv	Tapetud loomade koguarv ^(g)	Hõlmatus loomade tasandil (%)	Positiivsete loomade levimus loomadel
1	2	3	4	5	6	7	8	$9 = (4/3) \times 100$	$10 = (6/4) \times 100$
Kokku									
Kokku – 1 ^(g)									

^(a) Haigus ja vajaduse korral loomaliik.^(b) Liikmesriigi heaks kiidetud liikvideerimisprogrammis määratletud piirkond.^(c) Loomade koguarv piirkonnas, sealhulgas programmide rakendamiseks kõlblikud ja selleks mitte kõlblikud karjad.^(d) Sealhulgas üksikult või hulgakaupa kontrollitud loomade arv.^(e) Märkida ainult üksikult kontrollitud loomade arv, jättes arvestamata nende loomade arvu, mida kontrollitakse partiidist proovide võtmise teel (näiteks proovivõtt piimatisternidest).^(f) Märkida nii kõikide tapetud positiivsete loomade kui ka programmi raames tapetud negatiivsete loomade arv.^(g) Eelmise aasta vastava ajavahemiku andmed.

VI LISA

LÕPPARUANNETE KOOSTAMISE NÕUDED

Liikmesriik:

Kuupäev:

Haigus/zoonoos: ^(a) Loomaliik:Aruande minimaalne sisu: ^(b)

1. Andmete esitamine (vastavalt vajadusele II, III, IV, V ja Va lisa)
2. Olukorra tehniline hinnang
- 2.1. Iga haiguse/nakkuse epidemioloogilised kaardid
- 2.2. Teave kasutatud diagnostiliste testide kohta (tabel A)

Tabel A

Haigus/liik	Test ^(c)	Proovi tüüp ^(d)	Testi tüüp ^(e)	Tehtud testide arv

- 2.3. Andmed nakkuse kohta

Haigus/liik	Nakatunud karjade arv	Nakatunud loomade arv

- 2.4. Haigusvaba või ametlikult haigusvaba staatuse peatamise põhjused (tabel B)

Tabel B

Haigus/liik	Põhjus ^(f)	Peatatud staatusega karjade arv

- 2.5. Eesmärkide saavutamise ulatus ja tehnilised raskused
- 2.6. Täiendav epidemioloogiline teave: teave epidemioloogiliste uuringute, abortide, tapamajas või lahingul leitud vigastuste või inimeste nakatumise jms kohta
3. Finantsaspektid
- 3.1. VII lisa täidetud tabelid
- 3.2. Ülevaade programmi raames kulutatud summadest
- 3.3. Abikõlblike kulutuste üksikasjalik loetelu

^(a) Haigus või zoonoos ja vajaduse korral loomaliik.

^(b) Zoonootilist salmonelloosi käsitlevate programmide puhul tuleb hõlmata üksnes punktid 1, 2.2, 2.3, 2.5, 2.6 ja 3.

^(c) Märkida järgmine teave: nahatest, RB, FC, iELISA, cELISA, isolatsioon, PCR, bakterioloogiline analüüs või muu (täpsustada).

^(d) Vajaduse korral märkida järgmine teave: vereseerum, veri, plasma, piim, piimatsisterni sisu, kahtlane kahjustus, loode, roe, munad, surnud tibud, mekoonium, muu (täpsustada).

^(e) Märkida järgmine teave: lausteimimine, kinnitav test, täiendav test, tavapärase test, muu (täpsustada).

^(f) Märkida põhjus:

- diagnostilise testi tulemus ei ole negatiivne;
- ei ole järgitud tavalist testimissagedust;
- ebapiisava staatusega loomade saabumine karja;
- haiguskahtlus;
- muu (täpsustada).

VII LISA

FINANTSVAHEARUANNE/LÕPLIK FINANTSARUANNE JA MAKSETAOTLUS
(üks tabel haiguse/zoonoosi/liigi kohta)

Liikmesriik: Kuupäev: Aasta: Aruandlusperiood: Vahearuanne

Lõpparuanne

Haigus/zoonoos: Liik:

Piiirkond ^(a)	Kaasrahastamiskõlblikud meetmed ^(b)					
	Hüvitamine	Laboratoorne analüüs või muu ametlike proovide diagnostiline test	Vaktsiinid	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)
1	2	3	4	5	6	6
Kokku						

^(a) Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piiirkond.

^(b) Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

Kinnitame, et

- kulud on tegelikud, raamatupidamises täpselt kajastatud ning abikõlblikud vastavalt otsuse/määruse (EÜ) nr ... (märkida konkreetne rahastamisotsus) sätetele;
- kõik kulused tõendavad dokumendid on kontrollimiseks kättesaadavad, eelkõige selleks, et põhjendada loomade hüvitamise määra;
- kõnealuse programmi kohta ei ole taotletud muud ühenduse toetust ja kogu rakendusprogrammi raames rahastatavatest toimingutest laekunud tulu on deklareeritud komisjonile;
- programmi on rakendatud kooskõlas asjaomaste ühenduse õigusaktidega, eelkõige konkurentsi-, riigihankelepingute sõlmimise ja riigiabi eeskirjadega;
- kontrollimenetlust kohaldatakse eelkõige deklareeritud summade täpsuse kontrollimiseks, et vältida, avastada ja korrigeerida eeskirjade eiramist.

Kuupäev:

Tegevdirektori nimi ja allkiri:

VIIA LISA

SIGU KÄSITLEVATE PROGRAMMIDE LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik:

Vaatlusperiood:

Aasta:

Liik:

Aujeszky haigus – sigade klassikaline katk – sigade Aafrika katk – sigade vesikulaarhaigus ⁽¹⁾

Piirkond ⁽²⁾	Kasrahastamiskõlblikud meetmed ⁽³⁾						
	Laboratoorne analüüs ja muud diagnostilised testid				Vaktsineerimine		
	Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)		Testide või laboratoorse analüüsi maksumus (täpsustada testi või analüüsi tüüp)		Vaktsiinidooside ja söötade maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)		Jaotuskulud (täpsustada jaotamise liik)
	ELISA	Muu (täpsustada)	ELISA	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	
	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0,00
Kokku	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0,00

⁽¹⁾ Üks programm tabeli kohta. Säilitada ainult asjaomane programm ning ülejäänud kustutada.⁽²⁾ Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.⁽³⁾ Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

VII.B LISA

LAMMASTE KATARRAALSET PALAVIKKU KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPLIKU FINANTSRUANDE LISA

Liikmesriik:

Vaatlusperiood:

Aasta:

Liik:

Lammaste katarraalne palavik

Kasrahastamiskõlblikud meetmed (?)												
Piirkond (1)	Laboratoorne analüüs ja muud diagnostilised testid						Vaktsineerimine					
	Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)						Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)					
	Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)		Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)		Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)		Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)		Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)		Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)	
ELISA	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	ELISA	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	ELISA	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	ELISA	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)
Kokku	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0	0	0	0,00	0,00	0,00

(1) Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.

(2) Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

VII.C LISA

1. OSA

VEISEID KÄSITLEVATE PROGRAMMIDE LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik: Vaatlusperiood:

Aasta: Liik:

Veiste brutselloos – veiste tuberkuloos – veiste ensootiiline leukoos ⁽¹⁾

Piirkond ⁽²⁾	Kaasrahastamiskõlblikud meetmed ⁽³⁾									
	Hüvitatud loomade arv	Hüvitatud loomade üldmäär	90. kalendripäevani hüvitatud loomade maksumus	91 kuni 120 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	121 kuni 150 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	151 kuni 180 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	181 kuni 210 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	Päästmise eest saadud rahasumma (ainult veiste brutselloosi ja tuberkuloosi korral)		
Kokku	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

⁽¹⁾ Üks programm tabeli kohta. Sällitada ainult asjaomane programm ning ülejäänud kustutada.

⁽²⁾ Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.

⁽³⁾ Summad esitada omavääringus, ilma kärbemaksuta.

2. OSA

VEISEID KÄSITLEVATE PROGRAMMIDE LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik:

Vaatlusperiood:

Aasta:

Liik:

Veiste brutselloos – veiste tuberkuloos – veiste ensootiline leukoos ⁽¹⁾

		Kasvatamiskõlblikud meetmed ⁽²⁾										Vaktsineerimine				
		Laboratoorne analüüs ja muud diagnostilised testid					Testide või laboratoorse analüüsi maksumus (täpsustada testi või analüüsi tüüp)					Vaktsinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)		Vaktsinidooside maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)		
Piirkond ⁽³⁾	Testide või laboratoorse analüüsi arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)	Testide või laboratoorse analüüsi maksumus (täpsustada testi või analüüsi tüüp)										Vaktsinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)	Vaktsinidooside maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)			
		ELISA	Rose Bengali test	Kompleksidumise test	Tuberkuliiniproov	Agargeeli immuundi-fusioontest	Muu (täpsustada)	ELISA	Rose Bengali test	Kompleksidumise test	Tuberkuliiniproov			Agargeeli immuundi-fusioontest	Muu (täpsustada)	
Kokku	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00	0,00

⁽¹⁾ Üks programm tabeli kohta. Säilitada ainult asjaomane programm ning ülejäänud kustutada.⁽²⁾ Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammide määratletud piirkond.⁽³⁾ Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

VIILD LISA

1. OSA

B. MELITENSIST KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik:

Vaatlusperiood:

Aasta:

Liik:

Lammaste ja kitsede brutselloos

Pirkond (1)	Kaasrahastamiskõlblikud meetmed (2)									
	Loomade arv liikide kaupa		Loomade maksumus liikide kaupa		Hüvitatud loomade üldmaksumus	90 kalendripäevani hüvitatud loomade maksumus	91 kuni 120 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	121 kuni 150 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	151 kuni 180 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus	181 kuni 210 kalendripäeva jooksul hüvitatud loomade maksumus
	Lambad	Kitsed	Lambad	Kitsed						
Kokku	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

(1) Liikmesriigi heaks kiidetud liikvideerimisprogrammis määratletud piirkond.

(2) Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

2. OSA

MELITENSIST KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik: Vaatlusperiood:

Aasta: Liik:

Lammaste ja kitsede brutselloos

Piirkond (1)	Kaasrahastamiskõlblikud meetmed (2)											
	Laboratoorne analüüs ja muud diagnostilised testid					Vaktsineerimine						
	Testide või laboratoorsete analüüside arv (täpsustada testi või analüüsi tüüp)					Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)						
	Rose Bengali test	Komplementide sidumise test	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Rose Bengali test	Komplementide sidumise test	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Muu (täpsustada)	Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)	Vaktsiinidooside maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)
Kokku	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00

(1) Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.

(2) Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

VII LISA

MARUTAUDI KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik: Vaatlusperiood:

Aasta: Liik:

Marutaud

Piirkond (1)	Kasrahastamiskõlblikud meetmed (2)			
	Vaktsineerimine			
	Vaktsiinidooside ja söötade arv (täpsustada vaktsiini tüüp)	Vaktsiinidooside ja söötade maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)	Jaotuskulud (täpsustada jaotamise liik)	
Kokku	0	0,00	0,00	0,00

(1) Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogramm mis määratletud piirkond.

(2) Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.

VII.F LISA

1. OSA

SALMONELLOOSI KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPULIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik:

.....

Vaatlusperiood:

Aasta:

.....

Liik:

Salmonelloos

Kasrahastamiskõlblikud meetmed ⁽¹⁾													
Hüvitamine													
Pirkond ⁽¹⁾	Loomade ja munade arv kompensatsioonistme järgi						Loomade ja munade maksumus kompensatsioonistme järgi						
	Hävitatud loomad ⁽²⁾	Kuumtöödeldud loomad ⁽³⁾	Hauduma pandud haudemunad	Hävitatud hauduma panemata haudemunad	Kuumtöödeldud hauduma panemata haudemunad	Hävitatud hauduma panemata haudemunad	Hävitatud hauduma panemata haudemunad	Kuumtöödeldud hauduma panemata haudemunad	Hüvitamine kuni 90. kalendripäevani	Hüvitamine kuni 120 kalendripäeva jooksul	Hüvitamine 151 kuni 180 kalendripäeva jooksul	Hüvitamine 181 kuni 210 kalendripäeva jooksul	Hüvitised kokku
Kokku	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0,00	0,00

⁽¹⁾ Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.⁽²⁾ Summad esitada omavääringus, ilma käibemaksuta.⁽³⁾ Täpsustada loomaliik ja -kategooria, nagu tõuloomad, munakanad, broilerid, sugukalkunid, aretussead, tapasead jne.

2. OSA

SALMONELLOOSI KÄSITLEVA PROGRAMMI LÕPLIKU FINANTSARUANDE LISA

Liikmesriik:

Vaatlusperiood:

Aasta:

Liik:

Salmonelloos

Piirkond ⁽¹⁾	Kaasrahastamiskõlblikud meetmed ⁽²⁾					
	Laboratoorne analüüs ja muud diagnostilised testid		Vaktsineerimine		Vaktsineerimine	
	Bakteriaalsete testide arv (täpsustada testi tüüp)	Bakteriaalsete testide maksumus (täpsustada testi tüüp)	Bakteriaalsete testide maksumus (täpsustada testi tüüp)	Vaktsiinidooside arv (täpsustada vaktsiini tüüp)	Vaktsiinidooside maksumus (täpsustada vaktsiini tüüp)	
Kokku	0	0	0,00	0	0,00	0,00

⁽¹⁾ Liikmesriigi heaks kiidetud likvideerimisprogrammis määratletud piirkond.⁽²⁾ Summad esitada omavääringus, ilma käibmaksuta.

VIII LISA

TEHNILINE VAHEARUANNE/LÕPLIK TEHNILINE ARUANNE JA FINANTSVAHEARUANNE/LÕPLIK FINANTSARUANNE NING MAKSETAOTLUSED

Liikmesriik: Kuupäev: Aasta: Aruandlusperiood: Vahearuanne
 Lõpparuanne

Haigus: ⁽⁴⁾

Tabel A

TSE seire

Liikmesriik:	Aasta:		
Veistel tehtavad testid			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (¹) III lisa A peatüki I osa punktides 2.1, 3 ja 4 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki I osa punktis 2.2 osutatud loomadel tehtavad testid			
Kokku			
Lammastel tehtavad testid			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 2 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 3 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 5 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisa A peatüki erinevate nõuete kohaselt tehtavad testid			
Muud (täpsustada)			
Kokku			

⁽⁴⁾ Haigus ja vajaduse korral liik.

Kitsedel tehtavad testid			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 2 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 3 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 5 osutatud loomadel tehtavad testid			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisa A peatüki erinevate nõuete kohaselt tehtavad testid			
Muud (täpsustada)			
Muud liiki loomadel tehtavad testid			
Muudel loomadel tehtavad testid (iga loomaliik täpsustada eraldi)			
Kokku			
Genotüübi määramine			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 8.1 osutatud loomade genotüübi määramine			
Määruse (EÜ) nr 999/2001 III lisa A peatüki II osa punktis 8.2 osutatud loomade genotüübi määramine			
Primaarne molekulaarne testimine eristava immunoblotanalüüsiga			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 X lisa C peatüki punkti 3.2 punkti c alapunkti i osutatud loomadel tehtavad testid			

(1) EÜT L 147, 31.5.2001, lk 1.

Tabel B

TSE likvideerimine			
Liikmesriik:	Kuu:	Aasta:	
Tapmine BSE esinemise korral			
	Loomade arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisa A peatüki punkti 2.1 nõuete kohaselt tapetavad loomad			
Skriipi			
Tapmine			
	Loomade arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisa A peatüki nõuete kohaselt tapetavad loomad			
Genotüüpi määramine			
	Testide arv	Ühiku maksumus	Üldmaksumus
Loomad, kelle genotüüp määratakse määruse (EÜ) nr 999/2001 VII lisa A peatüki punkti 2.3 nõuete kohaselt			
Uted, kelle genotüüp määratakse määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklis 6a osutatud aretusprogrammi raames			
Oinad, kelle genotüüp määratakse määruse (EÜ) nr 999/2001 artiklis 6a osutatud aretusprogrammi raames			
	Kokku		

Kinnitame, et

- kulud on tegelikud, raamatupidamises täpselt kajastatud ning abikõlblikud vastavalt otsuse/määruse (EÜ) nr ... (märkida konkreetne rahastamisotsus) sätetele;
- kõik kulused tõendavad dokumendid on kontrollimiseks kättesaadavad, eelkõige selleks, et põhjendada loomade hüvitamise määra;
- kõnealuse programmi kohta ei ole teotletud muud ühenduse toetust ja kogu rakendusprogrammi raames rahastatavatest toimingutest laekunud tulu on deklareeritud komisjonile;
- programmi on rakendatud kooskõlas asjaomaste ühenduse õigusaktidega, eelkõige konkurentsi-, riigihankelepingute sõlmimise ja riigiabi eeskirjadega;
- kontrollimenetlust kohaldatakse eelkõige deklareeritud summade täpsuse kontrollimiseks, et vältida, avastada ja korrigeerida eeskirjade eiramist.

Kuupäev:

Tegevdirektori nimi ja allkiri:

Tabel 2

Otsuse 2007/268/EÜ I lisa punkti C kohaseks proovivõtuks valitud pardi- ja hanekasvatustetvõtted ^(a)

Serooloogilised uuringud

NUITS 2 kood ^(b)	Pardi- ja hanekasvatustetvõtete koguarv ^(c)	Proovivõtuks valitud pardi- ja hanekasvatustetvõtete koguarv	Proovide arv ettevõtte kohta	Tehtud uuringute koguarv meetodi kohta	Laboratoorse analüüsi meetodid
Kokku					

^(a) Vastavalt vajadusele kas ettevõtted või karjad või talumajapidamised
^(b) Osutab päritoluettevõtte asukohale. Kui NUTS 2 ei ole võimalik kasutada, esitada koordinaadid (pikkus- ja laiuskraadid) või piirkond.
^(c) Pardi- ja hanekasvatustetvõtete koguarv asjaomas NUTS 2 territooriumil või piirkonnas.

Tabel 3

Metslinnud – uurimine vastavalt otsuse 2007/268/EÜ II lisa sätestatud metslindudel esineva lindude gripi seire programmile

NUITS 2 kood ^(a)	Proovivõtuks valitud lindude koguarv	Aktiivseks seireks võetavate proovide koguarv	Passiivseks seireks võetavate proovide koguarv
Kokku			

^(a) Osutab lindude/proovide kogumise kohale. Kui NUTS 2 ei ole võimalik kasutada, esitada koordinaadid (pikkus- ja laiuskraadid).

X LISA

TEHNILINE VAHEARUANNE / LÕPLIK TEHNILINE ARUANNE JA FINANTSVÄHEARUANNE / LÕPLIK FINANTSAUANNE

Liikmesriik: Kuupäev: Aasta: Aruandlusperiood: VahearuanneHaigus ^(*): Liik: Lõpparuanne

A OSA: TEHNILINE ARUANNE

1. Haigused

1.1. Kalad	<input type="checkbox"/> viiruslik hemorraagiline septitseemia <input type="checkbox"/> nakkuslik vereloome nekroos <input type="checkbox"/> lõhelaste nakkav kehvveresus <input type="checkbox"/> karpkalade herpesviirus
1.2. Molluskid	<input type="checkbox"/> <i>martelloos</i> <input type="checkbox"/> <i>bonamioos</i>
1.3. Vähid	<input type="checkbox"/> ihtiofiirioos

2. Üldine teave programmide kohta

2.1. Pädev asutus ⁽¹⁾	
2.2. Ülesehitus, järelevalve kõigi programmis osalevate sidusrühmade üle ⁽²⁾	
2.3. Programmi kestus	

⁽¹⁾ Kirjeldada asjaomase pädeva asutuse või asjaomaste pädevate asutuste struktuuri, pädevusi, kohustusi ja volitusi.⁽²⁾ Kirjeldada programmi järelevalve ja koordineerimise eest vastutavaid asutusi ja erinevaid programmis osalevaid ettevõtteid.^(*) Haigus ja vajaduse korral liik.

B OSA: FINANTSARUANNE

Tabel A

Programmi kulude üksikasjalik analüüs

Kulud seoses järgmisega	Kirjeldus	Ühikute arv	Ühiku maksumus (eurodes)	Kogusumma (eurodes)	Raha taotlemine ühenduselt (*) (jah/ei)
1. Kontrollimine					
1.1. Analüüside kulud	Kontrollimine:				
	Kontrollimine:				
	Kontrollimine:				
1.2. Proovivõtukulud					
1.3. Muud kulud					
2. Vaktsineerimine või ravi					
2.1. Vaktsiini/ravimi ost					
2.2. Jaotuskulud					
2.3. Manustamiskulud					
2.4. Tõrjekulud					
3. Vesivijelusloomade kõrvaldamine ja likvideerimine					
3.1. Loomade eest hüvitise maksmine					
3.2. Transpordikulud					
3.3. Likvideerimiskulud					

Kulud seoses järgmisega	Kirjeldus	Ühikute arv	Ühiku maksumus (eurodes)	Kogusumma (eurodes)	Raha taotlemine ühenduselt (*) (jah/ei)
3.4. Kahjum kõrvaldamise korral					
3.5. Saaduste töötlemise kulud					
4. Puhastamine ja desinfitseerimine					
5. Palgad (ainult programmi rakendamiseks palgatud töötajad)					
6. Tarbekaup ja erivarustus					
7. Muud kulud					
Kokku					

(*) Viidatud on kas veterinaariaalastele fondidele või Euroopa Kalandusfondile (nõukogu määrus (EÜ) nr 1198/2006).

Kinnitame, et

- kulud on tegelikud, raamatupidamises täpselt kajastatud ning abikõlblikud vastavalt otsuse / määruse (EÜ) nr ... (märkida konkreetne rahastamisotsus) sätetele;
- kõik kulud tõendavad dokumendid on kontrollimiseks kättesaadavad, eelkõige selleks, et põhjendada loomade hüvitamise määra;
- kõnealuse programmi kohta ei ole taotletud muud ühenduse toetust ja kogu rakendusprogrammi raames rahastatavatest toimingutest laekunud tulu on deklareeritud komisjonile;
- programmi on rakendatud kooskõlas asjaomaste ühenduse õigusaktidega, eelkõige konkurentsi-, riigihankelepingute sõlmimise ja riigiabi eeskirjadega;
- kontrollimenetlust kohaldatakse eelkõige deklareeritud summade täpsuse kontrollimiseks, et vältida, avastada ja korrigeerida eeskirjade eiramist.

Kuupäev:

Tegevdirektori nimi ja allkiri:

KOMISJONI OTSUS,

8. detsember 2008,

nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse teatavate toimeainete kandmata jätmise kohta ja neid toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 7803 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/941/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

ning jõudis järeldusele, et artikleid 24b ja 24f ei kohaldata. Sellest tulenevalt kohaldatakse artiklit 24e.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(5) Käesoleva otsuse lisas loetletud toimeaineid ei kanta seetõttu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse.

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 2 neljandat lõiku,

(6) Kuna otsus jätta toimeained lisasse kandmata ei toetu kindlatele tõenditele kahjuliku mõju olemasolu kohta, nagu on sätestatud määruse (EÜ) nr 2229/2004 VII lisas, on liikmesriikidel vastavalt määruse (EÜ) nr 2229/2004 artikli 25 lõikele 3 õigus otsustada, et kasutusload kehtivad kuni 31. detsembrini 2010.

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 on sätestatud, et liikmesriik võib 12 aasta jooksul pärast kõnealuse direktiivi teatavakstegemist lubada turule viia taimekaitsevahendeid, mis sisaldavad kõnealuse direktiivi I lisas loetlemata toimeaineid ja mis on juba turul kaks aastat pärast teatavakstegemise kuupäeva, samal ajal kui neid toimeaineid uuritakse järk-järgult tööprogrammi raames.

(7) Liikmesriigi antud ajapikendus loetletud toimeaineid sisaldavate taimekaitsevahendite olemasolevate varude realiseerimiseks, ladustamiseks, turuleviimiseks ja kasutamiseks ei tohiks olla pikem kui 12 kuud, et võimaldada olemasolevate varude ärakasutamist ühe järgmise kasvuperioodi jooksul.

(2) Komisjoni määrustes (EÜ) nr 1112/2002 ⁽²⁾ ja (EÜ) nr 2229/2004 ⁽³⁾ on sätestatud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi neljanda etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja kehtestatud hindamist vajavate toimeainete loetelu nende toimeainete võimalikuks kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Käesoleva otsuse lisasse kantud toimeained kuuluvad kõnealusesse loetelusse.(8) Käesolev otsus ei välista uue taotluse esitamist kooskõlas direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikega 2 ja komisjoni 17. jaanuari 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 33/2008 (millega on ette nähtud nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse direktiivi artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kuuluvate, kuid direktiivi I lisasse kandmata toimeainete hindamise tava- ja kiirendatud menetlusega) ⁽⁴⁾ vastavalt selle määruse artiklites 13–22 sätestatud kiirendatud menetlusele.

(3) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 2229/2004 artikliga 24e võtsid asjaomased teavitajad enne kahe kuu möödumist hindamisaruande projekti kättesaamisest vabatahtlikult tagasi oma toetuse toimeainete kandmisele nimetatud loetelusse.

(9) Määruse (EÜ) nr 33/2008 artiklites 13–22 on sellise uue taotluse esitamiseks ette nähtud kiirendatud menetlus. Selle menetluse raames võivad teavitajad, kelle toimeaineid ei ole lisasse kantud taotluse tagasivõtmise tõttu, esitada uue taotluse kooskõlas määruses (EÜ) nr 33/2008 sätestatud kiirendatud menetlusega. See menetlus võimaldab teavitajatel piirduda täiendavate andmete esitamisega konkreetsete asjaolude kohta, mille osas riskihindamise käigus tuvastati täiendava teabe vajadus. Vajalikud täiendavad andmed on loetletud teavitajale edastatud hindamisaruande projektis.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 168, 27.6.2002, lk 14.⁽³⁾ ELT L 379, 24.12.2004, lk 13.⁽⁴⁾ ELT L 15, 18.1.2008, lk 5.

(10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisas loetletud toimeaineid ei kanta toimeainena direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse.

Artikkel 2

Liikmesriigid tunnistavad lisas loetletud ühte või mitut toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite kasutusload kehtetuks hiljemalt alates 31. detsembrist 2010.

Artikkel 3

Ajapikendus, mille liikmesriigid annavad vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõikele 6, peab lõppema hiljemalt 31. detsembril 2011.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. detsember 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

LISA

ARTIKLIS 1 OSUTATUD TOIMEAINETE LOETELU

Toimeaine	Hindamisaruande projekti teavitajale edastamise kuupäev
1-dekanool	7. aprill 2008
6-bensüüladeniin	25. veebruar 2008
Alumiiniumsulfaat	31. märts 2008
Asadiraktiin	18. veebruar 2008
Bromadioloon	11. juuli 2008
Etoksükin	13. märts 2008
Rasvalkoholid	3. aprill 2008
Indooläädikhape	13. märts 2008
Indoolvõihape	13. märts 2008
Lubiväävel	31. märts 2008
Naftüülsetsetikhape	3. märts 2008
1-naftüülsetsetamiid	3. märts 2008
Propisokloor	16. mai 2008
Kvassia	17. märts 2008
Tsinkfosfiid	11. juuli 2008

KOMISJONI OTSUS,

9. detsember 2008,

millega kohandatakse kolmandates riikides töötavate Euroopa ühenduste ametnike, ajutiste teenistujate ja lepinguliste teenistujate töötasu suhtes alates 1. augustist 2007, 1. septembrist 2007, 1. oktoobrist 2007, 1. novembrist 2007, 1. detsembrist 2007 ja 1. jaanuarist 2008 kohaldatavaid paranduskoefitsiente

(2008/942/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

kehtestamisest või kohandamisest saadik muutunud rohkem kui 5 % võrra,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on kehtestatud määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, ⁽¹⁾ eriti selle X lisa artikli 13 teist lõiku,

Ainus artikkel

Kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele töökohariigi vääringus makstavate töötasude suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente kohandatakse teatavate riikide puhul, mis on loetletud lisas. Kõnealune lisa sisaldab kuut tabelit, millest igapähe käsitletakse üht kuud ning täpsustatakse asjaomased riigid ja kohanduste kohaldamise kuupäevad (1. august 2007, 1. september 2007, 1. oktoober 2007, 1. november 2007, 1. detsember 2007 ja 1. jaanuar 2008).

ning arvestades järgmist:

Kõnealuste töötasude arvutamisel kasutatavad vahetuskursid kehtestatakse finantsmääruse üksikasjalike rakenduseeskirjade kohaselt ja need vastavad esimeses lõigus osutatud kuupäevadel kehtinud vahetuskursile.

(1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 624/2008 ⁽²⁾ määrati personalieeskirjade X lisa artikli 13 esimese lõigu kohaselt kindlaks paranduskoefitsiendid, mida alates 1. juulist 2007 kohaldatakse kolmandates riikides töötavatele Euroopa ühenduste ametnikele, ajutistele teenistujatele ja lepingulistele teenistujatele töökohariigi vääringus makstavate töötasude suhtes.

Brüssel, 9. detsember 2008

(2) Vastavalt personalieeskirjade X lisa artikli 13 teisele lõigule tuleb teatavaid paranduskoefitsiente kohandada alates 1. augustist 2007, 1. septembrist 2007, 1. oktoobrist 2007, 1. novembrist 2007, 1. detsembrist 2007 ja 1. jaanuarist 2008 seetõttu, et komisjoni käsutuses olevate statistiliste andmete kohaselt on paranduskoefitsiendi ja vastava vahetuskursi järgi arvestatud elukallidus teatavates kolmandates riikides viimasest koefitsiendi

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Benita FERRERO-WALDNER

⁽¹⁾ EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 172, 2.7.2008, lk 1.

LISA

AUGUST 2007

Töökoht	Vahetuskurs August 2007 (*)	Paranduskoeffitsient August 2007 (**)	Ostujõu pariteet August 2007
Bangladesh	94,2022	49,9	47,03
Ghana	1,279	67,5	0,863
Sudaan	2,77849	53,6	1,489

SEPTEMBER 2007

Töökoht	Vahetuskurs September 2007 (*)	Paranduskoeffitsient september 2007 (**)	Ostujõu pariteet September 2007
Kasahstan (Astana) ⁽¹⁾	170,67	71,8	122,6
Paraguay	6 968	76,0	5 298
Jeemen ⁽²⁾	271,551	72,1	195,7

OKTOOBER 2007

Töökoht	Vahetuskurs Oktoober 2007 (*)	Paranduskoeffitsient Oktoober 2007 (**)	Ostujõu pariteet Oktoober 2007
Eritrea	21,4263	45,5	9,744
Guinea (Conakry) ⁽³⁾	5 398,58	63,8	3 445
India	56,215	54,3	30,52

NOVEMBER 2007

Töökoht	Vahetuskurs November 2007 (*)	Paranduskoeffitsient November 2007 (**)	Ostujõu pariteet November 2007
Armeenia	465,26	116,1	540,1
Kambodža	5 832	69,1	4 029
Gabon	655,957	116,6	765
Lesotho	9,4923	59,1	5,612
Madagaskar	2 586,65	77,6	2 008
Venezuela ⁽⁴⁾	3 097,51	64,1	1 987
Jeemen ⁽²⁾	286,558	64,5	184,7

DETSEMBER 2007

Töökoht	Vahetuskurs Detsember 2007 (*)	Paranduskoeffitsient Detsember 2007 (**)	Ostujõu pariteet Detsember 2007
Djibouti	261,925	90,9	238
Jamaica	104,777	83,6	87,59
Tonga	2,8039	87,0	2,438
Trinidad ja Tobago	9,2323	67,0	6,19

JAANUAR 2008

Töökoht	Vahetuskurs Jaanuar 2008 (*)	Paranduskoeffitsient Jaanuar 2008 (**)	Ostujõu pariteet Jaanuar 2008
Alžeeria	97,9677	90,0	88,13
Tšiili	718,74	66,2	476
Gambia	32,75	69,7	22,82
Ghana	1,3895	65,3	0,907
Guinea (Conakry) ⁽³⁾	6 072,9	59,6	3 618
Kasahstan (Astana) ⁽¹⁾	173,75	75,3	130,9
Svaasimaa	10,0012	58,0	5,805
Tadžikistan	5,08916	65,2	3,319
Venezuela ⁽⁴⁾	3 158,78	67,4	2 130
Jeemen ⁽²⁾	289,84	59,9	173,6

(*) 1 euro väärtus töökohariigi vääringsus.

(**) Brüssel = 100 %

⁽¹⁾ Käesoleva otsusega muudetakse Astana koeffitsienti asjaomasel ajavahemikul kaks korda: septembris 2007 ja jaanuaris 2008.

⁽²⁾ Käesoleva otsusega muudetakse Jeemeni koeffitsienti asjaomasel ajavahemikul kolm korda: septembris 2007, novembris 2007 ja jaanuaris 2008.

⁽³⁾ Käesoleva otsusega muudetakse Conakry koeffitsienti asjaomasel ajavahemikul kaks korda: oktoobris 2007 ja jaanuaris 2008.

⁽⁴⁾ Käesoleva otsusega muudetakse Venezuela koeffitsienti asjaomasel ajavahemikul kaks korda: novembris 2007 ja jaanuaris 2008.

KOMISJONI OTSUS,**12. detsember 2008,****kondiöli nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade tühistamise kohta***(teatavaks tehtud numbri K(2008) 8083 all)***(EMPs kohaldatav tekst)****(2008/943/EÜ)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

Toiduohutusametile (EFSA) vastavalt määruse (EÜ) nr 2229/2004 artiklile 20. Kondiöli puhul oli referentliikmesriik Belgia ja kogu asjaomane teave esitati oktoobris 2006.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 2 neljandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 on sätestatud, et liikmesriik võib 12 aasta jooksul pärast kõnealuse direktiivi teatavakstegemist lubada turule viia taimekaitsevahendeid, mis sisaldavad kõnealuse direktiivi I lisas loetlemata toimeaineid, mis on juba turul kaks aastat pärast teatavakstegemise kuupäeva, samal ajal kui neid toimeaineid tööprogrammi raames järk-järgult uuritakse.

(2) Komisjoni määrustes (EÜ) nr 1112/2002 ⁽²⁾ ja (EÜ) nr 2229/2004 ⁽³⁾ on sätestatud direktiivi 91/414/EMÜ artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi neljanda etapi üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja kehtestatud hindamist vajavate toimeainete loetelu nende toimeainete võimalikuks kandmiseks direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. Kondiöli kuulub nimetatud loetelusse.

(3) Kondiöli mõju inimeste tervisele ja keskkonnale on juba hinnatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1112/2002 ja määruse (EÜ) nr 2229/2004 sätetele mitmete teataja kavandatud kasutusvalade puhul. Kõnealuste määrustega on määratud ka referentliikmesriigid, kes peavad esitama asjaomased hindamisaruanded ja soovitused Euroopa

(4) Komisjon uuris kondiöli vastavalt määruse (EÜ) nr 2229/2004 artiklile 24a. Liikmesriigid ja komisjon vaatasid läbivaatamisaruande kavandi läbi toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitees ning see vormistati 26. septembril 2008 komisjoni läbivaatamisaruandena.

(5) Kõnealuse toimeaine läbivaatamisel võttis komisjon arvesse liikmesriikidelt saabunud märkusi ning jõudis järeldusele, et on olemas ilmsed märgid toimeaine kahjuliku mõju kohta inimeste tervisele, ning eelkõige ei võimalda olulised puuduvad andmed määrata aktsepteeritavat päevast doosi ja akuutset standarddoosi, mis on vajalikud riski hindamise läbiviimiseks. Lisaks ületab kasutaja kokkupuute tase 100 % ainega kokkupuutumise vastuvõetavast ulatusest kõikide nädisstsenariumide puhul. Kõnealuse aine läbivaatamisaruanne sisaldab ka muid probleeme, mille referentliikmesriik tõstas oma hindamisaruandes.

(6) Komisjon palus teatajal esitada oma märkused kondiöli uurimise tulemuste kohta ning teatada, kas ta katseb tulevikus aine kasutamist toetada või mitte. Teataja esitas omapoolsed märkused, mida on tähelepanelikult uuritud. Vaatamata teataja esitatud väidetele jäid eespool nimetatud probleemid siiski lahendamata ning esitatud teabe põhjal koostatud hindamisaruandest ei selgu, et kondiöli sisaldavad taimekaitsevahendid võiksid kavandatud kasutustingimustes üldiselt vastata direktiivi 91/414/EMÜ artikli 5 lõike 1 punktides a ja b sätestatud nõuetele.

(7) Seepärast ei tuleks kondiöli direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kanda.

(8) Tuleb võtta meetmeid tagamaks, et kondiöli sisaldavate taimekaitsevahendite kehtivad load tühistatakse ettenähtud ajavahemiku jooksul, et neid ei pikendata ning et selliste toodete jaoks uusi lubasid ei anta.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 168, 27.6.2002, lk 14.

⁽³⁾ ELT L 379, 24.12.2004, lk 13.

- (9) Liikmesriigi antud ajapikendus kondiõli sisaldavate taimekaitsevahendite olemasolevate varude kõrvaldamiseks, ladustamiseks, turuleviimiseks ja kasutamiseks ei tohiks olla pikem kui kaksteist kuud, et olemasolevad varud saaks ära kasutada ühe järgneva kasvuperioodi jooksul; sellisel juhul on tagatud, et kondiõli sisaldavad taimekaitsevahendid on kättesaadavad veel 18 kuu jooksul pärast käesoleva otsuse vastuvõtmist.
- (10) Käesolev otsus ei piira õigust esitada direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõike 2 ja komisjoni 17. jaanuari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 33/2008 (millega nähakse ette nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kõnealuse direktiivi artikli 8 lõikes 2 osutatud tööprogrammi kuuluvate, kuid direktiivi I lisasse kandmata toimeainete hindamise tava- ja kiirendatud menetlusega) ⁽¹⁾ kohane taotlus kondiõli võimalikuks kandmiseks kõnealuse direktiivi I lisasse.
- (11) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kondiõli ei kanta toimeainena direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse.

Artikkel 2

Liikmesriigid tagavad, et:

- a) kondiõli sisaldavate taimekaitsevahendite load tühistatakse 12. juuniks 2009;
- b) alates käesoleva otsuse avaldamise kuupäevast ei anta ega pikendada kondiõli sisaldavate taimekaitsevahendite lubasid.

Artikkel 3

Ajapikendus, mille liikmesriigid annavad vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõikele 6, peab olema võimalikult lühike ja lõppema hiljemalt 12. juunil 2010.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. detsember 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ ELT L 15, 18.1.2008, lk 5.

III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHALELT VASTU VÕETUD AKTID

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2008/944/ÜVJP,

8. detsember 2008,

millega määratletakse sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli reguleerivad ühiseeskirjad

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

mise ning selle vastu võitlemise Euroopa Liidu programmi näol.

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15

(7) Nõukogu võttis 12. juulil 2002. aastal vastu ühise meetme 2002/589/ÜVJP, ⁽¹⁾ mis käsitleb Euroopa Liidu osalemist väike- ja kergrelvade destabiliseeriva hankimise ja leviku vastases võitluses.

ning arvestades järgmist:

(1) Liikmesriikide eesmärk on arendada edasi Euroopa Ülemkogu Luxembourgis ja Lissabonis 1991. ja 1992. aasta kohtumistel kokku lepitud ühiseid kriteeriume ning nõukogu poolt 1998. aastal vastu võetud Euroopa Liidu relvaekspordi toimimisujuhendit.

(8) Nõukogu võttis 23. juunil 2003. aastal vastu ühise seisukoha 2003/468/ÜVJP ⁽²⁾ relvavahenduse kontrolli kohta.

(2) Liikmesriigid tunnistavad sõjatehnoloogiat ja -varustust ekspordivate riikide erilist vastutust.

(9) Ülemkogu võttis detsembris 2003 vastu massihävitusrelvade leviku vastase strateegia ning detsembris 2005 strateegia väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona ebaseadusliku hankimise ja salakaubaveo vastaseks võitluseks, mis näitavad Euroopa Liidu liikmesriikide suurenenud üldist huvi koordineeritud lähenemise suhtes sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrolli valdkonnas.

(3) Liikmesriigid on otsustanud kehtestada ühised kõrged normid, mida tuleks kõigi liikmesriikide poolt käsitada sõjatehnoloogia ja -varustuse üleandmise haldamise ja piiramise miinimumnõuetena, ja tugevdada asjakohase teabe vahetamist suurema läbipaistvuse saavutamiseks.

(10) 2001. aastal võeti vastu väike- ja kergrelvade ebaseadusliku kaubanduse kõigi aspektide ennetamist, tõkestamist ja likvideerimist käsitlev ÜRO tegevuskava.

(4) Liikmesriigid on otsustanud tõkestada sellise sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi, mida võidakse kasutada sise-repressioonideks või rahvusvaheliseks agressiooniks või mis põhjustaks piirkondlikku ebastabiilsust.

(11) 1992. aastal asutati Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni tavarelvastuse register.

(5) Liikmesriigid kavatsevad ühise välis- ja julgeolekupoliitika raames tugevdada koostööd ja soodustada lähenemist sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi valdkonnas.

(12) Riikidel on õigus anda üle ja võtta vastu enesekaitsevahendeid kooskõlas ÜRO hartas tunnustatud enesekaitseõigusega.

(6) Ebaseaduslike tarnete vastu on võetud täiendavaid meetmeid tavarelvastuse ebaseadusliku kaubanduse tõkesta-

(13) Tunnustatakse liikmesriikide soovi säilitada kaitsetööstust osana nende tööstusbaasist ning kaitsetegevusest.

⁽¹⁾ ELT L 191, 19.7.2002, lk 1.⁽²⁾ ELT L 156, 25.6.2003, lk 79.

- (14) Euroopa kaitsesektori tööstusliku ja tehnoloogilise baasi tugevdamisega ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning eelkõige Euroopa ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika rakendamiseks peaks kaasnema sõjatehnoloogia ja -varustuse alane koostöö ja vastastikune lähenemine.
- (15) Liikmesriigid kavatsavad tugevdada sõjatehnoloogia ja -varustuse Euroopa Liidu ekspordikontrolli poliitikat käesoleva ühise seisukoha vastuvõtmise kaudu, millega ajakohastatakse ja asendatakse nõukogu poolt 8. juunil 1998. aastal vastu võetud Euroopa Liidu relvaekspordi toimumisjuhend.
- (16) 13. juunil 2000. aastal võttis nõukogu vastu Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekirja, mida vaadatakse regulaarselt läbi, võttes vajadusel arvesse sarnaseid siseriiklikke ja rahvusvahelisi nimekirju. ⁽¹⁾
- (17) Vastavalt asutamislepingu artikli 3 teisele lõigule peab liit tagama oma välistegevuse kui terviku järjepidevuse oma välissuhete raames; sellega seoses võtab nõukogu arvesse komisjoni ettepaneku muuta nõukogu määrust (EÜ) nr 1334/2000, millega kehtestatakse ühenduse kord kaheksa kasutusega kaupade ja tehnoloogia ekspordi kontrollimiseks, ⁽²⁾

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA

Artikkel 1

1. Iga liikmesriik hindab artiklis 12 nimetatud Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekirjas olevate toodete ekspordilitsentside taotlusi iga juhtumi puhul eraldi, võrreldes neid artiklis 2 sätestatud kriteeriumitega.
2. Lõikes 1 nimetatud ekspordilitsentside taotlused hõlmavad:
- füüsilise ekspordi litsentside taotlusi, sealhulgas neid, mille eesmärk on sõjavarustuse litsentseeritud tootmine kolmandates riikides;
 - vahenduslitsentside taotlusi;
 - transiidi- või ümberlaadimislitsentside taotlusi;
 - elektrooniliste andmekandjate kaudu või faksi või telefoni teel tarkvara ja tehnoloogia immateriaalse üleandmise litsentside taotlusi.

Liikmesriikide õigusaktides sätestatakse, millisel juhul nimetatud taotluste puhul on ekspordilitsents nõutav.

⁽¹⁾ Viimati muudetud 10. märtsil 2008, ELT C 98, 18.4.2008, lk 1.
⁽²⁾ EÜT L 159, 30.6.2000, lk 1.

Artikkel 2

Kriteeriumid

1. Esimene kriteerium: Austada liikmesriikide rahvusvahelisi kohustusi ja kokkuleppeid, eeskätt ÜRO Julgeolekunõukogu või Euroopa Liidu poolt vastu võetud sanktsioone, tuumarelvade leviku tõkestamist ja muid küsimusi käsitlevaid lepinguid, samuti muid rahvusvahelisi kohustusi.

Ekspordilitsentsi väljaandmisest tuleb keelduda, kui selle lubamine oleks muu hulgas vastuolus:

- a) liikmesriikide rahvusvaheliste kohustustega ning nende kokkulepetega jõustada Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni, Euroopa Liidu ja Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni relvaembargosid;
 - b) tuumarelvade leviku tõkestamise lepingu, bioloogiliste ja toksinrelvade konventsiooni ja keemiarelvade konventsiooni raames liikmesriikide poolt võetud rahvusvaheliste kohustustega;
 - c) liikmesriikide kohustusega mitte ekspordida mis tahes tüüpi jalaväemiine;
 - d) liikmesriikide kohustustega Austraalia grupi, raketitehnoloogia kontrollrežiimi, Zangger-komitee, tuumatarnijate grupi, Wassenaari kokkuleppe ja ballistiliste kanderakettide leviku tõkestamist käsitleva Haagi tegevusjuhendi raames.
2. Teine kriteerium: Inimõiguste austamine ning samuti rahvusvahelise humanitaarõiguse austamine lõppsihtkohaks oleva riigi poolt.
- Olles hinnanud vastuvõtva riigi suhtumist inimõigusi käsitlevates rahvusvahelistes õigusaktides sätestatud asjakohastesse põhimõtetesse, liikmesriigid:
 - a) keelduvad ekspordilitsentsi väljaandmisest, kui on olemas ilmne oht, et eksporditavat sõjatehnoloogiat või -varustust võidakse kasutada siserepressioonideks;
 - b) on igal üksikjuhul ja võttes arvesse sõjatehnoloogia või -varustuse iseloomu, eriti ettevaatlikud ja valvsad litsentside väljaandmisel riikidele, kus Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni, Euroopa Liidu või Euroopa Nõukogu pädevad asutused on tuvastanud tõsiseid inimõiguste rikkumisi;

Selles tähenduses hõlmab tehnoloogia või varustus, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, muu hulgas ka tehnoloogiat või varustust, mille kohta on olemas tõendid selle või sarnase tehnoloogia või varustuse kasutamise kohta siserepressioonideks lõppkasutaja poolt, või on põhjust uskuda, et tehnoloogia või varustus suunatakse väidetavalt lõppkasutuselt või lõppkasutajalt ära ja kasutatakse siserepressioonideks. Kooskõlas käesoleva ühise seisukoha artikliga 1, kaalutakse hoolikalt tehnoloogia või varustuse olemust, esmajoonel juhul, kui see on kavandatud kasutamiseks sisejulgeoleku eesmärgil. Siserepressioonid hõlmavad muu hulgas isikute piinamist ja muul julmal, ebainimlikul või alandaval viisil kohtlemist või karistamist, kiirkorras ja omavolilist hukkamist, kadumist, omavolilist kinnipidamist ja muid olulisi inimõiguste ja põhivabaduste rikkumisi, mis on sätestatud asjakohastes inimõigusi käsitlevates rahvusvahelistes õigusaktides, sealhulgas inimõiguste ülddeklaratsioonis ning kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelises paktis.

— Olles hinnanud vastuvõtva riigi suhtumist rahvusvahelise humanitaarõiguse õigusaktides sätestatud asjakohastesse põhimõttesse, liikmesriigid:

c) keelduvad ekspordilitsentsi väljaandmisest, kui on olemas ilmne oht, et eksporditavat sõjatehnoloogiat või -varustust võidakse kasutada rahvusvahelise humanitaarõiguse tõsistes rikkumistes.

3. Kolmas kriteerium: Lõppsihtriigi siseolukord, sõltuvalt pingete või relvastatud konfliktide olemasolust.

Liikmesriigid keelduvad ekspordilitsentsi väljaandmisest sõjatehnoloogiale või -varustusele, mis võib lõppsihtriigis esile kutsuda või pikendada relvastatud konflikte või süvendada olemasolevaid pingeid või konflikte.

4. Neljas kriteerium: Piirkondliku rahu, julgeoleku ja stabiilsuse säilitamine.

Liikmesriigid keelduvad ekspordilitsentsi väljaandmisest, kui on olemas ilmne oht, et kavandatud adressaat võiks kasutada eksporditavat sõjatehnoloogiat või -varustust agressiooniks teise riigi vastu või jõuga territoriaalsete nõudmiste esitamiseks. Kõnealuste ohtude kaalumisel võtavad liikmesriigid muu hulgas arvesse:

a) relvastatud konflikti olemasolu või tõenäosust vastuvõtva riigi ja teise riigi vahel;

b) territoriaalseid nõudmisi naaberriigile, mida vastuvõtja on minevikus üritanud, või ähvardanud jõuga teostada;

c) tõenäosust, et sõjatehnoloogiat või -varustust kasutatakse vastuvõtja poolt tõenäoliselt muul kui seaduspärasel rahvusliku julgeoleku ja kaitse eesmärgil;

d) vajadust mitte kahjustada märkimisväärselt piirkondlikku stabiilsust.

5. Viies kriteerium: Liikmesriikide ja territooriumide, mille välissuhete eest liikmesriik vastutab, ning sõbralike riikide ja liitlasriikide rahvuslik julgeolek.

Liikmesriigid võtavad arvesse:

a) eksporditava sõjatehnoloogia või -varustuse võimalikku mõju nende ja samuti liikmesriikide ning sõbralike riikide ja liitlasriikide kaitse- ja julgeolekuhuvidele, mõõndes, et see tegur ei tohi mõjutada inimõiguste, piirkondliku rahu, julgeoleku ja stabiilsuse kriteeriumidega arvestamist;

b) asjaomase sõjatehnoloogia või -varustuse kasutamise ohtu nende või liikmesriikide ning sõbralike riikide ja liitlasriikide vägede vastu.

6. Kuues kriteerium: Ostjariigi suhtumine rahvusvahelisse üldsusesse, eelkõige tema suhtumine terrorismi, tema liitlaste iseloomu ja rahvusvahelise õiguse austamine.

Ostjariigi suhtes võtavad liikmesriigid muu hulgas arvesse andmeid:

a) tema terrorismi ja rahvusvahelist organiseeritud kuritegevust toetava või soodustava tegevuse kohta;

b) tema kinnipidamise kohta oma rahvusvahelistest kohustustest, eelkõige kohustusest mitte kasutada jõudu, ning rahvusvahelisest humanitaarõigusest;

c) tema kohustusi massihävitusrelvade leviku tõkestamisel ja muudes relvastuskontrolli ja desarmeerimise valdkondades, eelkõige esimese kriteeriumi punktis b nimetatud asjakohaste relvastuskontrolli ja desarmeerimise konventsioonide allkirjastamisel, ratifitseerimisel ja rakendamisel.

7. Seitsmes kriteerium: Oht, et sõjatehnoloogia või -varustus suunatakse ostjariigis kõrvale või reeksporditakse ebasoovitavatel tingimustel.

Hinnates eksporditava sõjatehnoloogia või -varustuse mõju vastuvõtvale riigile ja riski, et selline tehnoloogia või varustus võidakse suunata ebasoovitavale lõppkasutajale või ebasoovitavale kasutusele, võetakse arvesse:

- a) vastuvõtjariigi õigustatud kaitse- ja sisejulgeoleku huve, sealhulgas osalemist Ühendatud Rahvaste Organisatsiooni või muus rahuvalveoperatsioonis;
- b) vastuvõtjariigi tehnilist suutlikkust sellise tehnoloogia või varustuse kasutamiseks;
- c) vastuvõtjariigi suutlikkust kohaldada efektiivset ekspordikontrolli;
- d) ohtu, et selline tehnoloogia või varustus reeksporditakse ebasoovitavale adressaadile, ja andmeid selle kohta, kas vastuvõtjariik on igal reekspordil kinni pidanud reekspordile eelneva kontrolli või nõusoleku andmise protseduurist, mida ekspordiv liikmesriik peab asjakohaseks kehtestada;
- e) ohtu, et selline tehnoloogia või varustus suunatakse kõrvale terroristlikele ühendustele või üksikutele terroristidele;
- f) pöördprojekteerimise või tahtmatu tehnosiirde ohtu.

8. Kaheksas kriteerium: Sõjatehnoloogia või -varustuse ekspordi kokkusobivus vastuvõtjariigi majandusliku ja tehnilise suutlikkusega, võttes arvesse, et soovitavalt peaksid riigid oma õigustatud, relvastumisega seotud julgeoleku- ja kaitsevajadused saavutama inim- ja majandusressursside minimaalse ümbersuunamisega.

Liikmesriigid võtavad arvesse asjakohastest allikatest, näiteks Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Arenguprogrammi (UNDP), Maailmapanga, Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) ning Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) aruannetest saadud teavet selle kohta, kas kavandatav ekspord võiks tõsiselt kahjustada vastuvõtjariigi säästvat arengut. Nad kaaluvad sellega seoses vastuvõtjariigi sõjaliste kulude ja sotsiaalkulude suhte taset, võttes arvesse ka ELilt saadud abi ja kahepoolset abi.

Artikkel 3

Käesolev ühine seisukoht ei mõjuta liikmesriikide õigust rakendada rangemate piirangutega siseriiklikku poliitikat.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid edastavad käesoleva ühise seisukoha kriteeriumitega kooskõlas keeldunud ekspordilitsentside taotluste asjaolud koos selgitusega, miks litsentsi andmisest keelduti. Enne

seda, kui liikmesriik annab välja litsentsi, mille väljaandmisest teine liikmesriik või teised liikmesriigid on eelnenud kolme aasta jooksul olemuselt identse tehingu (või identsete tehingute) puhul keeldunud, konsulteerib ta kõigepealt keeldunud liikmesriigi või liikmesriikidega. Kui pärast konsultatsioone otsustab liikmesriik ikkagi litsentsi välja anda, teavitab ta litsentsi väljaandmisest keeldunud liikmesriiki või liikmesriike, andes põhistuse kohta üksikasjalise selgituse.

2. Sõjatehnoloogia või -varustuse üleandmise lubamise või keelamise otsus tehakse iga liikmesriigi puhul siseriikliku diskretsiooni alusel. Litsentsi andmisest keeldumiseks loetakse seda, kui liikmesriik on keeldunud lubamast asjaomase sõjatehnoloogia või -varustuse tegelikku müüki või ekspordit, juhul kui müük oleks vastasel juhul toimunud, või kui liikmesriik on keeldunud sõlmimast asjakohast lepingut. Keeldumiseks, millest tuleb teatada, võib siseriikliku korra kohaselt pidada läbirääkimiste alustamise loa andmisest keeldumist või eitavat vastust ametlikule, konkreetse tellimuse kohta esitatud esialgsele järelepärimisele.

3. Liikmesriigid hoiavad sellised keeldumised ja konsultatsioonid konfidentsiaalsed ja ei kasuta neid kaubandusliku tulu saamiseks.

Artikkel 5

Ekspordilitsentsid antakse vaid lõppsihtriigis lõppkasutust käsitleva usaldusväärse eelinfo alusel. Üldiselt nõuab see põhjalikult kontrollitud lõppkasutaja sertifikaati või asjakohast dokumentatsiooni ja/või lõppsihtriigi poolt teatavas vormis väljastatud ametlikku luba. Kontrollides sõjatehnoloogia või -varustuse ekspordi litsentsitaotlusi, mille eesmärk on varustuse tootmine kolmandates riikides, võtab liikmesriik eelkõige arvesse lõpptoodangu võimalikku kasutamist tootjariigis ja ohtu, et lõpptoodang võidakse suunata kõrvale või ekspordida ebasoovitavale lõppkasutajale.

Artikkel 6

Piiramata nõukogu määruse (EÜ) nr 1334/2000 kohaldamist, kehtivad käesoleva ühise seisukoha artiklis 2 sätestatud kriteeriumid ja artiklis 4 sätestatud konsulteerimiskord ka liikmesriikide suhtes määruse (EÜ) nr 1334/2000 I lisa määratletud kahesuguse kasutusotstarbega toodete ja tehnoloogia osas, juhul kui on tõsine alus uskuda, et selliste toodete ja tehnoloogia lõppkasutajaks on vastuvõtjariigi relvajõud või siseriiklikud julgeolekujõud või sarnased organid. Käesoleva ühise seisukoha viiteid sõjatehnoloogiale või -varustusele tõlgendatakse nii, et varustus hõlmab ka selliseid tooteid ja tehnoloogiaid.

Artikkel 7

Käesoleva ühise seisukoha maksimaalse tõhususe saavutamiseks töötavad liikmesriigid ühiselt ÜVJP raames, et tugevdada omavahelist koostööd ja soodustada lähenemist sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi alal.

Artikkel 8

1. Liikmesriigid edastavad teistele liikmesriikidele konfidentsiaalselt aastaaruande oma sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi ning käesoleva ühise seisukoha rakendamise kohta.

2. Kõikidelt liikmesriikidelt saadud andmete põhjal koostatud Euroopa Liidu aastaaruanne esitatakse nõukogule ja avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias.

3. Lisaks avaldab iga Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekirjas olevat tehnoloogiat või varustust ekspordiv liikmesriik oma sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi kohta siseriikliku aruande, mille sisu on kooskõlas kohaldatavate siseriiklike õigusaktidega, ja annab teavet käesoleva ühise seisukoha rakendamist käsitleva ELi aastaaruande jaoks, nagu on kindlaks määratud kasutusjuhendis.

Artikkel 9

Liikmesriigid hindavad vajadusel ÜVJP raames üheskoos liikmesriikide sõjatehnoloogia ja -varustuse ekspordi võimalike ja tegelike vastuvõtjate olukorda käesoleva ühise seisukoha põhimõtete ja kriteeriumite põhjal.

Artikkel 10

Kuigi liikmesriigid võivad vajadusel arvesse võtta ka kavandatava ekspordi mõju nende majanduslikele, sotsiaalsetele, kaubanduslikele ja tööstuslikele huvidele, ei tohi need asjaolud mõjutada eespool nimetatud kriteeriumite kohaldamist.

Artikkel 11

Liikmesriigid annavad endast parima, et julgustada teisi sõjatehnoloogiat või -varustust ekspordivaid riike kohaldama käesoleva ühise seisukoha kriteeriume. Nad vahetavad regulaarselt kogemusi kriteeriumite kohaldavate kolmandate riikidega oma sõja-

tehnoloogia ja -varustuse ekspordi kontrollipoliitika ja kriteeriumite kohaldamise kohta.

Artikkel 12

Kõik liikmesriigid tagavad, et nende siseriiklikud õigusaktid võimaldavad neil kontrollida kogu ELi sõjavarustuse üldnimekirjas oleva tehnoloogia ja varustuse ekspordi. Euroopa Liidu sõjavarustuse üldnimekiri on võrdlusmaterjaliks liikmesriikide siseriiklikele sõjatehnoloogia ja -varustuse nimekirjadele, kuid ei asenda neid otseselt.

Artikkel 13

Käesoleva ühise seisukoha rakendamisel lähtutakse Euroopa sõjavarustuse ekspordi toimumisjuhendi kasutusjuhendist, mida vaadatakse regulaarselt läbi.

Artikkel 14

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 15

Käesolev ühine seisukoht vaadatakse läbi pärast kolme aasta möödumist selle vastuvõtmisest.

Artikkel 16

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 8. detsember 2008

Nõukogu nimel
eesistuja
B. KOUCHNER

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.